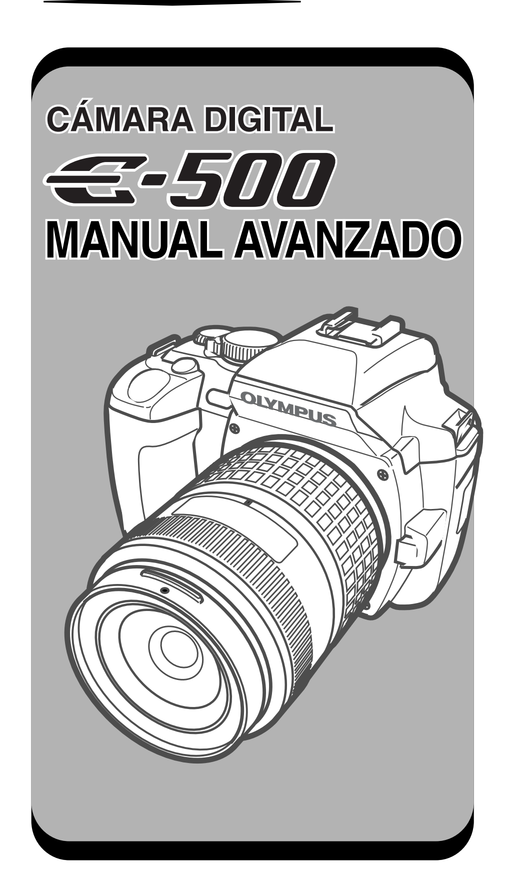
OLYMPUS®



- Le agradecemos la adquisión de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración.
- Este manual explica las técnicas avanzadas, tales como funciones de fotografiado y reproducción, personalización de funciones o ajustes y transferencia de imágenes a un ordenador, etc.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Las imágenes presentadas en este manual pueden diferir de sus versiones reales.

Cómo utilizar este manual

Este manual incluye una tabla del contenido, un índice y una lista del menú para ayudarle a localizar fácilmente la información necesaria.

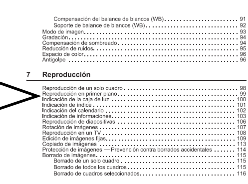
Búsqueda desde la tabla del contenido

☞ P. 4

Todos los títulos de las secciones y encabezamiento de los capítulos están listados en la tabla de contenido, de manera que pueda localizar fácilmente la información necesaria. Hay un capítulo que contiene la información que es necesario saber antes de utilizar la cámara por primera vez, es un capítulo que describe los procedimientos básicos de toma, etc.



Por ejemplo
Cuando se desea reproducir las imágenes recién tomadas.
→ Refiérase al capítulo 7 Reproducción y busque la página titulada "Reproducción de un solo cuadro........P. 98".

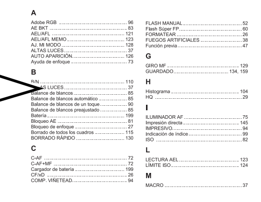


Búsqueda desde el índice

☞ P. 214

Los términos utilizados en este manual (así como los nombres de las funciones) están listadas en orden alfabético. Cuando se encuentre con un término que no conozca o acerca del que desee saber más, puede buscar el índice para encontrar la página relevante. Los nombres de las partes de la cámara y las indicaciones del monitor están listados en el final del manual.

Por ejemplo
Si quiere saber más acerca del término “HQ”
→ Refiérase al índice al final de este manual y busque en H “HQ.......P. 29".



Búsqueda en la lista de menús

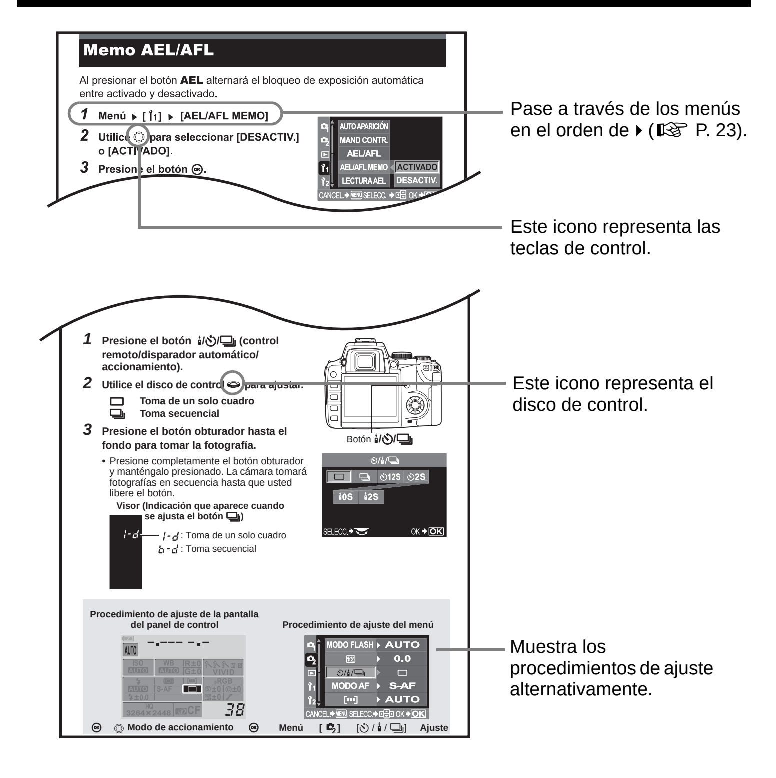
☞ P. 183

Los menús de la cámara están listados en una estructura tipo árbol. Cuando se encuentre con un menú que tenga un nombre desconocido en la pantalla de menú, es posible encontrar las páginas relevantes de esta función del menú en la lista de menús

Por ejemplo
Cuando quiere saber cómo hacer los ajustes del balance de blancos WB en la pantalla del menú.
→ Recorra a través de los menús hasta encontrar WB y busque el número de página de la referencia.

	RAW / TIFF / SHQ		
	-5.0 - 0.0 - +5.0		P. 95
REDUC. RUIDO	DESACTIV. / ACTIVADO		P. 95
WB	AUTO	B7 - ±0 - R7	P. 85
		G7 - ±0 - M7	
	5300K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	6000K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	7500K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	3000K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	4000K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	4500K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	6600K	B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
		B7 - ±0 - R7	
		G7 - ±0 - M7	
	CWB	2000K - 14000K	
ISO	AUTO / 100 - 1600		P. 82
		ESP+AF / ESP	

Para información sobre cómo leer las instrucciones de este manual, refiérase a "Cómo leer las páginas de consulta" (P. 3).



Esta página de muestra es sólo para su referencia. Puede diferir de la página real de este manual.

Indicaciones usadas en este manual

ⓘ	Información importante sobre factores que podrían producir averías o problemas de funcionamiento. También advierte sobre las operaciones terminantemente prohibidas.
CONSEJOS	Información útil y consejos que le ayudarán a obtener el máximo rendimiento de su cámara.
☞	Páginas de referencia que describen detalles o informaciones relacionadas.

Contenido

1 Operaciones básicas

2 Qué necesita saber antes de ejecutar la toma

3 Selección del modo adecuado para las condiciones de toma

4 Varias funciones de toma

5 Funciones de enfoque

6 Exposición, imagen y color

7 Reproducción

8 Personalización de los ajustes/funciones de su cámara

9 Impresión

10 Transferencia de imágenes a un ordenador

11 Apéndice

12 Información

13 Accesorios

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad
Número de modelo : E-500
Nombre comercial : OLYMPUS
Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección : Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058 U.S.A.
Número de teléfono : 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC
PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Para los clientes de Europa



La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca “CE” están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica.
Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.

Conserve estas instrucciones — Conserve todas las instrucciones deseguridad y de operación para referencia futura.

Respete las advertencias — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.

Siga las instrucciones — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.

Limpieza — Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

Agua y humedad — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.

Ubicación — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte a la compañía de electricidad local. En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Objetos extraños, derrame de líquidos — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Reparaciones— Remita toda reparación a personal de servicio cualificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a , peligrosos puntos de alto voltaje.

Daños que requieren reparación — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, remita la reparación a personal de servicio cualificado:

a) Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
b) El producto ha sido expuesto al agua.
c) El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación porparte del técnico.
d) El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
e) El producto presenta cambios notables en su rendimiento.

Piezas de repuesto — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.

Comprobación de seguridad — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

Manejo de la cámara

 PELIGRO	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
 ADVERTENCIA	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones o muerte.
 PRECAUCIÓN	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara en lugares sujetos a la exposición de gases inflamables o explosivos.**
  Puede provocar un incendio o explosión.
- **No utilice el flash desde una distancia muy próxima a las personas (bebés, niños, etc.).**
  Cuando dispare el flash, debe mantener una distancia de por lo menos 1 m de la cara del sujeto. Si se dispara el flash muy cerca de los ojos del sujeto, puede provocar una pérdida momentánea de la visión.
- **Mantenga a los bebés y niños alejados de la cámara.**
  Para evitar que ocurran las siguientes situaciones de peligro:
  - Trabarse con la correa de la cámara o con los cables de alimentación, provocando estrangulación. En ese caso, siga las instrucciones del médico;
  - Tragar accidentalmente la batería u otras piezas pequeñas;
  - Disparar accidentalmente el flash en los ojos de bebés y niños o de otros niños;
  - Herir accidentalmente a los bebés o niños con las piezas móviles de la cámara.

- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos ni húmedos.**
  El uso o almacenamiento de la cámara en lugares polvorientos o húmedos puede resultar en incendios o choques eléctricos.
- **No cubra el flash con la mano durante el disparo.**
  No cubra el flash con la mano durante el disparo ni lo toque luego después de haberlo disparado continuamente. El flash puede estar caliente y provocar quemaduras superficiales.
- **No desarme ni modifique la cámara.**
  Nunca intente desarmar la cámara. Los circuitos internos de la cámara contienen puntos de alta tensión que podrían causar quemaduras graves o choques eléctricos.
- **No permita la entrada de agua o de objetos extraños en el interior de la cámara.**
  Puede provocar un incendio o choque eléctrico. Si se cae la cámara accidentalmente en el agua, o si se derrama líquido en la cámara, interrumpa su uso, déjela secar, y luego remueva la batería. Contáctese con el centro de asistencia técnica autorizada Olympus más cercano.
- **No toque la batería o el cargador de batería mientras la carga está en progresión.**
  Aguarde hasta que la carga se complete y la batería se haya enfriado.
  La batería y el cargador de batería se recalientan durante la carga. En estos momentos, pueden ocasionar quemaduras menores.
- **No utilice una batería de iones de litio y/o cargador no especificado(s).**
  El uso de una batería de iones de litio y/o cargador no especificado(s) pueden conducir a que falle la cámara o la batería, así como también accidentes inesperados. No será compensado ningún accidente resultante por el uso de equipos no designados.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara en el caso de percibir algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la cámara.**
  Si usted percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la cámara durante la operación, apáguela inmediatamente — y desconecte el adaptador de CA especificado (en el caso de que esté conectado). Deje la cámara inactiva por unos minutos hasta que se enfríe. Lleve la cámara al aire libre, manteniéndola alejada de objetos inflamables y extraiga cuidadosamente la batería. Jamás retire la batería con las manos descubiertas, ya que la batería puede incendiarse o quemar sus manos. Contáctese inmediatamente con el centro de asistencia técnica Olympus más cercano.
- **No utilice la cámara con las manos mojadas.**
  Puede provocar lesiones o choques eléctricos. Además, no conecte ni desconecte el enchufe de alimentación con las manos mojadas.
- **Cuando transporte la cámara, tenga cuidado con la correa.**
  La correa podría engancharse fácilmente en los objetos dispersos y provocar graves daños.
- **No deje la cámara en lugares donde haya riesgo de exponerla a temperaturas extremadamente elevadas.**
  Si lo hace podría estropear las piezas y, en algunas circunstancias, provocar el incendio de la cámara.
- **Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:**
  - Cuando utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
  - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura del cuerpo de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.

- **No dañe el cable del adaptador de CA.**
  No tire del cable del cargador y ni tampoco agregue otro cable en él. Asegúrese de conectar o desconectar el cable del cargador mientras asegura el enchufe de alimentación. Si ocurre alguno de los siguientes casos, interrumpa el uso y contáctese con un distribuidor Olympus o con el centro de asistencia técnica Olympus.
  - Si el enchufe de alimentación o el cable produce calor, olor a quemado, o humo.
  - Si el enchufe de alimentación o el cable está rompido o estropeado, ocurre un fallo en el contacto del enchufe.

Precauciones al manipular la batería

Siga estas importantes indicaciones para impedir que en la batería haya fugas de líquido, recalentamiento, incendio, explosión, o cause choques eléctricos o quemaduras.

⚠ PELIGRO

- **Nunca caliente ni queme la batería.**
- **No conecte los terminales (+) y (-) entre sí utilizando objetos metálicos.**
- **No transporte ni almacene la batería en lugares donde la batería entre en contacto con objetos metálicos, tales como joyas, alfileres, broches, etc.**
- **Nunca guarde la batería en lugares expuestos a los rayos solares directos, o sujetos a altas temperaturas, como por ejemplo, dentro de un automóvil cerrado, cerca de una fuente de calor, etc.**
- **Nunca intente desarmar la batería ni modificarla de forma alguna, soldándola, etc.**
  Esto podría dañar los terminales o causar la pérdida de líquido de la batería, provocando incendios, explosiones, fuga de la batería, recalientamento u otros daños.
- **Si el líquido de la batería penetra en sus ojos, puede provocar la pérdida de la visión.**
  Enjuague los ojos inmediatamente con agua corriente y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga la batería seca todo el tiempo. Nunca permita que tenga contacto con agua dulce o salada.**
- **No toque ni sostenga la batería con las manos mojadas.**
- **Si la batería recargable no ha sido recargada dentro del tiempo especificado, detenga la carga y no la utilice.**
  De lo contrario, podrá provocar incendio, explosion, ignición o recalentamiento.
- **No utilice la batería si está rajada o quebrada.**
  De lo contrario, podrá provocar explosión o recalentamiento.
- **Nunca someta la batería a fuerte golpes o vibraciones continuas.**
  De lo contrario, podrá provocar explosión o recalentamiento.
- **Nunca intente modificar el compartimiento de batería de la cámara, ni inserte nada (excepto que no sea la batería especificada) en el compartimiento.**
- **Si ocurre fuga de la batería, si la batería se decolora o se deforma, o aparenta alguna anormalidad durante el funcionamiento, detenga el uso de la cámara inmediatamente.**
  Consulte con su distribuidor o centro de servicio autorizado Olympus. Continuar usándola puede resultar en incendio o en choque eléctrico.
- **Si el líquido de la batería penetra en su ropa o piel, quítese la ropa y enjuague la parte afectada con agua corriente y limpia inmediatamente. Si el líquido quema su piel, solicite atención médica inmediatamente.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No retire la batería inmediatamente de la cámara después de utilizar la cámara con la carga de la batería durante un largo tiempo.**
  Esto puede provocar quemaduras.
- **Retire la batería de la cámara si no planea utilizarla por un largo período.**
  De lo contrario, la fuga o recalentamiento de la batería pueden provocar un incendio o lesiones.

Precauciones de manipuleo y almacenaje de la cámara

Cámara

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, Nunca deje la cámara en los siguientes lugares mencionados abajo, ya sea durante el uso, o durante el almacenamiento:
  - Lugares de alta temperatura y/o humedad o lugares sujetos a extremados cambios de temperatura y/o humedad, bajo la luz solar directa, playas, en interiores de automóviles cerrados o cerca de otras fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humedecedores.
  - Ambientes llenos de arena o polvo.
  - Cerca de artículos inflamables o explosivos.
  - En lugares mojados, tales como en, bañeras o bajo la lluvia.
  - En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No arroje la cámara ni la exponga a fuertes choques o vibraciones.
- No deje la cámara dirigida directamente a los rayos solares, ya que podrían provocar daños en el objetivo, fallos en el color, aparición de fantasmas en el CCD o posiblemente provocar un incendio.
- Puede ocurrir condensación de humedad en el interior de la cámara cuando ocurre un cambio repentino y extremado de temperatura (tal como, cuando se la transporta de un ambiente interno hacia un ambiente externo). Adapte la cámara a la temperatura (por ejemplo, colocando la cámara dentro de una bolsa de plástico) antes de usarla.
- Si no se ha utilizado la cámara por un tiempo prolongado, puede formarse moho u ocurrir un fallo en la cámara. Verifique si la cámara funciona apropiadamente, antes de usarla.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara ni los objetivos intercambiables. Recuerde colocar la tapa cuando retire el objetivo.
- No coloque la cámara cerca de nada que le pueda afectar por magnetismo (por ejemplo, tarjeta de crédito, disco flexible, etc). Hacerlo podría destruir los datos de estos ítems.

Monitor LCD

- No empuje el monitor bruscamente; de lo contrario la imagen puede verse borrosa, resultando fallos en el modo de reproducción o daños en el monitor. Si el monitor resulta dañado, tenga cuidado de llevarse a la boca cristal líquido del monitor. Si su cuerpo o ropa tiene contacto con el cristal líquido, límpiese de inmediato.
- Puede aparecer una línea de luz en la parte superior/inferior del monitor, no es un fallo.
- Cuando se visualiza un sujeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; será menos notorio en el modo de reproducción.

- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo para encender o su color puede cambiar temporalmente. Cuando se utiliza la cámara en lugares extremadamente fríos, es una buena idea colocarlo ocasionalmente en un lugar cálido. Un monitor que muestra un bajo rendimiento debido a la baja temperatura se recuperará en temperaturas normales.
- El monitor LCD está fabricado con tecnología de alta precisión. Sin embargo, puntos negros o puntos brillantes de luz pueden aparecer en el monitor LCD. Estos puntos pueden no ser uniformes en color y brillo, dependiendo de sus características o del ángulo de visualización del monitor. Esto no es un fallo.

Aviso FCC

- **Interferencia de radio y televisión**
  Los cambios o modificaciones que no están expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario de operar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas.
  - Reoriente o recoloque la antena receptora.
  - Aumente la separacion entre la cámara y el receptor.
  - Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por Olympus para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.
- Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado imágenes.

Descargo de Responsabilidad de Garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

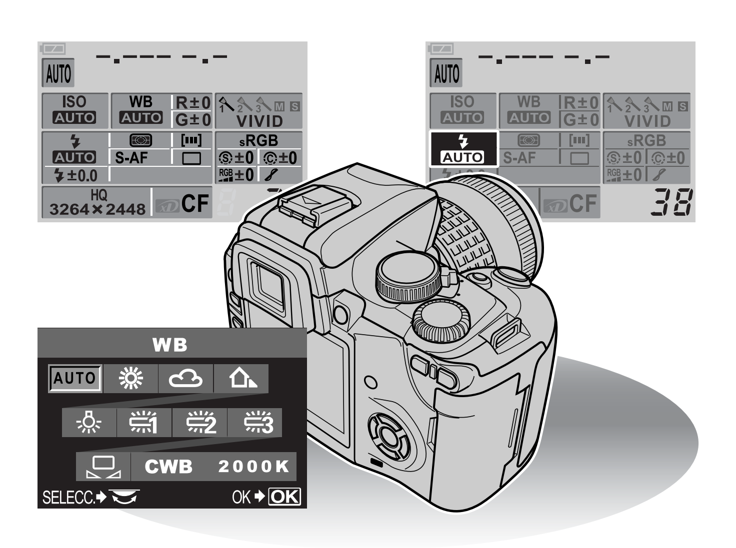
Advertencia

- El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.



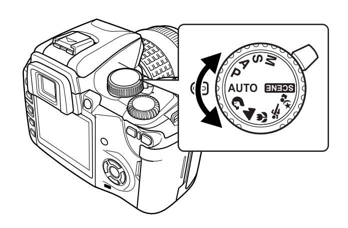
1 Operaciones básicas

Esta cámara está equipada de una variedad de modos de toma fáciles que ajustan el enfoque y la exposición automáticamente según se requiera, como por ejemplo, levantar el flash incorporado automáticamente cuando sea necesario.
Se encuentran disponibles una variedad de modos de tomas avanzadas, permitiéndole aprovecharse de técnicas de toma profesionales.
Se pueden ajustar o sincronizar muchas funciones con botones fáciles que operan mientras se refiere a los menús mostrados en tamaño grande en el monitor LCD.
Ahora, veamos de cerca en cómo utilizar las funciones y menús.



Cómo utilizar el disco de modo

Esta cámara tiene los siguientes modos de toma, los cuales pueden ser conmutados utilizando el disco de modo.



Modos de toma fáciles

Esta cámara presenta 6 modos creativos y 15 modos de escenas que optimizan automáticamente la exposición del sujeto.

AUTO Toma completamente automática

Le permite fotografiar utilizando una abertura del objetivo (valor f) y ajustar la velocidad de obturación por la cámara. En condiciones de poca luz, el flash salta automáticamente y dispara. Se recomienda este modo para condiciones de tomas normales.

Toma de retrato

Adecuado para fotografiar el retrato de una persona. ☞ P. 34

Toma de paisaje

Adecuado para tomar fotografías y otras escenas externas. ☞ P. 34

Toma Macro

Apropiado para tomar fotografías en primer plano (tomas macro). ☞ P. 34

Toma deportiva

Adecuado para capturar acciones de rápido movimiento sin borrosidad.
☞ P. 34

Toma de escena nocturna y retrato

Adecuado para fotografiar tanto el sujeto principal cuanto el fondo de noche.
☞ P. 34

SCENE (Modo de escenas)

Se encuentran disponibles 15 diferentes modos de toma para adaptarse a una amplia gama de situaciones de tomas. Cuando el disco de modo está ajustado en este modo, aparece el menú de escena. ☞ P. 35

Modos de tomas avanzadas

Los 4 modos de tomas abajo le ayudarán a aprovechar de una variedad de técnicas de tomas avanzadas.

P Toma programada

Le permite efectuar una toma utilizando una abertura y una velocidad de obturación ajustadas por la cámara. ☞ P. 39

A Toma con prioridad de abertura

Le permite ajustar la abertura manualmente. La cámara ajusta la velocidad de obturación automáticamente. ☞ P. 41

S Toma con prioridad del obturador

Le permite ajustar la velocidad de obturación manualmente. La cámara ajusta la abertura automáticamente. ☞ P. 43

M Toma manual

Le permite ajustar la abertura y la velocidad de obturación manualmente.
☞ P. 45

El flash automático salta

Cuando utilice cualquiera de los modos de toma listados abajo en un ambiente de poca luz, el flash saltará automáticamente.

- AUTO
- Cualquiera de los siguientes modos de escenas:

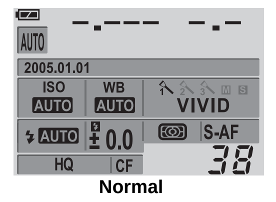




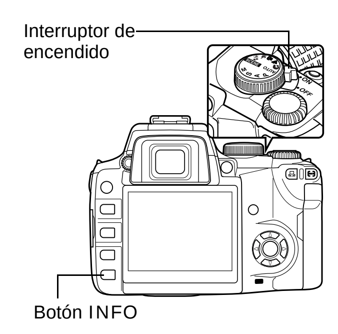
Pantalla del panel de control

1 Cuando el interruptor de encendido está ajustado en ON, la pantalla del panel de control (información de la toma) aparece en el monitor.

- Si la pantalla del panel de control no aparece, presione el botón INFO.
- Cuando el disco de modo está ajustado en SCENE, aparece el menú de escena. ☞ P. 35



Normal



2 Cada vez que se presiona el botón INFO, la indicación cambia como a continuación.



Normal **Detallada** **Apagada**

Cómo hacer los ajustes de función

Esta cámara presenta una amplia variedad de las funciones de tomas diseñadas para adecuarse a las diferentes condiciones de toma. Usted también puede personalizar los ajustes para facilitar el uso de la cámara. Existen tres maneras básicas para ajustar las funciones de esta cámara.

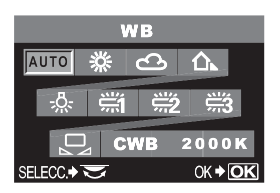
① **Ajustar utilizando los botones directos**
② **Ajustar en la pantalla del panel de control**
③ **Ajustar en el menú**

Dominando estos métodos de operación, usted podrá hacer buen uso de la versatilidad de funciones de la cámara.
Las funciones disponibles difieren dependiendo del modo de toma.

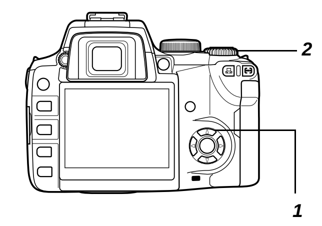
Ajustar utilizando los botones directos

1 **Presione el botón de la función que desea ajustar (botón directo).**

- Indica el menú directo.
  Ej.) Al ajustar el balance de blancos



Menú directo



2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

- Si no se opera el disco de control dentro de algunos segundos ("Temporizador de botón" P. 136), la pantalla del panel de control será restaurado y el ajuste será confirmado. El ajuste también puede ser confirmado presionando el botón OK.

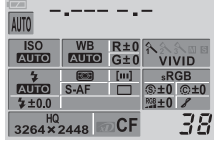
Lista de los botones directos

	Botones directos	Función	Pág. de ref.
①	Botón **WB** (Balance de blancos)	Ajusta el balance de blancos.	P. 85
②	Botón **AF** (Modo de enfoque)	Ajusta el modo de enfoque.	P. 70
③	Botón **ISO**	Ajusta la sensibilidad ISO.	P. 82
④	Botón [···] (Selección del cuadro de enfoque automático)	Selecciona el cuadro de enfoque automático AF.	P. 69
⑤	Botón (Medición)	Ajusta el modo de medición.	P. 77
⑥	Botón / / (control remoto/disparador automático/accionamiento)	Ajusta el control remoto / disparador automático / accionamiento.	P. 62, P. 63 P. 65
⑦	Botón (Compensación de exposición)	Ajusta el valor de compensación de exposición.	P. 79
⑧	Conmutador (flash)	Ajusta el modo del flash.	P. 53

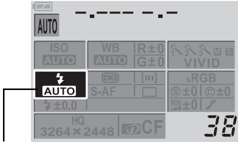
Ajustar en la pantalla del panel de control

1 Presione el botón OK.

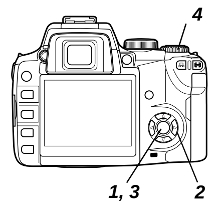
- El cursor de la pantalla del panel de control parpadea.



Pantalla del panel de control

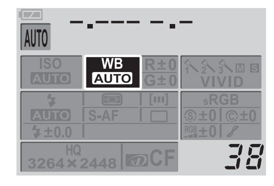


Cursor



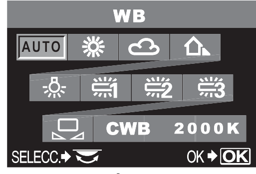
2 Utilice las teclas de control para mover el cursor a la función que desea ajustar.

Ej.) Al ajustar el balance de blancos



3 Presione el botón OK.

- Indica el menú directo.



Menú directo

4 Utilice el disco de control para ejectuar el ajuste.

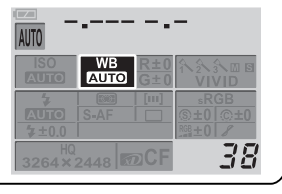
- También se puede utilizar el disco de control para efectuar los ajustes en el monitor de la pantalla del panel de control después de completar el paso 2.
- Si no se opera el disco de control dentro de algunos segundos ("Temporizador de botón" ☞ P. 136), la pantalla del panel de control será restaurado y el ajuste será confirmado. El ajuste también puede ser confirmado presionando el botón OK.

Procedimientos de operación del panel de control

Este manual muestra los procedimientos de operación del control de panel (hasta que aparece el menú directo) como a continuación.

Ej.) Al ajustar el balance de blancos

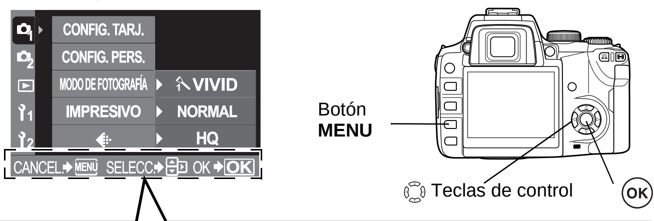




Ajustar en el menú

1 Presione el botón MENU.

- El menú aparece en el monitor.

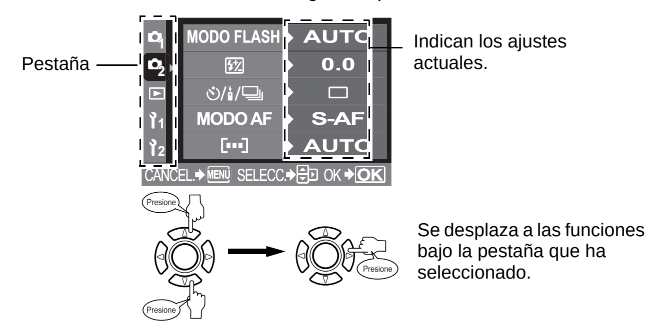


Aparece la guía de operación en la parte superior de la pantalla.

CANCEL. → MENU	: Presione MENU para cancelar el ajuste.
SELECC. →	: Presione para seleccionar la opción. La ilustración mostrada corresponde a las teclas de control expuestas abajo.
OK → OK	: Presione OK para confirmar su ajuste.

2 Utilice para seleccionar una pestaña.

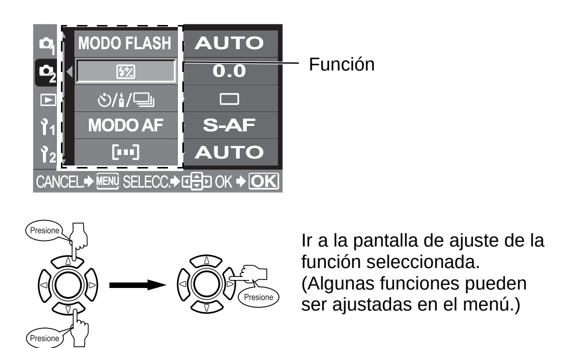
- Las funciones están clasificadas según las pestañas.



Tipos de pestañas

- 1: Ajusta las funciones de toma.
- 2: Ajusta las funciones de toma.
- Ajusta las funciones de reproducción.
- 1: Personaliza las funciones de toma.
- 2: Ajusta las funciones que le permiten utilizar la cámara eficazmente.

3 Seleccione una función.



Ir a la pantalla de ajuste de la función seleccionada. (Algunas funciones pueden ser ajustadas en el menú.)

4 Seleccione un ajuste.



Pantalla de ajuste

5 Presione (OK) reiteradamente hasta que el menú desaparezca.

- Se restablece la pantalla de toma normal.

Procedimientos de la operación del menú

Este manual muestra los procedimientos de operación del menú como se muestra abajo.

Ej.) Al ajustar el balance de blancos

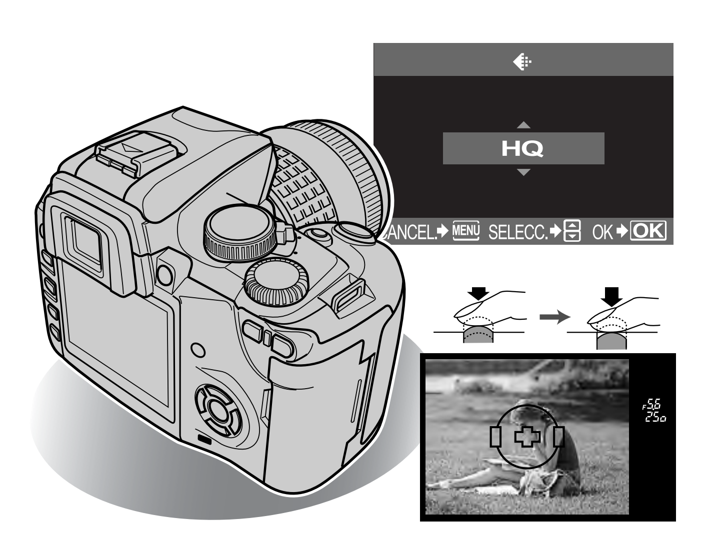
Menú ▶ [1] ▶ [WB] ▶ Ajuste



Para las listas del menú, refiérase al directorio del menú (☞ P. 183).

2 Qué necesita saber antes de ejecutar la toma

La cámara enfoca automáticamente si simplemente presiona el botón obturador en el modo AUTO. Sin embargo, ocasionalmente, puede encontrarse con un sujeto, que sea difícil de enfocar. Este capítulo explica cómo se debe proceder frente a estos sujetos difíciles de enfocar.
Otro punto importante que debe considerar es seleccionar el modo de grabación adecuado antes de empezar la toma. Recuerde que, dependiendo del propósito que le vaya a dar posteriormente a estas tomas, puede percibir que la imagen aparece granulada en impresiones grandes, que el tamaño del archivo es muy grande para el correo electrónico, etc. Para evitar este tipo de problema, verifique siempre el modo de grabación antes de efectuar la toma.



Cómo utilizar tarjetas de memoria

Esta cámara está equipada de dos ranuras para tarjeta; usted puede utilizar CompactFlash o Microdrive simultáneamente con la tarjeta xD-Picture Card.

Selección del tipo de tarjeta

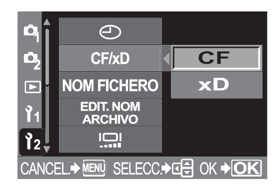
Seleccione el tipo de la tarjeta que desea utilizar (tarjeta xD-Picture Card o CompactFlash).

1 Menú ▶ [2] ▶ [CF/xD]

2 Utilice para ajustar.

[CF] CompactFlash
[xD] xD-Picture Card

3 Presione el botón OK.



Formateado de tarjeta

El formateado prepara la tarjeta para recibir datos. Las tarjetas que no son de marca Olympus o las tarjetas formateadas por un ordenador deben ser formateadas con la cámara antes de poder ser usadas. Todos los datos almacenados en la tarjeta, incluyendo las imágenes protegidas, serán borrados cuando se formatea la tarjeta. Cuando vaya a formatear una tarjeta usada, confirme si no existe ninguna imagen que aun desea conservar en la tarjeta.

1 Menú ▶ [1] ▶ [CONFIG.TARJ.]

2 Utilice para seleccionar [FORMATEAR]. Presione el botón OK.

3 Utilice para seleccionar [SI]. Presione el botón OK.

- Se ejecutará el formateado.

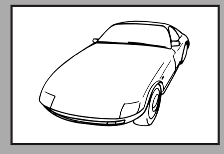


Si no se puede obtener el enfoque correcto

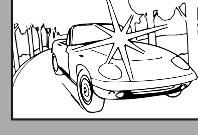
El enfoque automático de la cámara puede no permitirle enfocar sobre el sujeto en los casos mostrados abajo (por ejemplo, cuando el sujeto no está centrado en el cuadro, cuando el sujeto tiene menor contraste que su entorno, etc.). Si esto ocurre, la solución más fácil es utilizar el bloqueo de enfoque.

Sujetos difíciles de enfocar

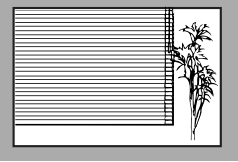
**La marca de corrección de enfoque automático (AF) parpadea.
El sujeto no puede ser enfocado.**



Sujetos con poco contraste



Sujetos con un brillo extremado en el centro del cuadro

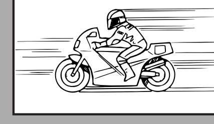


Sujetos con patrones repetidos

La marca de enfoque automático (AF) permanece encendida, pero el sujeto no puede ser enfocado.



Sujetos en diferentes distancias



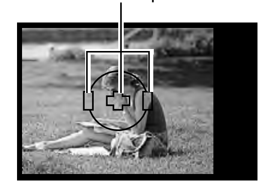
Sujetos en movimiento rápido

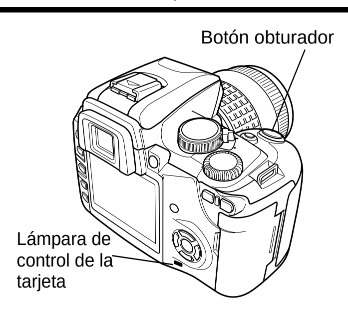


El sujeto no está posicionado dentro de los cuadros de enfoque automático (AF).

Cómo utilizar el bloqueo de enfoque (si el sujeto no está centrado en el cuadro)

1 **Posicione el cuadro de enfoque automático (AF) en el sujeto que desea enfocar.**





2 **Presione el botón obturador a la mitad del recorrido hasta que la marca de corrección de enfoque automático (AF) se ilumine.**

- El enfoque se bloquea. La marca de corrección de enfoque automático (AF) y el cuadro de enfoque automático se ilumina en el visor.
- Si la marca de corrección de enfoque automático (AF) parpadea, presione nuevamente el botón obturador a la mitad del recorrido.
- La pantalla del panel de control desaparece.

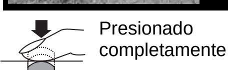


3 **Vuelva a ajustar su toma, mientras mantiene presionado el botón obturador hasta la mitad del recorrido.**



4 **Presione el botón obturador hasta el fondo (completamente).**

- La lámpara de control de tarjeta de la cámara parpadea mientras se almacena la fotografía en la tarjeta.



Si el contraste del sujeto es menor que el entorno

Enfoque (bloqueo de enfoque) sobre un objeto de gran contraste posicionado a una misma distancia que el sujeto que pretende enfocar, reacomode su toma y luego tome la fotografía.

Selección del modo de grabación

Es posible seleccionar un modo de grabación para tomar fotografías. Elija el modo de grabación que sea más conveniente para su propósito (impresión, edición en un PC, edición en una página web, etc.) Para detalles acerca de los modos de grabación y número de píxeles refiérase a la tabla de la P. 31.

Tipos de modos de grabación

El modo de grabación le permite seleccionar una combinación del número de píxeles y la razón de compresión de las imágenes que graba. Una imagen consiste de píxeles (puntos). Cuando se amplía una imagen con un número bajo de píxeles, será mostrada como un mosaico. Si una imagen tiene un número alto de píxeles, el tamaño del archivo (cantidad de datos) será mayor y el número de fotografías fijas almacenables será menor. Cuanto mayor sea la compresión, menor será el tamaño del archivo. Sin embargo, la imagen tendrá menos claridad al ser reproducida.

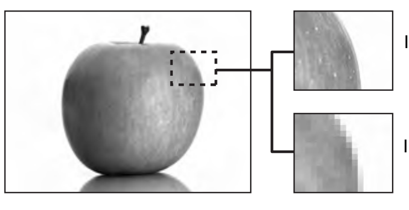


Imagen con un número alto de píxeles

Imagen con un número bajo de píxeles

La imagen se aclara más (←)

El número de píxeles aumenta (↑)

Aplicación	Número de píxeles	Calidad (Compresión)				
		Sin compresión 1/1	Compresión reducida 1/2.7	Compresión Alta 1/4	Compresión Alta 1/8	Compresión Alta 1/12
Selección del tamaño de impresión	3264x2448	TIFF	SHQ	HQ		
	3200x2400 2560x1920 1600x1200 1280x960 1024x768	–	SQ			
Para impresiones de tamaño pequeño y página web	640x480					

2 Qué necesita saber antes de ejecutar la toma

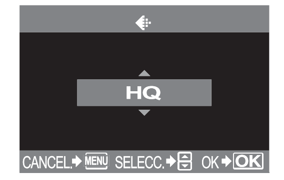
Cómo seleccionar el modo de grabación 

1 **Menú ▶ [1] ▶ []**

2 **Utilice el para ajustar.**

[RAW] / [TIFF] /[SHQ] / [HQ] / [SQ] / [RAW+SHQ] / [RAW+HQ] / [RAW+SQ] /

3 **Presione el botón OK.**



Ajuste del número de píxeles y de la razón de compresión

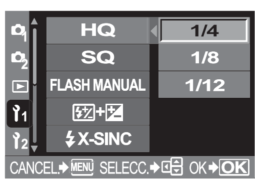
1 **Menú ▶ [1] ▶ [HQ]**

Menú ▶ [1] ▶ [SQ]

2 **Siga los pasos según el modo de grabación que usted ha seleccionado.**

[HQ]

1)Utilice para ajustar la razón de compresión.
[1/4] / [1/8] / [1/12]



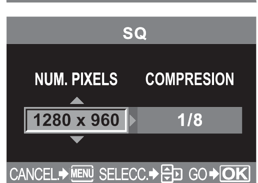
[SQ]

1) Utilice para ajustar el número de píxeles.

[3200x2400] / [2560x1920] / [1600x1200] / [1280x960] / [1024x768] / [640x480]

2) Use to set the compression rate.

[1/2.7] / [1/4] / [1/8] / [1/12]



3 **Presione el botón OK.**

Modo de grabación

Modo de grabación	Número de píxeles (NUM. PIXELS)	Compresión	Formato de archivo	Tamaño de archivo (MB)
RAW	3264x2448	No comprimido	ORF	13,6
TIFF		No comprimido	TIFF	24,5
SHQ		1/2,7	JPEG	6,4
HQ		1/4		4,5
		1/8		2,5
		1/12		1,8
SQ	3200x2400	1/2,7		6,2
		1/4		4,4
		1/8		2,4
		1/12		1,8
	2560x1920	1/2,7		3,7
		1/4		2,5
		1/8		1,3
		1/12		0,8
	1600x1200	1/2,7		1,5
		1/4		1,0
		1/8		0,5
		1/12		0,4
	1280x960	1/2,7		0,9
		1/4		0,6
		1/8		0,3
		1/12		0,2
	1024x768	1/2,7		0,6
		1/4		0,4
		1/8		0,2
		1/12		0,2
	640x480	1/2,7		0,3
		1/4		0,2
		1/8		0,1
		1/12		0,1

El tamaño de archivo de la tabla es aproximado.

Notas

- El número restante de fotografías puede cambiar de acuerdo con el sujeto o factores, como por ejemplo, si ha hecho reservas de impresión o no. En determinadas circunstancias, el número restante de fotografías indicado en el panel de control o en el monitor no cambia aunque tome fotografías o borre las imágenes almacenadas.
- El tamaño de archivo actual varia de acuerdo al sujeto.

3 Selección del modo adecuado para las condiciones de toma

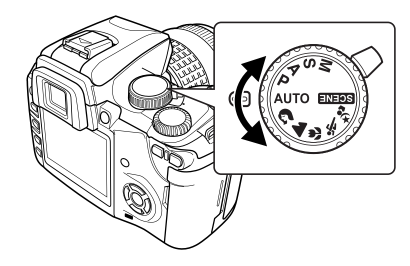
Tomas en primer plano de objetos pequeños como flores o joyas, captura de sujetos en rápido movimiento como por ejemplo un niño corriendo alrededor, toma con un fondo iluminado naturalmente de noche - ¿Se ha imaginado alguna vez cómo lograr los resultados deseados sin necesidad de ajustes complicados y que exigen mucho tiempo?

Con esta cámara, usted encontrará una nueva manera de capturar todos aquellos momentos especiales y efectos al instante. Todo lo que usted tiene que hacer es seleccionar el modo de escena apropiado desde los “modos fáciles de toma” y concentrarse en su composición; sin ajustes complicados como en otras cámaras.

También se puede ajustar el valor de abertura y la velocidad de obturación en los “modos de tomas avanzadas”. Cuanto más fotografíe, mayores posibilidades usted descubrirá.



Esta cámara tiene diferentes modos de tomas, que pueden ser conmutados utilizándose el disco de modo.



Modos de toma fáciles .... AUTO, , , , , , SCENE
Modos de tomas avanzadas .... **P**, **A**, **S**, **M**

Se recomienda AUTO para condiciones de toma normal.

La velocidad de obturación y el valor de abertura que han sido ajustados automáticamente por la cámara son indicados en el visor y en la pantalla del panel de control. Cuando se ajusta la cámara en SCENE, el menú de escena es indicado.

Pantalla del panel de control

AUTO
ISO AUTO
WB AUTO
R±0
G±0
VIVID
S-AF
sRGB
AUTO
±0.0
HQ
3264×2448
CF
38

Visor



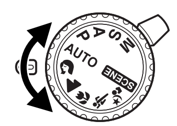
Indicación de la velocidad de obturación

Si la velocidad de obturación seleccionada es menor que 1 segundo, sólo su denominador será indicado, como por ejemplo, será indicado 250 para 1/250 seg., y si es mayor que 1 segundo, será indicado con comillas, tal como, 2" para 2 seg.

Al seleccionar un modo para adecuar a la situación de la toma, la cámara optimizará los ajustes para las situaciones de la toma.

Modos creativos

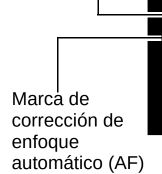
1 **Ajuste el disco de modo en el modo que desea utilizar.**



AUTO Toma completamente automática
La cámara ajusta automáticamente el valor de abertura y la velocidad de obturación óptimos de acuerdo con el brillo del sujeto. El flash se levanta y dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación. Se recomienda AUTO para condiciones de toma normal.

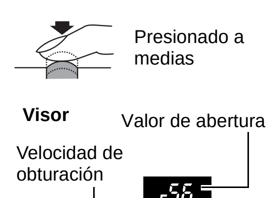
Retrato
Paisaje
Macro
Deportes
Escena nocturn+ retrato
SCENE Los 15 modos diferentes de escenas están disponibles. ☞ "Modos de escenas" (P. 35)

2 **Presione a medias el botón obturador.**


Presionado a medias

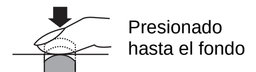
- Se ejecuta el enfoque y la marca de corrección de enfoque automático se enciende en el visor.
- La velocidad de obturación y el valor de abertura que han sido ajustados automáticamente por la cámara son indicados en el visor.

Visor



3 **Presione a fondo el botón obturador.**

- La imagen se graba en la tarjeta.


Presionado hasta el fondo

Modos de escenas

1 Ajuste el disco de modo en SCENE.

- El menú de escena aparece.

2 Utilice ⊛⊛ para seleccionar el modo de escena.

- Se indica una imagen de muestra del modo seleccionado.

3 Presione el botón OK.

- La cámara ingresa en el modo de espera de toma.
- Para cambiar el ajuste presione nuevamente el botón OK. El menú de escena aparece.

 1 RETRATO



Adecuado para fotografiar una imagen del tipo retrato de una persona. Sólo se enfoca el sujeto contra un fondo desenfocado.

 2 PAISAJE



Adecuado para fotografiar paisajes y otras escenas de exteriores. Reproducción viva de azules y verdes.

 3 PAISAJE+RETRATO



Adecuado para fotografiar tanto el sujeto principal como el fondo.

La cámara enfoca ambos.

4 ESCENAS NOCTURNAS



Adecuada para fotografiar imágenes de escenas de exteriores en la tarde o en la noche.

Normalmente una calle de noche produce una imagen oscura solo con el brillo de las luces, tales como luces de la calle debido a la falta de luminosidad. Este modo le permite capturar la verdadera apariencia de las calles.

- Ya que la velocidad de obturación es lenta, asegúrese de estabilizar la cámara.

 5 NOCHE + RETRATO



Adecuado para fotografiar tanto el sujeto principal cuanto el fondo de noche.

- Ya que la velocidad de obturación es lenta, asegúrese de estabilizar la cámara.
- El flash dispara en el modo de reducción del efecto de ojos rojos.
  ☞ "Toma con flash" (P. 50)

 6 NIÑOS



Una vez que el enfoque automático haya sido ejecutado continuamente, se puede tomar fotografías de niños jugando sin borrosidades.

 7 DEPORTE



Adecuado para capturar acciones de rápido movimiento sin borrosidades.

8 ALTAS LUCES



Optimizado para escenas iluminadas. El brillo del sujeto es correctamente reproducido, produciendo una imagen con impacto.



9 BAJAS LUCES



Optimizado para escenas oscuras. La oscuridad del sujeto es correctamente reproducido, sin producir sombras oscuras.



10 MACRO



La cámara cierra la abertura y enfoca sobre una gama mayor en las direcciones hacia delante y atrás (mayor profundidad de campo) para permitirle tomar fotografías en primer plano (toma macro).

- Si se utiliza el flash, se podría notar sombras y no lograr la exposición correcta.



11 VELAS



Adecuado para fotografiar bajo luz de velas. Se reproducen colores cálidos.

- No se puede utilizar el flash.

 12 PUESTA DEL SOL



Adecuado para tomar fotografías de la puesta del sol.
Reproducción de colores rojo y amarillo vivos.

- No se puede utilizar el flash.
- Ya que la velocidad de obturación es lenta, asegúrese de estabilizar la cámara.

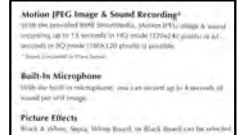
 13 FUEGOS ARTIFICIALES



Adecuado para fotografiar fuegos artificiales.

- Ya que la velocidad de obturación es lenta, asegúrese de estabilizar la cámara.
- No se puede utilizar el flash.
- No es posible efectuar el enfoque automático (AF). Utilice el enfoque manual (MF).

 14 DOCUMENTOS



Motion JPEG Image & Sound Recording*

Built-In Microphone

Picture Effects

Adecuado para fotografiar documentos, etc.
Aumenta el contraste entre las letras y el fondo.

- No se puede utilizar el flash.

 15 PLAYA Y NIEVE



Adecuado para fotografiar paisajes de montañas cubiertas de nieve, playas de arena blanca, vistas marinas, etc.

Para tomas más avanzadas y mayor control creativo, se puede ajustar el valor de abertura y la velocidad de obturación.

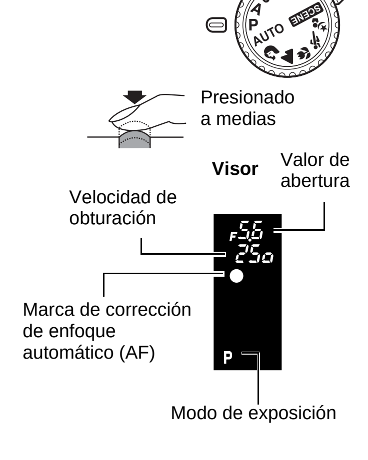
P : Toma programada

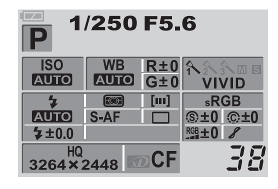
La cámara ajusta automáticamente el valor de bertura y la velocidad de obturación óptimos de acuerdo con el brillo del sujeto. Este modo es útil si no desea necesariamente utilizar el flash.
También se puede ejecutar la conmutación de programa, conforme necesario, para cambiar la combinación de abertura y velocidad de obturación, mientras mantiene el valor de exposición (EV) correcto.

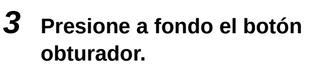
1 **Ajuste el disco de modo en P.**

2 **Presione a medias el botón obturador.**

- Se ejecuta el enfoque y la marca de corrección de enfoque automático (AF) se enciende en el visor.
- La velocidad de obturación y el valor de abertura que han sido ajustados automáticamente por la cámara son indicados en el visor.

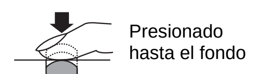






3 **Presione a fondo el botón obturador.**

- La imagen se graba en la tarjeta.



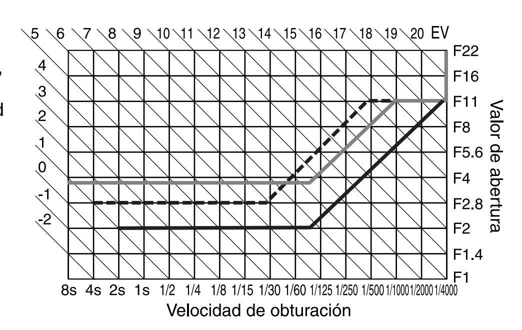
Valores de abertura y velocidades de obturación en el modo ***P***

En el modo **P**, la cámara está programada para seleccionar automáticamente el valor de abertura y la velocidad de obturación, de acuerdo con el brillo del sujeto, como se muestra abajo.

Cuando utilice el objetivo MACRO f2 ED 50mm
(Ej: Cuando EV está en 7, el valor de abertura se ajusta en F2 y la velocidad de obturación en 1/30.)

Cuando utilice el objetivo zoom 14mm-54mm f2.8-3.5 (distancia focal:54mm)

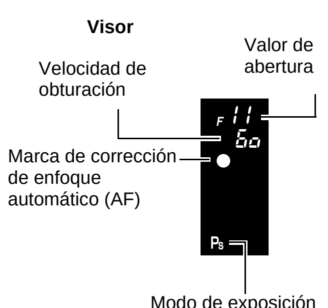
Cuando utilice el objetivo zoom 14mm-54mm f2.8-3.5 (distancia focal:14mm)



Conmutación de programa ***Ps***

Al girar el disco de control en el modo **P**, usted puede cambiar la combinación de abertura y la velocidad de obturación mientras mantenga la exposición óptima.

El ajuste de conmutación de programa no será cancelado después de la toma. Para cancelar el ajuste de conmutación de programa, gire el disco de control de manera que la indicación del visor **Ps** cambie a **P** o desactive la alimentación. La conmutación de programa no está disponible cuando está utilizando un flash.



A : Toma con prioridad de abertura

La cámara ajusta la velocidad de obturación óptima automáticamente del valor de abertura que usted ha seleccionado. Cuando usted abre la abertura (disminuye el valor de abertura), la cámara enfocará dentro de un alcance menor (poca profundidad de campo). Inversamente, cuando usted cierra la abertura (aumenta el valor de abertura), la cámara enfocará sobre un alcance más ancho en las direcciones delanteras y traseras (más profundidad de campo), produciendo una fotografía con enfoque totalmente claro el área de la imagen. Antes de tomar, usted puede utilizar la función previa para verificar cómo aparecerá el fondo en su fotografía.

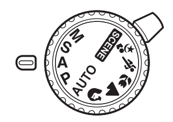


Cuando el valor de abertura (número f) se disminuye

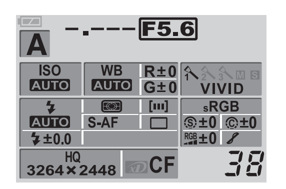


Cuando el valor de abertura (número f) se incrementa

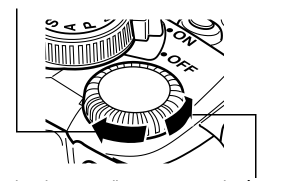
1 **Ajuste el disco de modo en A.**



2 **Gire el disco de control para ajustar el valor de abertura.**

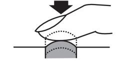


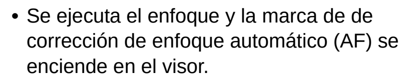
Abra la abertura (disminuye el número f)



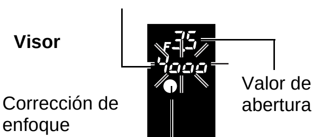
Cierre la abertura (incrementa el número f)

3 Presione a medias el botón obturador.

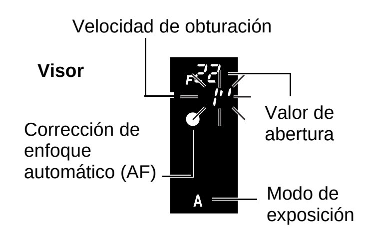




- Se ejecuta el enfoque y la marca de de corrección de enfoque automático (AF) se enciende en el visor.
- La velocidad de obturación ajustada automáticamente por la cámara se indica en el visor.

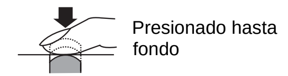


Sobreexpuesto cuando la indicación de la velocidad de obturación está parpadeando. Aumente el valor de abertura (número f).



Sobreexpuesto cuando la indicación de la velocidad de obturación está parpadeando. Disminuya el valor de abertura (número f).

4 Presione a fondo el botón obturador.



 *CONSEJOS*

La indicación de la velocidad de obturación no deja de parpadear después de que se cambie el valor de abertura.

→ Si la indicación de velocidad de obturación está parpadeando cuando se ajusta a una alta velocidad, ajuste la sensibilidad ISO a un valor menor o utilice un filtro ND comercialmente disponible (para ajustar la cantidad de luz). ☞ "ISO — Ajuste de la sensibilidad de luz deseada" (P. 82)

→ Si la indicación de velocidad de obturacion está parpadeando cuando se ajusta una velocidad más lenta, ajuste la sensibilidad ISO en un valor mayor. ☞ "ISO — Ajuste de la sensibilidad de luz deseada" (P. 82)

Para cambiar el intervalo de paso EV:

→ En el menú, ajuste el intervalo de paso EV en 1/3EV, 1/2EV o 1EV.
☞ "Paso EV" (P. 123)

Para verificar la profundidad del campo con el valor de abertura seleccionado:

→ Refiérase a "Función previa" (P. 47)

S : Toma con prioridad de obturación

La cámara ajusta la velocidad de obturación óptima automáticamente del valor de abertura que usted ha seleccionado. Ajuste la velocidad de obturación según el tipo de efecto que desea: un obturador de mayor velocidad le permite capturar un sujeto de movimiento rápido sin borrosidades, y un obturador de velocidad más lenta desenfoca un sujeto en movimiento, creando una sensación de velocidad o movimiento.

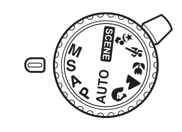


Una velocidad de obturación rápida puede congelar una escena de acción rápida sin dejar ninguna borrosidad.

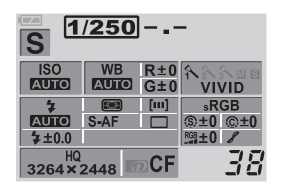


Una velocidad de obturación lenta desenfoca a un sujeto en movimiento, produciendo una sensación de movimiento para crear un impacto visual más intenso.

1 **Ajuste el disco de modo en S.**



2 **Gire el disco de control para ajustar el valor de abertura.**



Velocidad de obturación más lenta

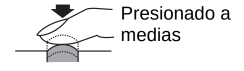


Velocidad de obturación más rápida

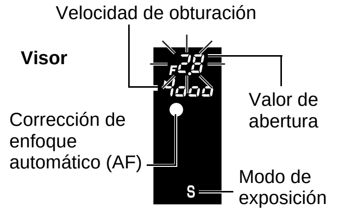
Selección del modo adecuado para las condiciones de toma

3

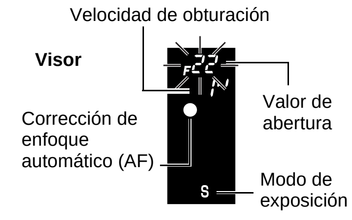
3 **Presione a medias el botón obturador.**



- Se ejecuta el enfoque y la marca de corrección de enfoque automático (AF) se enciende en el visor.
- La abertura ajustada automáticamente por la cámara se indica en el visor.



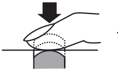
Si la indicación del valor de abertura está parpadeando* en el valor mínimo, la exposición correcta no ha sido logrado (subexpuesta). Ajuste la velocidad de obturación a un valor inferior.



Si la indicación del valor de abertura está parpadeando en el valor máximo*, la exposición correcta no ha sido logrado (sobreexpuesto). Ajuste la velocidad de obturación a un valor superior.

* El valor de abertura en el momento que su indicación parpadea varía dependiendo del tipo de objetivo y la distancia focal del objetivo.

4 **Presione a fondo el botón obturador.**





La fotografía parece borrosa.

→ La posibilidad de movimiento de la cámara que estropea su fotografía aumenta enormemente durante la toma macro o ultra telefoto. Ajuste el obturador a mayor velocidad o utilice un monopod o trípode para estabilizar la cámara.

La indicación de la velocidad de obturación no deja de parpadear después de que se cambie el valor de abertura.

→ Si la indicación del valor de abertura está parpadeando en el valor máximo, ajuste la sensibilidad ISO a un valor menor o utilice un filtro ND comercialmente disponible (para ajustar la cantidad de luz). ☞ "ISO — Ajuste de la sensibilidad de luz deseada" (P. 82)

→ Si la indicación del valor de abertura está parpadeando en el valor mínimo, ajuste la sensibilidad ISO en un valor mayor. ☞ "ISO — Ajuste de la sensibilidad de luz deseada" (P. 82)

Para cambiar el intervalo de paso EV:

→ En el menú, ajuste el intervalo de paso EV en 1/3EV, 1/2EV o 1EV. ☞ "Paso EV" (P. 123)

M : Toma manual

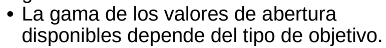
Es posible ajustar manualmente tanto el valor de abertura como la velocidad de obturación, mientras consulta el indicador de nivel de exposición. Este modo le brinda mayor control creativo, permitiéndole efectuar el ajuste que usted desea, independientemente de la exposición correcta. También es posible efectuar la toma con bulbo, que le permite tomar fotografías astronómicas o de fuegos artificiales.

1 **Ajuste el disco de modo en M.**

2 **Gire el disco de control para ajustar el valor.**

Botón ±

- Ajustes por defecto de fábrica del disco de control.
  Para ajustar la velocidad de obturación: Gire el disco de control. Para ajustar el valor de abertura: Gire el disco de control mientras presiona el botón ± (compensación de exposición). Al ajustar [MAND CONTR.] cambia la operación de la función del disco de control de manera que el valor de abertura puede ser ajustada simplemente girando el disco de control.

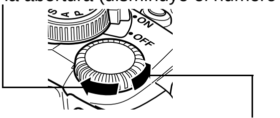


- La gama de los valores de abertura disponibles depende del tipo de objetivo.



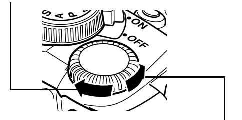
- La velocidad de obturación se puede ajustar en 1/4000 - 60"(seg) o [bulb (foco)].
- El valor de abertura y la velocidad de obturación cambian en aumentos de 1/3 según como se gire el disco.

Abra la abertura (disminuye el número f)



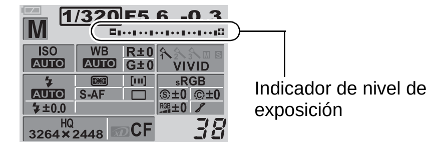
Cierre la abertura (incrementa el número f)

Velocidad de obturación lenta



Velocidad de obturación rápida

- El indicador de nivel de la exposición aparece en la pantalla del panel de control, mostrando la diferencia (alcance de -3 EV a +3 EV) entre el valor de exposición calculado por la abertura seleccionada actualmente y la velocidad de obturación comparada con el valor de exposición considerada óptimo por la cámara.



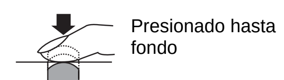
Indicador de nivel de exposición

Subexposición

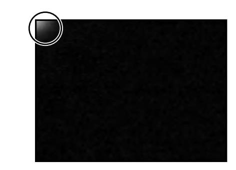
Sobreexposición

Exposición óptima

3 **Tome la fotografía.**



Ruidos en las imágenes



Durante la toma en velocidades de obturación lenta de 30 o más segundos, pueden aparecer ruidos en la pantalla o la imagen puede salir extremada mente brillante en la parte superior izquierda de la pantalla. Estos fenómenos son causados cuando se genera corriente en esas secciones del CCD que normalmente no están expuestas a la luz resultando en un aumento de temperatura en el CCD o en el circuito accionador del CCD. Esto también puede ocurrir al tomar con un ajuste de ISO alto en un ambiente expuesto al calor. La función [REDUC. RUIDO] ayuda a reducir este ruido. ☞ "Reducción de ruidos" (P. 95)

Toma con foco

Usted puede tomar una fotografía con un tiempo de exposición del foco en el cual el obturador permanezca abierto tanto tiempo como el botón obturador este presionado (hasta 8 minutos). Ajuste la velocidad de obturación en [foco]. en el modo M. La toma con foco también puede hacerse utilizando el control remoto opcional (RM-1). ☞ "Toma con foco en el control remoto" (P. 67)



La fotografía parece borrosa.

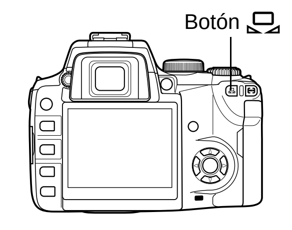
→ La posibilidad de movimiento de la cámara que pueda estropear la fotografía aumenta mucho cuando usted toma una fotografía en velocidad de obturación lenta. Utilice un monopod o trípode para estabilizar la cámara.

Para cambiar el intervalo de paso EV:

→ En el menú, ajuste el intervalo de paso EV en 1/3EV, 1/2EV o 1EV. ☞ "Paso EV" (P. 123)

Si usted presiona el botón (WB de un toque), el visor muestra la actual profundidad de campo (la distancia desde el punto más cercano al lejano del enfoque “nítido” percebido) en una fotografía, con el valor de abertura seleccionado. Asigne la función previa al botón de antemano. "Función del botón " (P. 128)

1 Presione el botón .



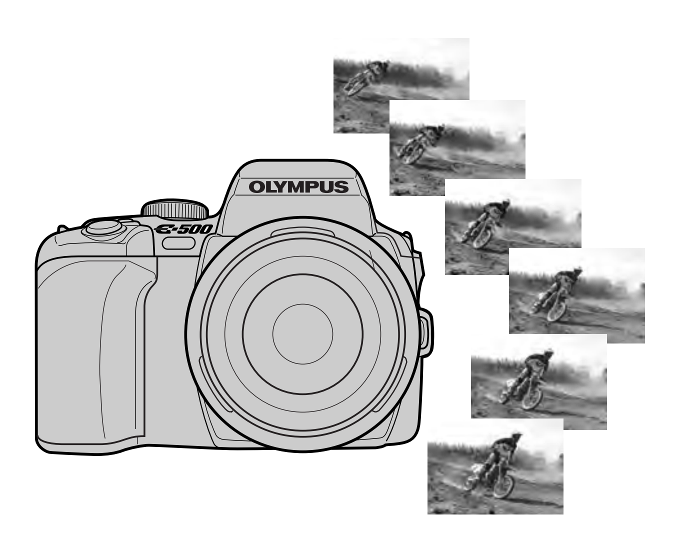
Notas

- Los valores de medición no pueden ser modificados durante el modo de vista previa.



Varias funciones de toma

Los modos de flash y de accionamiento (toma secuencial) son las claves para las técnicas avanzadas de tomas. Si selecciona un modo de flash para combinar con una situación específica de toma o ajusta la cantidad de luz emitida por el flash producirá una imagen que será diferente de la que podría ser obtenida cuando se utilizan ajustes de menor precisión.
En los modos de tomas tales como AUTO, RETRATO y NOCHE+ RETRATO, el flash incorporado se levantará automáticamente en condiciones de poca luz o contraluz.
Con el modo de Accionamiento, se puede tomar varias fotografías de la misma escena secuencialmente con diferentes ajustes de exposición o balance de blancos (Soporte automático). No necesita cambiar los ajustes antes de tomar cada fotografía.



Soporte automático

Esta función se puede utilizar si tiene dudas sobre los ajustes de exposición y del balance de blancos, y no puede modificar y tomar la foto de nuevo varias veces.
Esta cámara es capaz de ejecutar los siguientes soportes automáticos:

Soporte automático	Comparación	Pág. de ref.
Soporte de exposición automática (AE)	Fotografía varios cuadros con diferentes valores de exposición.	P. 83
Soporte de balance de blancos (WB)*	Crea cuadros con diferentes balances de blancos desde una toma fotográfica.	P. 92
Soporte de enfoque manual (MF)	Fotografía varios cuadros con diferentes puntos de enfoque.	P. 74
Soporte de luz del flash (FL)	Fotografía varios cuadros, cambiando la cantidad de luz emitida por el flash para cada toma.	P. 57

* Se puede utilizar la función de soporte del balance de blancos al mismo tiempo que las demás funciones de soporte.

Toma con flash

Modos del flash

La cámara ajusta el modo de flash de acuerdo a varios factores, tales como, patrón de disparo y tiempo del flash. Los modos de flash disponibles dependen del modo de exposición. Los modos de flash están disponibles para flashes externos opcionales.
Cuando el disco de modo está ajustado en un modo que no sea P, A, S o M, el flash incorporado se levantará automáticamente en condiciones de luz baja.

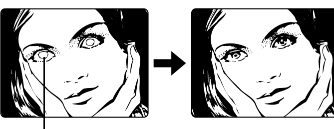
Flash automático AUTO

El flash dispara automáticamente bajo condiciones de luz baja o iluminación a contraluz.
Para fotografiar un sujeto a contraluz, posicione el cuadro de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

Flash de reducción del efecto de ojos rojos

En el modo de flash de reducción del efecto de ojos rojos, se emiten una serie de flashes previos un poco antes de los disparos regulares del flash. Esto ayuda a que los ojos del sujeto se acostumbren a la luz brillante y disminuya el fenómeno de ojos rojos.





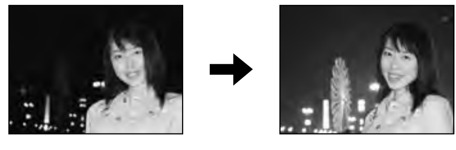
Los ojos del sujeto aparecen rojos.

Notas

- Después de los destellos previos, el obturador tardará aproximadamente 1 segundo en dispararse. Para evitar que la cámara se mueva, sujétela firmemente.
- La eficacia puede ser limitada si el sujeto no está mirando directamente los flashes previos, o si la distancia de la toma es muy grande. Las características físicas individuales también pueden limitar la eficacia.

Flash de sincronización lenta/sincronización lenta + reducción del efecto de ojos rojos SLOW/SLOW

El flash de sincronización lenta está diseñada para velocidades lentas de obturación. Normalmente, cuando se fotografia con flash, las velocidades del obturador no pueden ser inferiores a un cierto nivel para evitar movimientos de la cámara. Sin embargo cuando fotografíe un sujeto en una escena nocturna, el uso de velocidades rápidas del obturador puede oscurecer demasiado el fondo. La sincronización lenta le permite capturar tanto el fondo como el sujeto. La reducción del efecto de ojos rojos también está disponible. Si la velocidad de obturación es lenta, acuérdese de estabilizar la cámara con un trípode para evitar que la fotografía salga desenfocada.



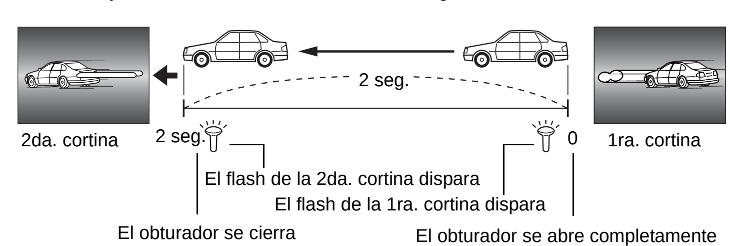
Primera cortina

Generalmente el flash dispara luego después de que el obturador se abra completamente. Esto se llama 1ra cortina. A menos que usted cambie este ajuste, el flash siempre disparará de esta manera.

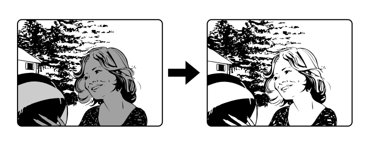
Flash de sincronización lenta SLOW2

El flash de 2da. cortina dispara un poco antes de que el obturador se cierre. El cambio de tiempo del disparo del flash puede crear efectos interesantes en su fotografía, por ejemplo para expresar el movimiento de un automóvil mostrando el flujo de las luces traseras hacia atrás. Cuanto menor la velocidad de obturación, mejores serán los efectos producidos. La velocidad más baja de obturación posible depende del modo de toma.

Cuando se ajusta la velocidad de obturación en 2 segundos.



Flash de relleno



El flash dispara independientemente de las condiciones de iluminación. Este modo es útil para eliminar las sombras de la cara del sujeto (por ejemplo, sombras de las hojas de árboles), en situaciones de contraluz o para corregir el cambio de colores producido por la iluminación artificial (especialmente por lámparas fluorescentes).

Notas

- Cuando se dispara el flash, la velocidad de obturación se ajusta en 1/180 seg., o inferior. Cuando fotografíe un sujeto contra un fondo luminoso utilizando el flash de relleno, el fondo puede se quedar sobreexpuesto. En este caso, utilice el flash externo FL-50/FL-36 opcional y fotografíe en el modo de flash Super FP.

Flash desactivado

El flash no dispara.
En este modo, el flash puede ser utilizado como un iluminador de enfoque automático (AF) cuando esté levantado. ☞ "Iluminador AF" (P. 75)

Velocidad de sincronización del flash

Se puede cambiar la velocidad de obturación durante el disparo del flash.
☞ "Velocidad de sincronización" (P. 126)

Flash manual

Permite que el flash incorporado emita una cantidad de luz determinada. Con [FLASH MANUAL] ajustado en [ACTIVADO] (☞ P. 125), se puede seleccionar la cantidad de luz en el ajuste del modo de flash.
Para fotografiar con el flash manual, ajuste el valor f (abertura relativa) en el objetivo de acuerdo a la distancia hasta el sujeto.

Razón de cantidad de luz	GN: Número de guía
FULL(1/1)	13
1/4	6
1/16	3
1/64	1,5

Calcule el valor f del objetivo utilizando la siguiente fórmula.

$$\text{Abertura (Valor f)} = \frac{\text{GN x Sensibilidad ISO}}{\text{Distancia hasta el sujeto (m)}}$$

Sensibilidad ISO

Valor ISO	100	200	400	800	1600
Coeficiente	1,0	1,4	2,0	2,8	4,0

Modos de flash disponibles en el modo de exposición

Modo de exposición	Indicación de la Pantalla del panel de control/menú	Modo de flash	Condiciones para el tiempo de disparo	Condiciones para el tiempo de disparo	Restricciones de la velocidad de obturación
AUTO P A [modos de escena] [nocturno] *2	AUTO	Flash automático	1ra. cortina	Dispara automáticamente en la oscuridad/ condiciones de contraluz *1	1/30 - 1/180 seg.
	👁	Flash automático (reducción del efecto de ojos rojos)			
	⚡	Flash de relleno		Dispara siempre	60 - 1/180 seg.
	⚡(desactivado)	Flash desactivado	–	–	–
	👁 SLOW	Sincronización lenta (reducción del efecto de ojos rojos)	1ra. cortina	Dispara automáticamente en la oscuridad/ condiciones de contraluz *1	60 - 1/180 seg.
	⚡ SLOW	Sincronización lenta (1ra. cortina)			
	⚡ SLOW2	Sincronización lenta (2da. cortina)	2da. cortina		
	⚡ FULL	Flash manual (FULL)	1ra. cortina		–
	⚡ 1/4	Flash manual (1/4)			
	⚡ 1/16	Flash manual (1/16)			
	⚡ 1/64	Flash manual (1/64)			
S M	⚡	Flash de relleno		Dispara siempre	
	👁⚡	Flash de relleno (reducción del efecto de ojos rojos)			
	⚡(desactivado)	Flash desactivado	–	–	–
	⚡ SLOW2	Flash de relleno/ Sincronización lenta/ (2da. cortina)	2da. cortina	Dispara siempre	60 - 1/180 seg.
	⚡ FULL	Flash manual (FULL)	1ra. cortina		
	⚡ 1/4	Flash manual (1/4)			
	⚡ 1/16	Flash manual (1/16)			
	⚡ 1/64	Flash manual (1/64)			

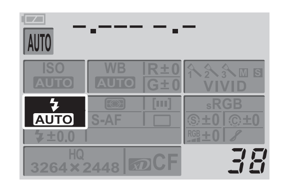
*1 Cuando se ajusta el flash en el modo Súper FP, se detecta la iluminación a contraluz antes de emitir la luz. ☞ "Flash Súper FP" (P. 60)

*2 En el modo [nocturno], los modos AUTO, 👁, ⚡ y ⚡(desactivado) no están disponibles.

4 Varias funciones de toma

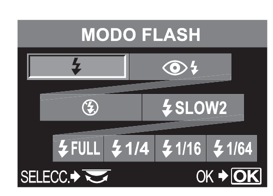
Ajuste del modo de flash

1 Ⓞ ▸ Modo de flash ▸ Ⓞ



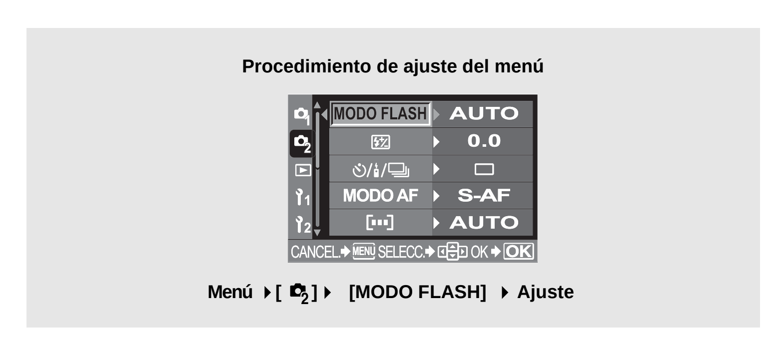
2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

☞ "Modos de flash disponibles en el modo de exposición" (P. 53)



3 **Presione el botón Ⓞ.**

- El flash también se puede ajustar con el botón ⚡. Podrá verificar el ajuste en el visor pulsando el botón ⚡.



4

Varias funciones de toma

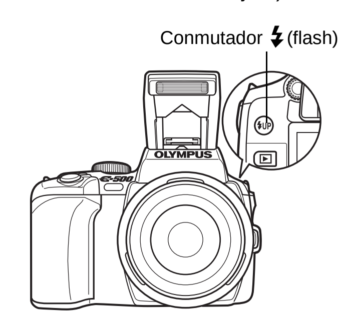
Utilización del flash incorporado

Si se fotografía un sujeto de tan cerca como a 1 m de distancia empleando un objetivo que es más amplio que 14 mm (equivalente a un objetivo de 28 mm de una cámara de película de 35 mm), la luz emitida por el flash puede producir un efecto de viñeta. Puede o no ocurrir esto dependiendo del tipo de objetivo y de las condiciones de toma (tal como la distancia al sujeto).

1 Ajuste el interruptor de encendido en ON. Presione el conmutador ϟ (flash).

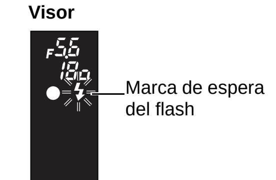
- Cuando utilice cualquiera de los siguientes modos de abajo, el flash incorporado se levanta y disparará automáticamente bajo condiciones de poca iluminación o iluminado a contraluz.





2 Presione el botón obturador hasta la mitad del recorrido.

- La marca ϟ (espera del flash) se enciende cuando el flash está listo para disparar. Si la marca está parpadeando, el flash se está cargando. Espere hasta que la carga se complete.



3 Presione el botón obturador hasta el fondo.

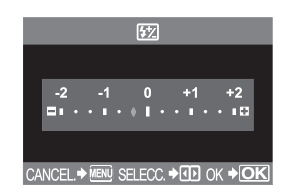
Control de intensidad del flash

Ajusta la cantidad de luz emitida por el flash.
En algunas situaciones (por ejemplo, cuando fotografíe sujetos pequeños, fondos alejados, etc.), podrá lograr mejores resultados al ajustar la emisión de luz. Esto es conveniente cuando se desea aumentar el contraste (diferenciar el claro del oscuro) de las imágenes para producir imágenes más vivas.

1 **Menú ▸ [2] ▸ []**

2 **Utilice para ajustar el valor de compensación.**

3 **Presione el botón OK.**





Para llamar a la pantalla de control de la intensidad del flash inmediatamente:

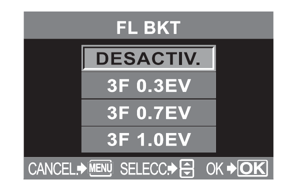
→ Presione el conmutador (flash) y el botón (compensación de exposición) simultáneamente. La pantalla de control de la intensidad del flash aparece. Utilice el disco de control para ajustar el valor de compensación.

Notas

- No funcionará si el modo de control del flash del flash electrónico está ajustado en MANUAL.
- Si se ajusta la emisión de luz en el flash electrónico, será combinado con el ajuste de emisión de luz de la cámara.
- Cuando [+] en el menú están ajustados en [ACTIVADO], estos se combinan con compensación de exposición.

Soporte del flash

La cámara fotografía varios cuadros, cambiando la cantidad de luz emitida por el flash para cada toma.



1 **Menú ▸ [2] ▸ [FL BKT]**

2 **Utilice el disco de control para ajustar .**

[DESACTIV.] / [3F 0.3EV] / [3F 0.7EV] /[3F 1.0EV]

- El intervalo de paso EV se puede modificar en el menú personalizado.
☞ "Paso EV" (P. 123)

3 **Presione el botón OK.**

- Cuando se presiona el botón obturador, la cámara fotografía 3 cuadros de una vez en el siguiente orden; Cuadro con óptima cantidad de emisión de luz, cuadro ajustado en la dirección - y cuadro ajustado en la dirección +.

Flashes electrónicos externos (opcionales)

Además de las posibilidades del flash incorporado de la cámara, usted podrá emplear cualquiera de los flashes externos especificados para ser utilizado con esta cámara. Le permite tomar ventaja de una variedad más amplia de las técnicas de toma con flash para satisfacer las diferentes condiciones de toma. El flash externo se comunica con esta cámara, permitiéndole utilizar los modos de flash de esta cámara con los varios modos de control de flash disponibles, tales como Flash TTL AUTO y Súper FP. El flash puede ser instalado en la cámara acoplandolo en la zapata de contanto de la cámara. Para detalles, refiérase al manual del flash electrónico externo.

Funciones disponibles con los flashes opcionales

Flash opcional	FL-50	FL-36	FL-20	RF-11	TF-22
Modo de control del flash	TTL AUTO, AUTO, MANUAL FP TTL AUTO, FP MANUAL		TTL AUTO, AUTO, MANUAL	TTL AUTO, MANUAL	
GN (Número guía) (ISO100)	GN 50 (85 mm*) GN 28 (24 mm*)	GN 36 (85 mm*) GN 26 (24 mm*)	GN20 (35 mm*)	GN11	GN22

* Calculado con base en una cámara de película de 35 mm.

Notas

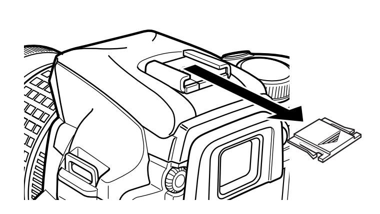
- No se puede utilizar los flashes externos con el flash incorporado.
- No se puede utilizar el flash opcional FL-40.

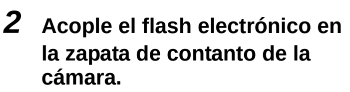
Utilización del flash electrónico externo

Asegúrese de acoplar el flash en la cámara antes activar la alimentación del flash.

1 **Retire la tapa de la zapata de contanto deslizándola en la dirección indicada por la flecha en la ilustración.**

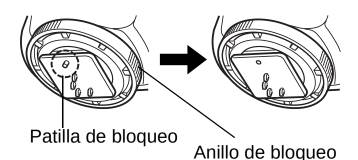
- Mantenga la tapa de la zapata en un lugar seguro para evitar su pérdida, y vuelva a colocarla en la cámara después de efectuar la toma con flash.





2 **Acople el flash electrónico en la zapata de contanto de la cámara.**

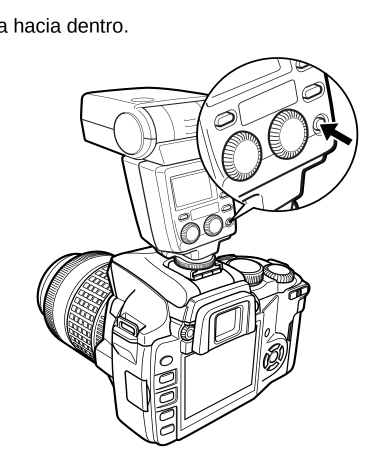
- Si la patilla de bloqueo se sobresale, gire el anillo de bloqueo de la zapata completamente en la dirección opuesta hasta ◂ LOCK. Esto hará que la patilla de bloqueo se retraiga hacia dentro.



3 **Active el flash.**

- Cuando la lámpara de carga del flash se enciende, la carga está completada.
- El flash será sincronizado con la cámara a una velocidad de 1/180 seg. o inferior.

4 **Seleccione un modo de flash.**



5 **Seleccione el modo de control del flash.**

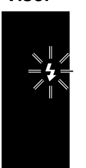
- Para el uso normal se recomienda TTL-AUTO.

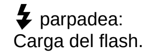
6 **Presione el botón obturador hasta la mitad del recurrido.**

- Las informaciones de la toma, tal como sensibilidad ISO, valor de abertura y velocidad de obturación, son comunicados entre la cámara y el flash.
- ϟ se enciende en el visor.

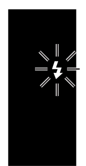
7 **Presione el botón obturador hasta el fondo.**

Visor





ϟ parpadea:
Carga del flash.



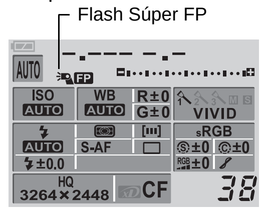
ϟ se enciende:
La carga está completada.

Notas

- Cuando efectúe la toma con el modo de control del flash ajustado en TTL-AUTO, son emitidos flashes previos antes de disparar el flash normal.
- Cuando el modo de control de flash está ajustado en TTL-AUTO, o cuando fotografíe un sujeto distante con ISO ajustado en 400 o superior, la precisión del control del flash disminuirá.

Flash Súper FP

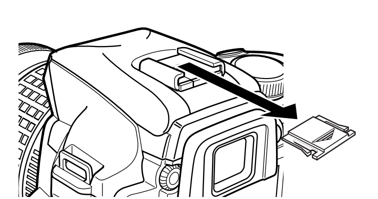
El Flash Súper FP está disponible con el FL-50/FL-36. El tiempo del Flash Súper FP es más prolongado que el tiempo del flash estándar. Esto significa que se puede tomar fotografías a una velocidad de obturación más rápida con el flash común.
Toma con flash de relleno con la abertura abierta (tal como en la toma de retrato en exteriores) también es posible con el flash Súper FP. Para detalles, refiérase al manual del flash opcional



Cuando aparecen detalles en la pantalla del panel de control

Uso de flashes disponibles comercialmente

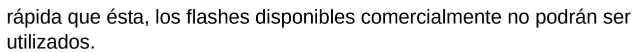
Utilice el modo de exposición M de la cámara cuando utilice cualquier flash disponible comercialmente (excepto los flashes electrónicos opcionales especificados para esta cámara). Para detalles sobre los flashes comerciales no especificados, refiérase a P. 61.



1 **Retire la tapa de la zapata para conectar el flash en la cámara.**

2 **Ajuste el modo de exposición en el modo M, luego ajuste el valor de abertura y la velocidad de obturación.**

- Ajuste la velocidad de obturación en 1/180 seg. o más lento. Si la velocidad de obturación es más rápida que ésta, los flashes disponibles comercialmente no podrán ser utilizados.



- Una velocidad lenta de obturación puede producir imágenes borrosas.

3 **Active el flash.**

- Asegúrese de activar el flash después de colocar el flash en la cámara.

4 **Ajuste el valor ISO y el valor de abertura de la cámara para corresponder al modo de control de flash en el flash.**

- Refiérase al manual del flash para ajustar el modo de control de flash.

Notas

- El flash dispara cada vez que se dispara el obturador. Cuando no es necesario utilizar el flash, desactive la alimentación del flash.
- Verifique de antemano si el flash que está utilizando está sincronizado con la cámara.
- Dependiendo del modo de toma de la cámara, el flash incorporado se levanta automáticamente y enciende el flash externo.
- Se puede impedir que el flash se levante automáticamente al ajustar la función de eyección de flash automático en Desactivado. ☞ "Flash de eyección automática (popup)" (P. 126)

Flashes comerciales no especificados

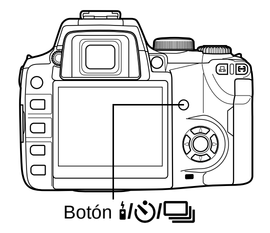
Antes de seleccionar un flash comercial no especificado, asegúrese de leer cuidadosamente la siguiente información para determinar si el flash puede o no ser utilizado con esta cámara.

1) Cuando utilice un flash, los ajustes de las exposiciones deberán ser efectuados en el flash. Si se utiliza un flash en el modo automático, los ajustes deben corresponder con los ajustes del valor F y de la sensibilidad ISO de la cámara.
2) Aun si el valor F y la sensibilidad ISO automáticos del flash se ajusten a las mismas condiciones que los ajustes de la cámara, dependiendo de las condiciones de la toma, puede que no se logre la exposición correcta. En ese caso, ajuste el valor F o ISO automático del flash o calcule la distancia en el modo manual.
3) Utilice un flash con un ángulo de iluminación que combine la distancia focal del objetivo. La distancia focal del objetivo para películas de 35 mm es aproximadamete el doble de largo de la distancia focal que los objetivos diseñados para esta cámara.
4) No utilice un flash u otro accesorio del flash TTL que tengan funciones de comunicaciones adicionales, excepto los flashes especificados, ya que no sólo podría fallar en el funcionamiento normal, si no que podría causar daños en el circuito de la cámara.

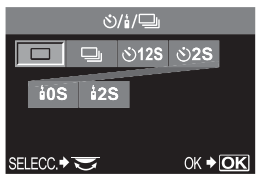
Toma de un solo cuadro/Toma secuencial 

Toma de un solo cuadro ▭ Fotografía un cuadro por vez cuando se presiona el botón obturador. (modo de toma normal)

Toma secuencial ⧉ Fotografía 4 cuadros o más en 2,5 cuadros/seg. mientras se presiona el botón obturador. El enfoque y la exposición se bloquean en el primer cuadro (en S-AF, MF).



Botón ⎙/⏲/⧉



1 **Presione el botón ⎙/⏲/⧉ (control remoto/disparador automático/ accionamiento).**

2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

▭ **Toma de un solo cuadro**
⧉ **Toma secuencial**

3 **Presione el botón obturador hasta el fondo para tomar la fotografía.**

- Presione completamente el botón obturador y manténgalo presionado. La cámara tomará fotografías en secuencia hasta que usted libere el botón.

Visor (Aparece cuando se utiliza el botón ⎙/⏲/⧉)

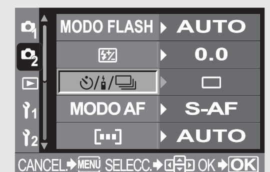
1-d : Toma de un solo cuadro
b-d : Toma secuencial

Procedimiento de ajuste de la pantalla del panel de control



OK ▶ Modo de accionamiento ▶ OK

Procedimiento de ajuste del menú



Menú ▶ **[2]** ▶ **[⏲ / ⎙ / ⧉]** ▶ **Ajuste**

Notas

- No se puede efectuar la toma secuencial cuando se ajusta [REDUC. RUIDO] (☞ P. 95) en [ACTIVADO].
- Durante la toma secuencial, si el indicador de carga de batería parpadea debido a la carga baja de la batería, la cámara interrumpe la toma y empieza el almacenamiento de las fotografías tomadas en la tarjeta. Dependiendo de la cantidad de carga restante en la batería, la cámara puede no guardar todas las fotografías.

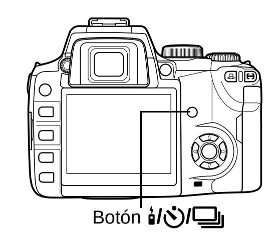
Toma con disparador automático



Esta función le permite tomar fotografías utilizando el disparador automático. Se puede ajustar la cámara para disparar el obturador después de 12 ó 2 segundos. Instale la cámara firmemente en un trípode para la toma con disparador automático.

Ajuste del disparador automático

1 **Presione el botón ⏲/ / (control remoto/disparador automático/ accionamiento).**

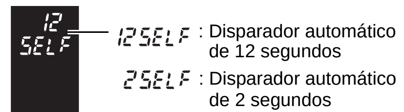


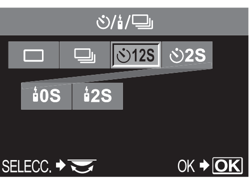
2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

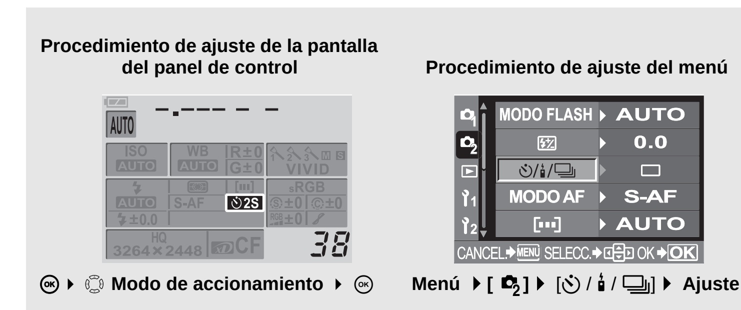
12S Disparador automático de 12 segundos

2S Disparador automático de 2 segundos

Visor

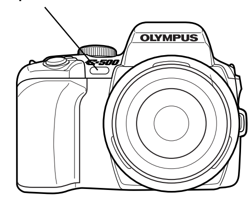






Utilización del disparador automático

1 Presione el botón obturador hasta el fondo.



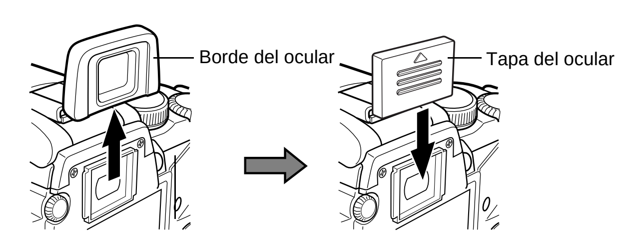
- Se toma una fotografía.
- El enfoque y la exposición se bloquean cuando se presiona el botón obturador hasta la mitad del recorrido.
  Cuando se selecciona ⏲12S: Primero, la lámpara del disparador automático se enciende por aproximadamente 10 segundos, luego empieza a parpadear por aproximadamente 2 segundos y se toma la fotografía.
  Cuando se selecciona ⏲2S: La lámpara del disparador automático se enciende por aproximadamente 2 segundos, luego se toma la fotografía.
- Para cancelar el disparador automático activado, presione el botón ▯/⏲/❏.



- No presione el botón obturador mientras esté de pie en frente de la cámara; esto puede producir un desenfoque del sujeto, una vez que se ejecuta el enfoque cuando el botón obturador está presionado hasta la mitad del recorrido.

Tapa del ocular

Cuando fotografíe sin observar a través del visor, tal como cuando utilice el disparador automático, acople la tapa del ocular en el visor de manera que la luz no penetre en el visor. Para acoplar la tapa del ocular, retire el borde del ocular de la cámara como ilustrado. Para acoplar el borde del ocular opcional, siga el mismo procedimiento





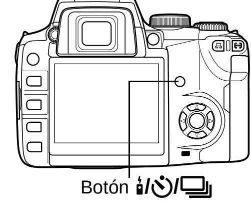
Al utilizar el control remoto opcional (RM-1), podrá tomar una fotografía de sí mismo o una escena nocturna sin tocar la cámara. Se puede ajustar la cámara para que dispare el obturador inmediatamente o 2 segundos después de presionar el botón obturador en el control remoto. La toma con foco también es posible cuando se utiliza el control remoto opcional.

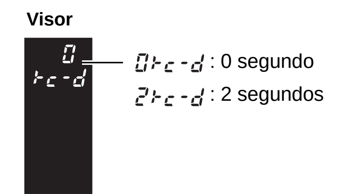
Ajuste del control remoto

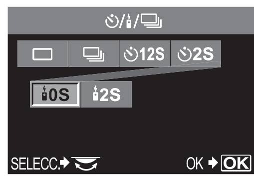
1 Presione el botón ![remote]/![self-timer]/![sequential] **(control remoto/disparador automático/ accionamiento).**

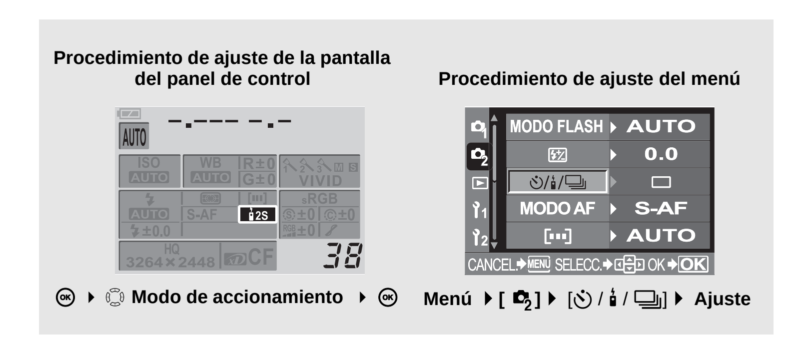
2 Utilice el disco de control ![dial] **para ajustar.**

- **0S** Dispara el obturador inmediatamente.
- **2S** Dispara el obturador 2 segundos después.









Utilización del control remoto

1 **Monte la cámara en un trípode o colóquela bajo una superficie plana y estable.**

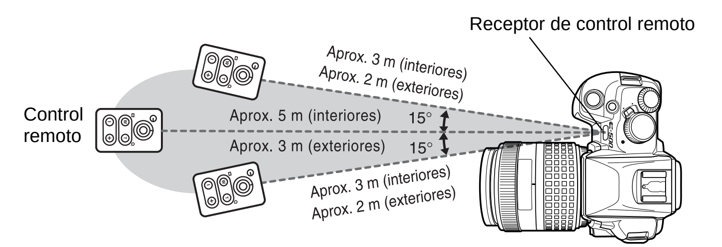
2 **Apunte el control remoto hacia el receptor de control remoto de la cámara y presione el botón obturador en el control remoto.**

- **Cuando se selecciona 0S:** El enfoque y la exposición se bloquean, la lámpara del control remoto parpadea y se toma la fotografía.
  Cuando se selecciona 2S: La lámpara del disparador automático se enciende por aproximadamente 2 segundos, luego se toma la fotografía.



Área efectiva de la señal transmitida

Apunte el control remoto hacia el receptor de control remoto de la cámara dentro del área efectiva como se muestra abajo.
Fuerte iluminación, como por ejemplo, luz solar directa, lámpara fluorescente o dispositivos que emiten ondas eléctricas o radiofónicas pueden reducir el área efectiva.





La lámpara del control remoto no parpadea después de que se presiona el botón obturador en el control remoto.

→ La señal transmitida puede no ser efectiva si se expone el receptor de control remoto a una fuerte iluminación. Traslade el control remoto más cerca a la cámara y presione nuevamente el botón obturador en el control remoto.

→ La señal transmitida puede no ser efectiva si el control remoto está demasiado alejado de la cámara. Traslade el control remoto más cerca a la cámara y presione nuevamente el botón obturador en el control remoto.

→ Hay interferencia en la señal. Cambie el canal conforme lo descripto en el manual de instrucción del control remoto.

Para cancelar el modo de toma con control remoto:

→ El modo de toma con control remoto no se cancelará después de la toma. Ajuste uno de los demás modos de accionamiento.

Para utilizar el botón obturador de la cámara en el modo de toma con control remoto:

→ El botón obturador de la camara funciona aun en el modo de toma del control remoto.

Notas

- El obturador no se disparará si el sujeto no está enfocado.
- Bajo condiciones de iluminación brillante, puede ser difícil de visualizar la lámpara del control remoto, por lo tanto, difícil de determinar si se tomó o no la fotografía.
- El zoom no está disponible en el control remoto.

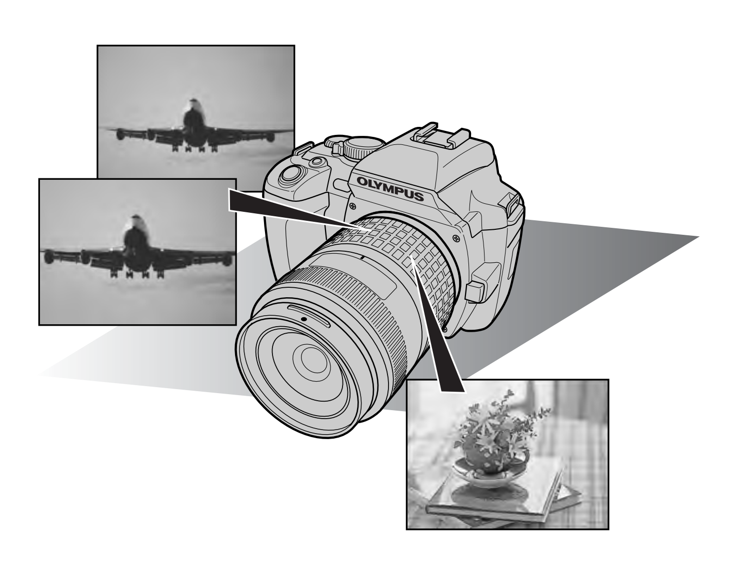
Toma con foco en el control remoto

Ajuste el disco de modo en **M**, luego ajuste la velocidad de obturación en [foco].



5 Funciones de enfoque

Esta cámara está equipada de una función de enfoque automático que le permite enfocar rápida, fácil y automáticamente. Usted también puede elegir entre una variedad de otros modos de enfoque — incluyendo la selección del cuadro AF y C-AF — para adecuar objetos diferentes y condiciones de toma. Naturalmente, el enfoque manual también está disponible. El enfoque es la clave de una gran fotografía, por tanto asegúrese de cómo sacar ventaja de estas funciones.



Selección del cuadro de AF

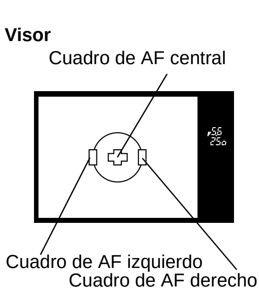
Normalmente, la cámara mide la distancia del sujeto utilizando los 3 cuadros AF en el visor y selecciona el punto más apropiado. Esta función le permite seleccionar sólo un cuadro de AF.

AUTO o [▪▪▪] (AUTO)
Enfoca utilizando los 3 cuadros AF.

[▪] Enfoca utilizando el cuadro de AF izquierdo.

[▪] Enfoca utilizando el cuadro de AF central.

[▪] Enfoca utilizando el cuadro de AF derecho.

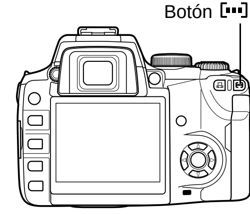


1 Presione el botón [▪▪▪] (selección del cuadro AF)

2 Utilice el disco de control para ajustar.

AUTO / [▪] / [▪] / [▪]

3 Presione el botón obturador a fondo para tomar la fotografía.



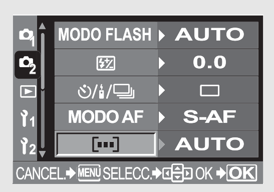


Procedimiento de ajuste de la pantalla del panel de control



Ⓞ ▶ Cuadro AF ▶ Ⓞ

Procedimiento de ajuste del menú



Menú ▶ [2] ▶ [▪▪▪] ▶ Ajuste

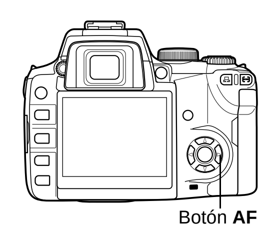
Hay tres modos de enfoque disponibles en esta cámara: S-AF (Enfoque automático simple), C-AF (Enfoque automático continuo) y MF (Enfoque manual).

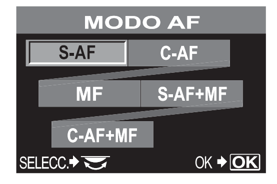
1 **Presione el botón AF (modo de enfoque).**

2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

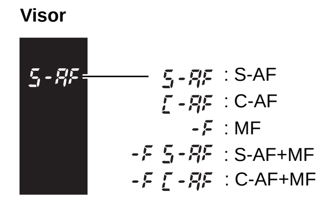
S-AF / C-AF / MF / S-AF+MF / C-AF+MF

☞ **"Toma con enfoque automático simple (single AF)" (P. 71)**
"Uso simultáneo del modo S-AF y el modo MF (S-AF+MF)" (P. 71)
"Toma con enfoque automático continuo (C-AF)" (P. 72)
"Uso simultáneo del modo C-AF y el modo MF (C-AF+MF)" (P. 72)
"Enfoque manual (MF)" (P. 73)





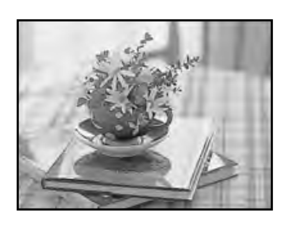
Visor





Toma con enfoque automático simple (single AF)

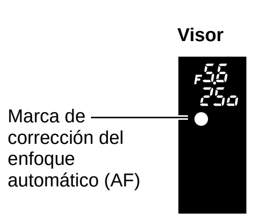
El enfoque se ejecuta una vez cuando el botón obturador se presiona a medias.
Si el enfoque falla, libere su dedo del botón obturador y presiónelo a medias nuevamente. Este modo es apropiado para tomar fotografía de sujetos sin movimiento o sujetos con movimientos limitados.



1 **Presione el botón obturador a medias.**

- Cuando se bloquea el enfoque, la marca de corrección AF se ilumina.
- Emite un sonido de aviso cuando el sujeto está enfocado.

2 **Presione el botón obturador a fondo.**



Uso simultáneo del modo S-AF y el modo MF (S-AF+MF)

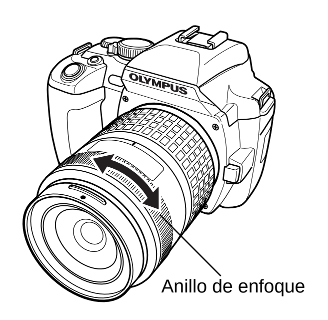
Esta función le permite el enfoque de ajuste fino manualmente girando el anillo de enfoque después de ejecutar el modo S-AF. MF puede ejecutarse cuando no se presiona el botón obturador.

1 **Presione el botón obturador a medias para utilizar AF.**

- Cuando se bloquea el enfoque, la marca de corrección AF se ilumina.

2 **Efectúe el ajuste fino utilizando el anillo de enfoque, mientras mantiene el botón obturador presionado a medias.**

3 **Presione el botón obturador a fondo para tomar la fotografía.**



Notas

- Si se presione el botón obturador nuevamente después de efectuar el enfoque de ajuste fino con el anillo de enfoque, se activará el AF y su ajuste será cancelado.

Toma con enfoque automático continuo (C-AF)

La cámara repite el enfoque. Cuando el sujeto está en movimiento, la cámara enfoca sobre el sujeto antes de su movimiento (AF Previsible) Aunque el sujeto se mueva o cambie la composición de su fotografía, la cámara continúa intentando enfoque.

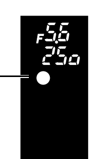




1 Presione el botón obturador a medias y manténgalo en esta posición.

- Cuando el sujeto está enfocado y bloqueado, la marca de corrección de enfoque automático (AF) se ilumina.
- El cuadro AF no se enciende, aun cuando el sujeto esté enfocado.
- La cámara repite el enfoque. Aunque el sujeto se mueva o modifique la composición de su fotografía, se intentará el enfoque continuamente.
- Emite un sonido de aviso cuando el sujeto está enfocado. No se emite el sonido de aviso después de la segunda operación de AF continuo, aun cuando el sujeto esté enfocado.

Visor



Marca de corrección del enfoque automático (AF)

2 Presione el botón obturador a fondo.

Uso simultáneo del modo C-AF y el modo MF (C-AF+MF)

Esta función le permite realizar enfoque de ajuste fino manualmente girando el anillo de enfoque y a continuación se ejecuta enfoque automático en el modo C-AF cuando se presiona el botón obturador. El enfoque manual (MF) se puede ejecutar cuando no se presiona el botón obturador.

1 Ajuste el enfoque manualmente para encuadrar el sujeto.

2 Presione el botón obturador a medias para utilizar AF.

3 Presione el botón obturador a fondo.

CONSEJOS

Otra manera de ajustar manualmente el enfoque utilizando el modo C-AF:

→ Puede ajustar el botón AEL/AFL para utilizar C-AF con los valores de modo de AEL/AFL. ☞ "Modo AEL/AFL" (P. 121)

Notas

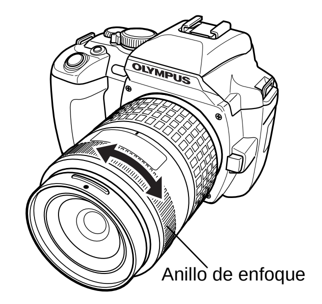
- Si se presione el botón obturador nuevamente después de efectuar el enfoque de ajuste fino con el anillo de enfoque, se activará el AF y su ajuste será cancelado.

Enfoque manual (MF)

Esta función le permite enfocar manualmente sobre cualquier sujeto mientras mira por el visor.

1 **Ajuste el enfoque utilizando el anillo de enfoque.**

2 **Presione el botón obturador a fondo para tomar la fotografía.**



Dirección de rotación del anillo de enfoque

Usted puede seleccionar la dirección de rotación del anillo de enfoque de acuerdo con su preferencia de cómo ajustar el objetivo en el punto de enfoque. ☞ "Anillo de enfoque" (P. 129)

Ayuda de enfoque

Cuando enfoque el objetivo sobre un sujeto manualmente (girando el anillo de enfoque), la marca de corrección de AF se enciende.
uando seleccione los 3 cuadros de enfoque automáico, la cámara ejecuta el enfoque en el centro del cuadro de AF.

Soporte MF

La cámara toma múltiples cuadros, cambiando el punto focal deslizándose por cada cuadro.
Los cuadros son guardados en la tarjeta en el siguiente orden: el cuadro con el punto focal ajustado manualmente, el cuadro con el punto focal conmutado hacia atrás, y el cuadro con el punto focal conmutado hacia adelante. El soporte de enfoque manual (MF) aumenta las probabilidades de enfocar con éxito los sujetos difíciles de ser enfocados.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [MF BKT]**

2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

[DESACTIV.] / [5F 1PASOS] / [5F 2PASOS] / [7F 1PASOS] / [7F 2PASOS]
Paso EV 1PASOS / 2PASOS
Número de cuadros: 5 cuadros/7cuadros



3 **Presione el botón OK.**

4 **Utilice MF para ajustar el enfoque, luego presione el botón obturador para tomar la fotografía.**

- Cuando se presiona el botón obturador a fondo, la cámara fotografía los cuadros secuencialmente en el siguiente orden, el cuadro con el punto focal ajustado manualmente, el cuadro con el punto focal conmutado hacia atrás, y el cuadro con el punto focal conmutado hacia adelante.
- Cuando el punto focal está desplazado hacia atrás o adelante del punto focal ajustado manualmente, el número de cuadros puede diferir dependiendo del objetivo y de las condiciones de la toma.
- Si el sujeto no está en el centro del cuadro o tiene menor contraste que su alrededor, se podrá disparar un número excesivo de cuadros con el punto focal desplazado hacia atrás o adelante.
- Para utilizar MF BKT, estabilice la cámara en un trípode o dispositivo similar, etc.

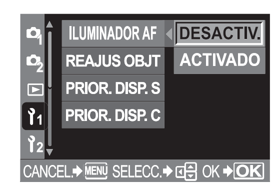
Iluminador AF

El flash incorporado puede funcionar como un iluminador AF. Esto ayuda para el enfoque en condiciones de poca luz en el modo AF.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [ILUMINADOR AF]**

2 **Utilice para seleccionar [ACTIVADO] o [DESACTIV.].**

3 **Presione el botón .**



Prioridad de disparo del obturador

Normalmente, esta cámara no libera el obturador mientras el enfoque automático (AF) está funcionando o durante la carga del flash. Si usted desea liberar el obturador sin esperar hasta que estas operaciones hayan sido completadas, utilice el ajuste abajo. Usted puede ajustar la prioridad de disparo del obturador en S-AF (☞ P. 71) y C-AF (☞ P. 72) respectivamente. Cuando [PRIOR. DISP. C] está ajustado en [ACTIVADO], AF previsible está disponible para la primera fotografía.

1 **Siga los pasos de acuerdo al modo de enfoque seleccionado.**

Modo S-AF

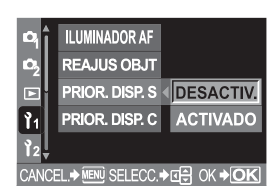
Menú ▶ [1] ▶ [PRIOR. DISP. S]

Modo C-AF

Menú ▶ [1] ▶ [PRIOR. DISP. C]

2 **Utilice para seleccionar [ACTIVADO] o [DESACTIV.].**

3 **Presione el botón .**



5

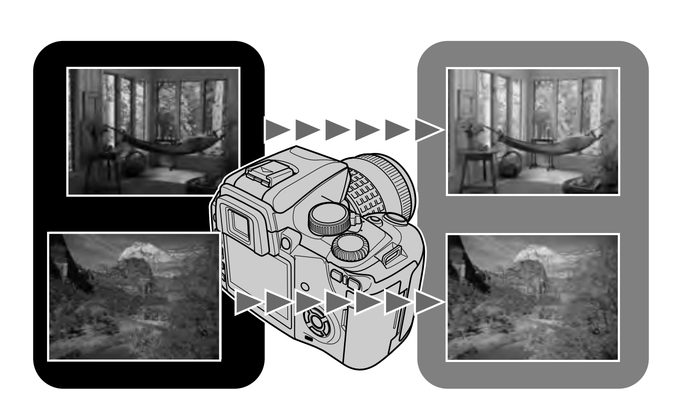
Funciones de enfoque

6 Exposición, imagen y color

Si desea avanzar más allá de la toma simple utilizando sólo el botón obturador, usted podrá encontrar varias funciones que pueden ser utilizadas para modificar los parámetros de imagen/brillo/ exposición para lograr magníficamente mejores resultados. Por ejemplo, si se desea tomar fotografías en ambientes internos, o si su sujeto refleja fuertemente la luz del flash, tomar sin flash podría resultar típicamente en una fotografía borrosa u oscura.

Para solucionar este problema, intente ajustar el ajuste ISO; utilice un valor ISO menor con luz normal, y un valor ISO mayor con sujetos oscuros.

Con la compensación de exposición, se puede ajustar el brillo de la imagen y lograr una significativa diferencia en el resultado de la fotografía. Intente ajustar hacia menor cuando se desee capturar imágenes con un fondo oscuro, tal como, hojas verdes entre sombras o follajes de carmesí en una montaña. El rojo, verde, y amarillo de las hojas otoñales serán hermosamente reproducidas, destacándose del fondo.



Modo de medición — Cambio del sistema de medición

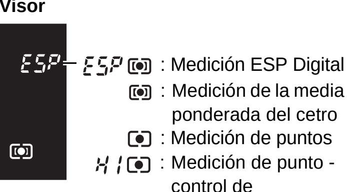
Existen 5 maneras de medir la luminosidad del sujeto: Medición ESP digital, medición de la media ponderada del centro y 3 tipos de medición de puntos. Seleccione el modo más apropiado de acuerdo a las condiciones de la toma.

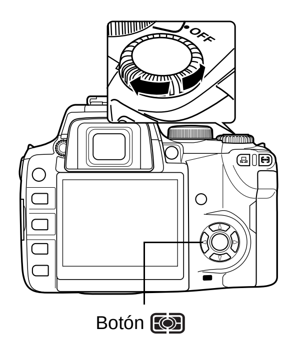
1 **Presione el botón (medición).**

2 **Utilice el disco de control para efectuar el ajuste.**

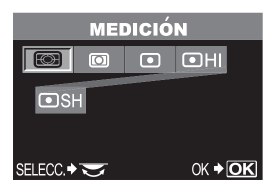


Visor

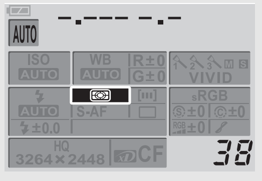




Botón

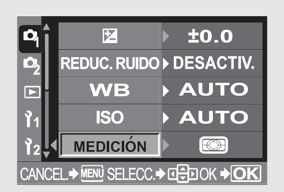


Procedimiento de ajuste de la pantalla del panel de contro



Modo de medición

Procedimiento de ajuste del menú



Menú ▶ [1] ▶ [MEDICIÓN] ▶ Ajuste

6

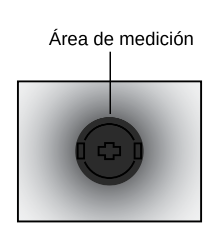
Exposición, imagen y color

Medición ESP Digital

La cámara mide los niveles de luz y calcula los diferentes niveles de luz en 49 áreas separadas de la imagen. Esta precisión asegura una medición exacta aun cuando exista mucho contraste entre el centro de la pantalla y el área que lo rodea, como en el caso de las tomas de sujetos con luz de fondo o tomas con bajo luces muy brillantes. Este modo se recomienda para uso general.
Cuando se selecciona [ESP+AF], el área de medición se mueve a la vez que la posición activa del cuadro de enfoque automático (AF).

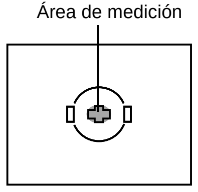
Medición de la media ponderada del centro

Este modo de medición proporciona la medición del promedio entre la luminosidad del sujeto y del fondo, ejerciendo mayor ponderación sobre el sujeto en el centro. Utilice este modo cuando no desee que el nivel de luminosidad del fondo afecte el valor de exposición.



Medición de puntos

La cámara mide un área muy pequeña alrededor del centro del sujeto, definida por la marca del área de medición de puntos del visor. Utilice este modo cuando esté en contraluz muy fuerte.



HI Medición de punto - control de iluminación

La cámara se ajusta para sobrexponer el punto de medición. Utilice este modo cuando desee que los sujetos blancos aparezcan blancos.
El área de medición es la misma que la medición de puntos.

SH Medición de punto - control de sombra

La cámara se ajusta para subexponer el punto de medición. Utilice este modo cuando desee que los sujetos negros aparezcan negros.
El área de medición es la misma que la medición de puntos.



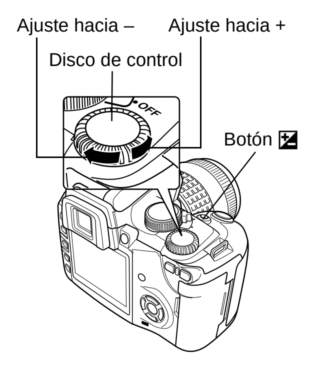
En algunas situaciones, se puede lograr mejores resultados si se efectúa la compensación manual (ajuste) del valor de exposición que fuera ajustado automáticamente por la cámara. En muchos casos, los sujetos luminosos (tales como la nieve) quedarán más oscuros que sus colores naturales. Al ajustar hacia +, hará que el color de los sujetos queden más próximo al color de sus sombras reales. Debido a esta misma razón, ajuste hacia -, al fotografiar sujetos oscuros. La exposición puede ser ajustada en una gama de extensión de ±5,0 EV.

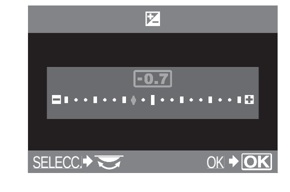


-2.0EV ±0 +2.0EV

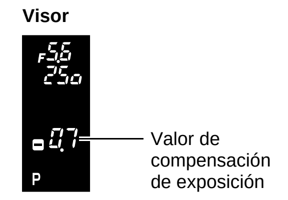
1 **Mantenga presionado el botón (compensación de exposición), gire el disco de control para ajustar la valor de compensación.**

- Ajuste hacia +: hasta +5,0 EV
  Ajuste hacia –: hasta -5,0 EV
- El intervalo de paso EV puede ser seleccionado desde 1/3EV, 1/2EV o 1EV. ☞ "Paso EV" (P. 123)
- Se puede cambiar la funcionalidad del disco de control de manera que se pueda ajustar la compensación de exposición al utilizar el disco de control solo sin presionar el botón (compensación de exposición). ☞ "Personalización de la función del disco de control" (P. 127)





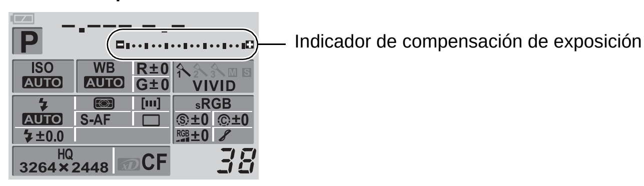
Visor



6 Exposición, imagen y color

Cómo leer el indicador de compensación de exposición

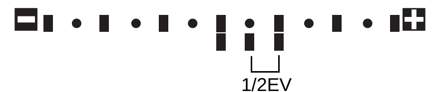
Pantalla del panel de control



Indicador de compensación de exposición con 1/3EV seleccionado

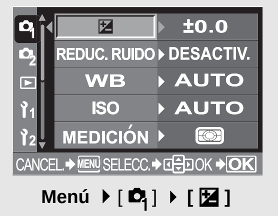


Indicador de compensación de exposición con 1/2EV seleccionado



- Si el valor de la compensación de exposición excede la escala del indicador de compensación de exposición, - o + cambia a rojo.
- El indicador de compensación de exposición desaparece si la exposición es compensada por 0.

Procedimiento de ajuste del menú





Notas

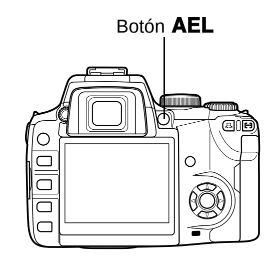
- La compensación de exposición es posible solamente en los modos **P**, **A** y **S**.

Bloqueo AE—Bloqueo de la exposición AEL

El valor de exposición medido puede ser bloqueado con el botón **AEL** (bloqueo de exposición automática (AE)). Utilice el bloqueo de exposición automática (AE) cuando desee un ajuste de exposición diferente del que normalmente podría aplicar bajo las condiciones actuales de la toma. Normalmente al pulsar el botón obturador hasta la mitad del recorrido, bloqueará tanto el AF (enfoque automático) como el AE (exposición automática), pero es posible bloquear sólo la exposición al pulsar el botón **AEL**. Cuando bloquee la exposición, el modo de medición (medición ESP digital, medición promedio ponderado del centro o medición de puntos) seleccionado en el menú se aplica automáticamente. ☞ "Medición AEL" (P. 123)

Presione el botón AEL en el punto que desee bloquear el valor de medición para bloquear así la exposición. La exposición se bloquea mientras el botón AEL esté presionado; presione ahora el botón disparador.

- Liberar el botón **AEL** cancela el bloqueo AE.
- Al utilizar el menú personalizado, se puede ajustar el bloqueo de exposición automática (AEL) de manera que no se cancele cuando se libera el botón AEL. ☞ "Modo AEL/ AFL" (P. 121)

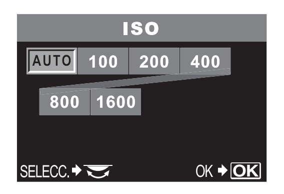


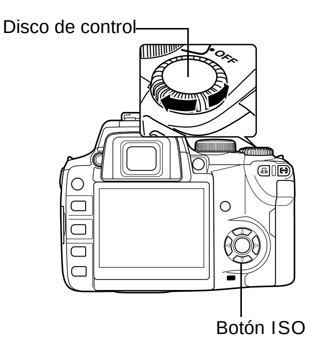
ISO — Ajuste de la sensibilidad de luz deseada

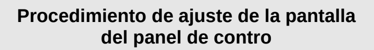
Cuanto mayor sea el valor ISO, mayor será la sensibilidad de luz de la cámara y mejor será su capacidad de fotografiar bajo condiciones de poca iluminación. Sin embargo, los valores ISO mayores pueden dar una apariencia granulada a las fotografías.

1 **Presione el botón ISO.**

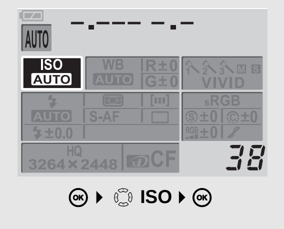
2 **Gire el disco de control para ajustar la valor ISO.**







Procedimiento de ajuste de la pantalla del panel de contro



▶ ISO ▶

Procedimiento de ajuste del menú

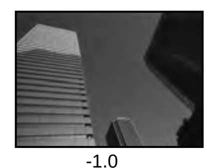


Menú ▶ [1] ▶ [ISO] ▶ Ajuste

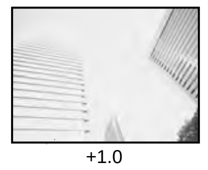
Soporte de exposición automático (AE)

La cámara toma automáticamente un número de fotografías bajo diferentes valores de exposición para cada cuadro. Aun bajo condiciones donde sea difícil de lograr la exposición correcta (por ejemplo, un sujeto iluminado o a contraluz una escena al atardecer), podrá capturar la fotografía preferida desde un número seleccionado de cuadros con una variedad de diferentes ajustes de exposición (valores de exposición y de compensación). Las fotografías son tomadas en el siguiente orden: Fotografías de exposición óptima, fotografías ajustadas en dirección -, fotografías ajustadas en dirección +.

Ejemplo: Cuando BKT está ajustado en [3F 1.0EV]


-1.0


±0


+1.0

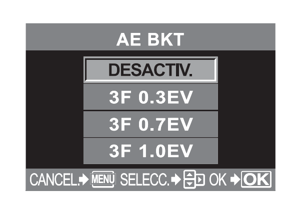
Valor de compensación: 0.3, 0.7 ó 1.0

Los valores de compensación de exposición dependen del ajuste del intervalo de paso EV, que puede ser cambiado en el menú. El valor de la compensación de exposición puede ser ajustado dentro de una gama de ±1,0.

☞ "Paso EV" (P. 123)

Número de cuadros: 3

1 **Menú ▸ [📷2] ▸ [AE BKT]**



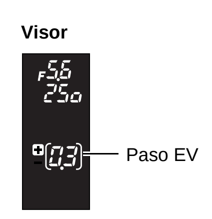
2 **Utilice el disco de control para ajustar.**

[DESACTIV.] / [3F 0.3EV] / [3F 0.7EV] / [3F 1.0EV]

3 **Presione el botón OK.**

4 **Inicie la toma.**

Visor



Toma de un solo cuadro

Cada vez que se presiona completamente el botón obturador, se toma una fotografía con una exposición diferente.

- El ajuste para la siguiente toma se exhibe en el visor.

Toma secuencial

Mantenga presionado el botón obturador hasta que el número de cuadros seleccionado sea fotografiado. La cámara fotografía cada cuadro con una exposición diferente.

- Libere el botón obturador para interrumpir la toma con soporte automático. Cuando se detenga, BKT aparecerá en azul en el panel de control.

Como el soporte de exposición automática (AE) compensa la exposición en cada modo de exposición

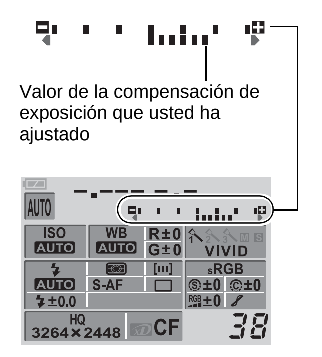
Conforme el modo de exposición seleccionado, la exposición será compensada de la siguiente manera:

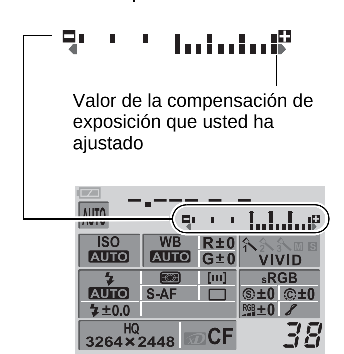
Modo AUTO	:	Valor de abertura y velocidad de obturación
Modo P	:	Valor de abertura y velocidad de obturación
Modo A	:	Velocidad de obturación
Modo S	:	Valor de abertura
Modo M	:	Velocidad de obturación

CONSEJOS

Para aplicar el soporte de exposición automática (AE) al valor de exposición que usted ha compensado:

→ Efectúe la compensación del valor de exposición, luego utilice la función de soporte de exposición automática. El soporte de exposición automática será aplicado al valor de exposición que usted ha compensado.





Notas

- Durante la toma secuencial, si la indicación de verificación de batería parpadea debido a la poca carga de la batería, la cámara interrumpe la toma y empieza a guardar las fotografías tomadas en la tarjeta. Dependiendo de la cantidad de carga restante en la batería, la cámara puede no guardar todas las fotografías.

La reproducción de colores varía según las condiciones de iluminación. Por ejemplo, cuando la luz del día o la luz de una lámpara de tungsteno incide sobre un papel blanco, cada cual producirá un sombreado de blanco levemente diferente.
Con una cámara digital, se puede ajustar el color blanco para reproducir un blanco más natural a través de un procesador digital. Este mecanismo es denominado balance de blancos. Existen 4 opciones de ajuste del balance de blancos en esta cámara.

Balance de blancos automático

Esta función permite que la cámara detecte automáticamente los blancos en las imágenes y ajuste el balance de colores respectivamente.
Utilice este modo para cada escena. Si no hay ningún color que se aproxime al blanco en la fotografía, el balance de blancos de la imagen puede no estar correcto. En este caso, utilice el balance de blancos preajustado o el balance de blancos de un toque para activar el balance de blancos correcto.

Balance de blancos preajustado

Siete diferentes temperaturas de color están programadas en esta cámara abarcando una variedad de iluminaciones de interiores y exteriores, incluyendo lámparas fluorescentes y focos de luz. Por ejemplo, utilice el balance de blancos (WB) preajustado cuando desee reproducir un color más rojizo de una puesta del sol en la fotografía, o capturar un efecto artístico más cálido bajo iluminación artificial. Podrá disfrutar de la creación de diversas tonalidades de color al intentar utilizar los diferentes ajustes de balance de blancos (WB) preajustados.

Balance de blancos personalizado

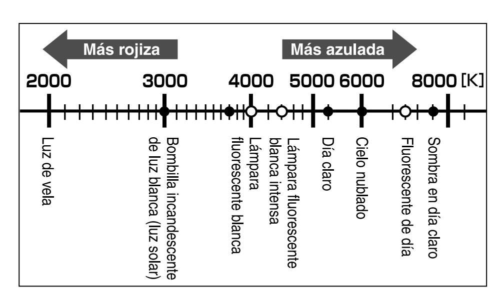
Se puede cambiar la temperatura de color de uno de los ajustes de balance de blancos (WB) preajustados conforme su preferencia.
☞ "Ajuste del balance de blancos personalizado" (P. 89)

Balance de blancos de un toque

Es posible ajustar el balance de blancos óptimo para las condiciones de fotografiado al apuntar la cámara hacia un objeto blanco, como, por ejemplo, una hoja de papel blanco. El balance de blancos obtenido en este ajuste será guardado como uno de los ajustes del balance de blancos preajustados.
☞ "Ajuste del balance de blancos de un toque" (P. 90)

Temperatura de color

El balance espectral de las diversas fuentes de luz blanca se clasifica numéricamente a través de la temperatura de color – un concepto de física, expresado a través de la escala de temperatura Kelvin (K). Cuanto mayor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades azuladas y menos acentuada en las tonalidades rojizas; cuanto menor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades rojizas y menos acentuada en las tonalidades azuladas.
Por consiguiente, las temperaturas de color de las lámparas fluorescentes no son fuentes de luz artificiales apropiadas. Hay huecos en los matices de las temperaturas de color de las lámparas fluorescentes. Si estas diferencias de matices son pequeñas, éstas pueden ser calculadas con la temperatura de color y a ésto se le llama temperatura de color correlacionada.
Los ajustes programados de 4000K, 4500K y 6600K de esta cámara son temperaturas de color correlacionadas y no deberán ser consideradas estrictamente como temperaturas de color. Utilice estos ajustes para las condiciones de toma bajo lámparas fluorescentes.





CONSEJOS

Balance de blancos con un flash:

→ Recomendamos que utilice el balance de blancos automático cuando tome fotografías con el flash.
Si pretende utilizar el balance de blancos (WB) preajustado, seleccione la temperatura de color de 6000K. Cuando utilice el flash para fotografiar, asegúrese de reproducir sus fotografías y verificar los colores en la pantalla. Existen varias condiciones que pueden afectar la temperatura de color y cómo va a reproducirse el color en la pantalla.

Notas

- Las temperaturas de color de cada fuente de luz indicadas en la escala de arriba son aproximadas. No son indicaciones de color precisas. Por ejemplo, en la realidad, la temperatura de color de la luz solar no es exactamente 5300K, y ni tampoco la temperatura de color de la lámpara fluorescente es 4000K.

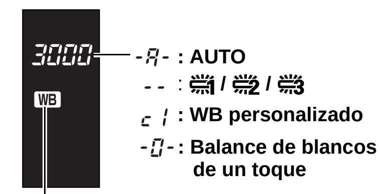
Ajuste de balance de blancos automático/preajustado WB

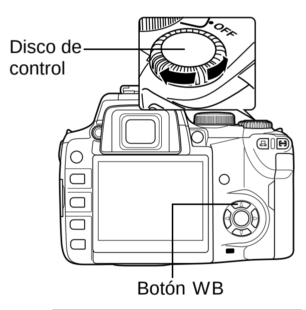
Es posible ajustar el balance de blancos seleccionando la temperatura de color apropiada para las condiciones de luz.

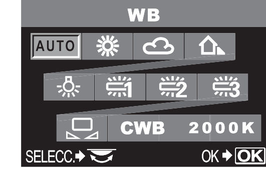
1 Presione el botón WB (balance de blancos).

2 Utilice el disco de control para ajustar.

AUTO / ☼ / ☁ / ⌂ / ☀ / ≋1 / ≋2 / ≋3 / ⊑ / CWB

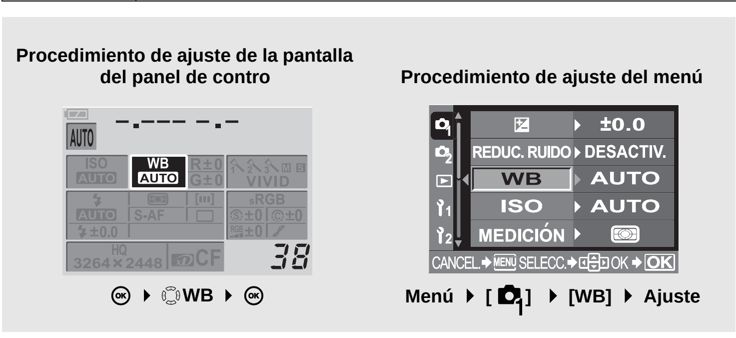






Modo WB	Condiciones de luz
AUTO	Se utiliza para la mayoría de las condiciones de iluminación (cuando hay una porción en blanco enmarcada en el visor). Utilice este modo para el uso general.
☼ 5300K	Para fotografiar en exteriores en un día despejado, o para capturar los colores rojizos de una puesta del sol o los colores de una exhibición de fuegos artificiales.
☁ 6000K	Para fotografiar en exteriores en un día nublado. (cuando utilice el flash)
⌂ 7500K	Para fotografiar en exteriores bajo la sombra en un día despejado.
☀ 3000K	Para fotografiar bajo lámparas de tungsteno.
≋1 4000K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes blancas.
≋2 4500K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes de blanco neutro.
≋3 6600K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes de luz del día.
⊑	Temperatura de color ajustada a través del balance de blancos de un toque (WB). ☞ "Ajuste del balance de blancos de un toque" (P. 90)

Modo WB	Condiciones de luz
CWB	Temperatura de color ajustada en el menú de balance de blancos personalizado. Cuando el valor no ha sido ajustado, éste se ajusta en 3000K. La indicación de la temperatura de color cambia de acuerdo con su ajuste CWB.




CONSEJOS

Cuando los sujetos que no poseen color blanco aparecen en color blanco en la imagen:

→ En el ajuste de balance de blancos (WB) automático, si no hay ningún color que se aproxime al blanco en la imagen encuadrada en la pantalla, no se determinará correctamente el balance de blancos. En este caso, intente ejecutar los ajustes del balance de blancos (WB) preajustados o los ajustes del balance de blancos (WB) de un toque.

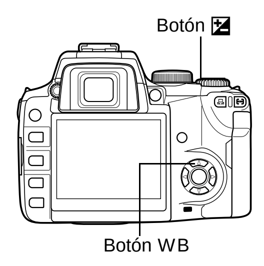
Ajuste del balance de blancos personalizado

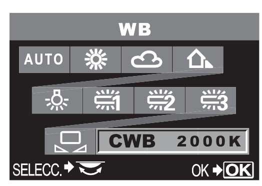
1 **Presione el botón** WB **(balance de blancos).**

2 **Utilice el disco de control para seleccionar el balance de blancos personalizado.**

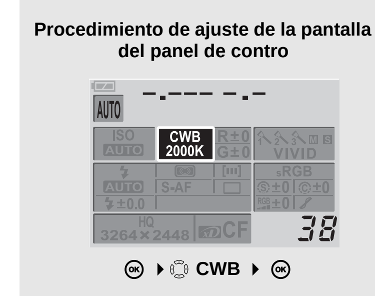
3 **Mientras mantiene presionado el botón (compensación de exposición), gire el disco de control hasta que se indique el ajuste deseado.**

- Se puede ajustar el balance de blancos personalizado desde 2000K hasta 14000K.





Procedimiento de ajuste de la pantalla del panel de contro



CWB

Procedimiento de ajuste del menú







Menú [ ] [WB] CWB

Ajuste del balance de blancos de un toque

Esta función es útil cuando necesita de un balance de blancos más preciso que el ofrecido por el balance de blancos (WB) preajustado. Apunte la cámara hacia una hoja de papel blanco bajo la fuente de luz que desea utilizar para determinar el balance de blancos. El balance de blancos óptimo para las condiciones actuales de fotografiado puede ser guardado en la cámara.
Esta función es conveniente para fotografiar sujetos bajo iluminación natural, así como también bajo diversas fuentes de iluminación con diferentes temperaturas de color.

1 Apunte la cámara hacia una hoja de papel blanco.

- Posicione el papel de manera que llene el visor. Asegúrese de no dejar ninguna sombra.

2 Mantenga presionado el botón (balance de blancos de un toque) y presione el botón obturador.

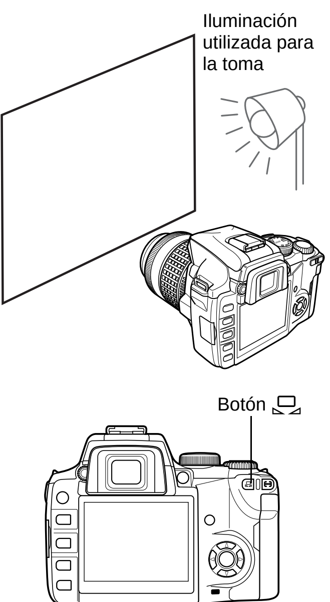
- Aparece la pantalla .

3 Presione el botón OK.

- El balance de blancos es registrado.
- El balance de blancos registrado será almacenado en la cámara como un ajuste del balance de blancos (WB) preajustado. El apagado de la alimentación no reajustará los datos.









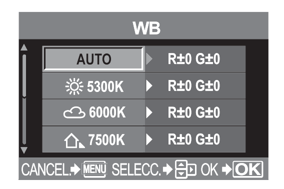
Después de que presione el botón obturador, se indicará [WB INCORRECTO REINTENTAR].

→ Cuando no hay blanco suficiente en la imagen o cuando la imagen está demasiado brillante u oscura o si los colores no parecen naturales, no será posible registrar el balance de blancos.
Cambie los ajustes de la abertura y de la velocidad de obturación, luego repita el procedimiento desde el paso 1.

Compensación del balance de blancos (WB)

Esta función le permite efectuar cambios finos en los ajustes del balance de blancos (WB) automático y balance de blancos (WB) preajustado.

1 **Menú ▸ [1] ▸ [WB]**



2 **Utilice para seleccionar el balance de blancos que desea ajustar.**

AUTO WB
R G
-1 +5
PREVISUALIZACION WB AEL AFL
CANCEL. MENU SELECC. OK OK

3 **Utilice para seleccionar la dirección de color.**

R-B	Rojo - Azul
G-M	Verde - Magenta

- Se puede ajustar ambas direcciones de color.

Al ajustar el balance de blancos en la dirección R-B

El color será más rojizo cada vez que se presiona , y más azulado cada vez que se presiona , dependiendo de las condiciones del balance de blancos original.

Al ajustar el balance de blancos en la dirección G-M

El color será más verdoso cada vez que se presiona , y más purpurino cada vez que se presiona , dependiendo de las condiciones del balance de blancos original.

- Se puede ajustar el balance de blancos en incrementos de 7 en cada dirección (R, B, G y M).

4 **Presione el botón OK.**

- Se guarda su ajuste.

CONSEJOS

Verificación del balance de blancos que usted ha ajustado:

→ Después de ejecutar el paso 3, apunte la cámara hacia el sujeto para efectuar tomas de prueba. Cuando se presiona el botón **AEL**, se exhiben las imágenes de muestra que han sido tomadas con los ajustes actuales del balance de blancos (WB).

Al ajustar todos los ajustes de modo del balance de blancos de una vez:

→ "Compensación de todos los balances de blancos" (P. 125)

6

Exposición, imagen y color

Soporte de balance de blancos (WB)

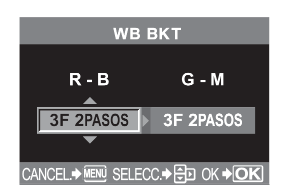
Se crean automáticamente tres imágenes con diferentes balances de blancos (ajustadas en direcciones de color especificadas) desde una toma. Una imagen tiene el balance de blancos especificado, mientras las otras dos son la misma imagen ajustada en diferentes direcciones de color. Las tres imágenes son guardadas en la tarjeta.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [WB BKT]**

2 **Utilice para seleccionar la dirección de color.**

R-B	Rojo - Azul
G-M	Verde - Magenta

- Se puede ajustar ambas direcciones de color.



3 **Utilice para ajustar los valores de compensación.**

[DESACTIV.] / [3F 2PASOS] / [3F 4PASOS] / [3F 6PASOS]

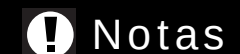
4 **Tome una fotografía.**

- Cuando se presiona completamente el botón obturador, se crean automáticamente tres imágenes ajustadas en direcciones de color especificadas.

CONSEJOS

Para aplicar el soporte de balance de blancos (WB) al balance de blancos que usted ha ajustado:

→ Ajuste el balance de blancos manualmente, luego utilice la función desoporte de balance de blancos (WB). El soporte de balance de blancos (WB) es aplicado a su ajuste de balance de blancos.



- Durante el soporte de balance de blancos (WB), la cámara no puede fotografiar en secuencia si no hay memoria suficiente en la cámara y en la tarjeta para almacenar más que el número de cuadros seleccionados.

6

Exposición, imagen y color

Modo de imagen

Se puede seleccionar la tonalidad de la imagen para crear efectos exclusivos de imagen. También se puede efectuar el ajuste fino de los parámetros de imagen, como por ejemplo, el contraste y la nitidez de cada modo.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [MODO DE FOTOGRAFÍA]**

2 **Utilice para seleccionar el modo de efecto de imagen.**

[VIVID]	Produce colores vivos.
[NATURAL]	Produce colores naturales.
[MUTED]	Produce un tono opaco.
[MONOTONO]	Produce un tono blanco y negro.
[SEPIA]	Produce un tono sepia.

3 **Utilice para ajustar la opción de abajo. Los parámetros de ajuste disponibles varían dependiendo del modo seleccionado.**

Cuando seleccione [VIVID] / [NATURAL] / [MUTED]

[CONTRASTE]	Distinción entre claro y oscuro.
[NITIDEZ]	Nitidez de la imagen.
[SATURACION]	Intensidad de color de las imágenes.

Cuando seleccione [SEPIA] / [MONOTONO]

[CONTRASTE]	Distinción entre claro y oscuro.
[NITIDEZ]	Nitidez de la imagen.
[FILTRO B&N]	Crea una imagen en blanco y negro. El color de filtro queda más vivo y el color complementario queda más oscuro.
[N: NETUTRAL]	Crea una imagen en blanco y negro normal.
[Ye: AMARILLO]	Reproduce una nube blanca claramente definida en un cielo azul natural.
[Or: NARANJA]	Enfatiza ligeramente los colores de cielos azules y puestas del sol.
[R: ROJO]	Enfatiza intensamente los colores azules del cielo y el brillo de los follajes de carmesí.
[G: VERDE]	Enfatiza intensamente los colores rojos de los labios y verdes de las hojas.
[TONO IMAG.]	Colorea la imagen blanco y negro.
[N: NEUTRAL]	Crea una imagen en blanco y negro normal.
[S: SEPIA]	Sepia
[B: AZUL]	Azul
[P: MORADO]	Púrpura
[G: VERDE]	Verde

4 **Presione el botón OK.**

- Se guarda su ajuste.

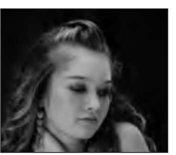
Los parámetros ajustados se guardan para cada modo de efecto. Las opciones de modo de efecto de imagen se pueden seleccionar en el panel de control.

Gradación

Dos tipos de gradación disponibles.
CLAVE ALTA: Gradaciones brillantes ampliadas.
CLAVE BAJA: Gradaciones oscuras ampliadas.



CLAVE ALTA
Adecuado para un sujeto que se encuentra destacado en su gran parte.



CLAVE BAJA
Adecuado para un sujeto que se encuentra sombreado en su gran parte.

1 **Menú ▸ [1] ▸ [IMPRESIVO]**

2 **Utilice para efectuar el ajuste.**
[CLAVE ALTA] / [NORMAL] / [CLAVE BAJA]
- Utilice el modo [NORMAL] para el uso general.

3 **Presione el botón OK.**



Notas

- El ajuste de contraste no funciona cuando está ajustado en CLAVE ALTA o CLAVE BAJA.

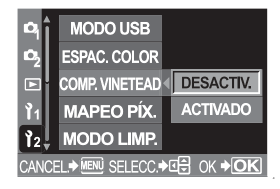
Compensación de sombreado

En algunos casos, los bordes de la imagen pueden quedar sombreados debido a las características del objetivo. La función de compensación sombreado compensa los sombreados aumentando la luminosidad en los bordes oscuros de la imagen. Esta función es especialmente conveniente cuando se utiliza un objetivo granangular.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [COMP. VINETEAD]**

2 **Utilice para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón OK.**



Notas

- Esta función no está disponible cuando un teleconvertidor o un tubo de extensión interno es colocado en la cámara.
- En ajustes ISO superiores, el ruido en los bordes de la imagen puede ser notorio.

Reducción de ruidos

Esta función reduce el ruido que se produce durante exposiciones prolongadas. Cuando se fotografía escenas nocturnas, las velocidades de obturación son más lentas y ruidos tienden a aparecer en las imágenes. Cuando se ajusta [REDUC. RUIDO] en [ACTIVADO], la cámara reduce el ruido automáticamente para producir imágenes más nítidas. Sin embargo, el tiempo de ejecución de la toma es aproximadamente el doble del tiempo de la toma normal.

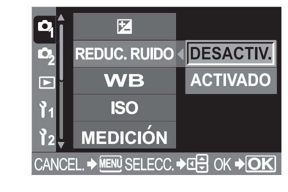


DESACTIV.



ACTIVADO

1 **Menú ▸ [📷1] ▸ [REDUC. RUIDO] ▸ [ACTIVADO]**



2 **Presione el botón ⓞⓚ.**

3 **Tome una fotografía.**

- El proceso de reducción de ruidos se activa después de efectuar la toma.
- La lámpara de control de la tarjeta parpadea durante el proceso de reducción de ruido. No se puede tomar ninguna fotografía más hasta que la lámpara de control de la tarjeta se apague.
- [busy] es exhibida en el visor mientras esté operando la reducción de ruidos.

Notas

- Cuando se ajusta el modo SCENE en 🌃, [REDUC. RUIDO] está ajustado en [ACTIVADO].
- Cuando [REDUC. RUIDO] está ajustado en [ACTIVADO], la toma secuencial no está disponible.
- Esta función puede no funcionar efectivamente con algunas condiciones de toma o sujetos.

Espacio de color

Esta función le permite seleccionar como los colores serán reproducidos en el monitor o en la impresora. El primer carácter de los nombres del archivos de imagen indica el espacio de color actual. ☞ "Nombre de archivo" (P. 131)

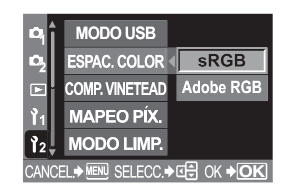
Pmdd0000.jpg
- P: sRGB
- _ : Adobe RGB

[sRGB]	Espacio de color estandarizado de Windows.
[Adobe RGB]	Espacio de color que se puede ajustar a través de Adobe Photoshop.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [ESPAC. COLOR]**

2 **Utilice para seleccionar [sRGB] o [Adobe RGB].**

3 **Presione el botón OK.**



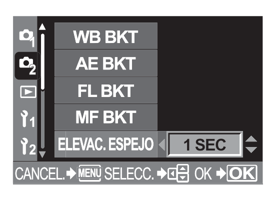
Antigolpe

Esto disminuye las vibraciones de la cámara causadas por el movimiento del espejo. Es posible seleccionar el intervalo de tiempo desde el momento en que el espejo se levanta hasta que el obturador sea disparado.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [ELEVAC. ESPEJO]**

2 **Utilice para seleccionar [DESACTIV.] o [1SEC] - [30SEC].**

3 **Presione el botón OK.**



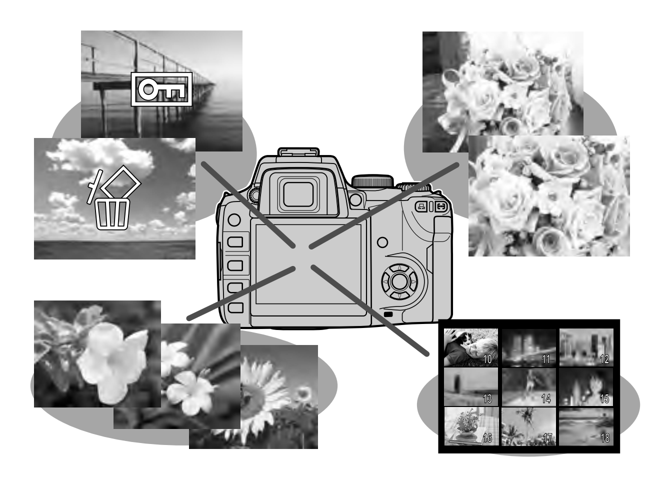
6

Exposición, imagen y color



7 Reproducción

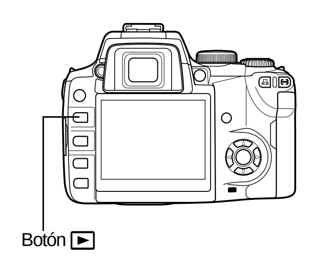
Una de las grandes ventajas de las cámaras digitales es que tan pronto como usted tome una fotografía, inmediatamente podrá verla como salió. Esto significa que si la fotografía está desenfocada o no salió de la manera deseada, podrá borrarla e intentar nuevamente. Con una cámara de película, en cambio, no se sabrá si hubo un problema con la fotografía hasta que se revele el filme. Debido a que una cámara digital le permite borrar las imágenes no deseadas, se puede conservar mayor cantidad de memoria libre para almacenar imágenes y ejecutar más tomas. También podrá proteger las imágenes que no desea borrar.
Otra ventaja es que se puede editar las imágenes grabadas: cambiar las imágenes de color para blanco y negro o sepia, cambiar la resolución, adjuntarlas en el correo electrónico, etc. De esta manera, disfrute de los beneficios de su cámara digital y diviértase tomando magníficas fotografías.



Existen varias formas diferentes de visualizar y editar las imágenes. Sin embargo, antes de utilizar cualquiera de estas funciones, siga el paso 1 de abajo.

1 Presione el botón ▶ (reproducción).

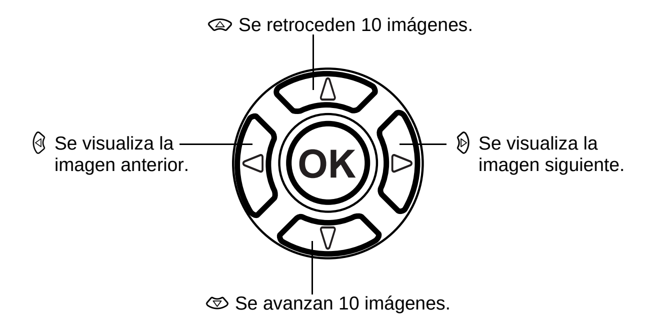
- Si no se ejecuta ninguna operación después de 1 minuto, el monitor se apaga. Si no se realiza ninguna operación con posterioridad, la cámara se apagará automáticamente (el ajuste por defecto de fábrica es de cuatro horas). Encienda nuevamente la cámara.



La última imagen grabada aparece.



2 Utilice ✣ para seleccionar las imágenes que desea visualizar.

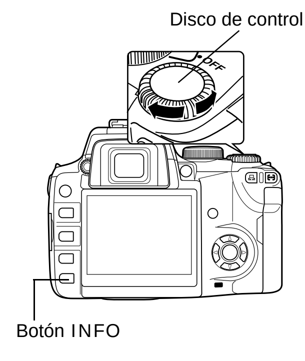


- Para salir del modo de reproducción, presione el botón ▶.
- Al presionar el botón obturador hasta la mitad del recorrido, volverá al modo de toma.

Reproducción en primer plano

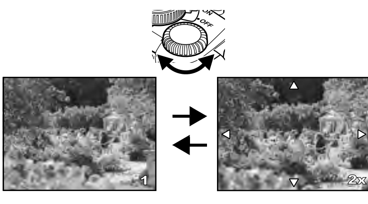


Esta función le permite ampliar las imágenes exhibidas en el monitor. Es útil cuando se desea verificar los detalles de una imagen.



1 **Cada vez que se gira el disco de control hacia , la imagen se amplía en pasos de 2x - 14x.**

- Girando el disco de control , hacia , restaurará el tamaño de imagen anterior.



Cambio de la posición de primer plano

1 **Durante la reproducción en primer plano, utilice en la dirección que desea trasladar.**

- Si la imagen llega al final, △▽▷◁ desaparecerá.
- Si se pulsa el botón INFO durante una toma en primer plano, aparecerá un cuadro alrededor del área de la imagen en reproducción de un solo cuadro para ampliarla. Utilice para mover el cuadro y luego presione el botón INFO para realizar una toma de primer plano de dicho área.

Imagen completa
Área de exhibición

Exhibición de la posición de primer plano

1 **Presione el botón** INFO **durante la reproducción de primer plano.**

- La parte que ha sido ampliada es mostrada con un cuadro.



Reproducción cuadro por cuadro durante la toma en primer plano

1 **Presione el botón** INFO **durante la toma de primer plano.**

2 **Utilice para mover la posición del área de primer plano.**

- El tamaño de la toma de primer plano se puede modificar con el disco de control.

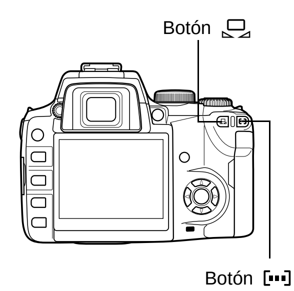
3 **Presione el botón** INFO**.**

- La imagen se amplía.

4 **Utilice para seleccionar una imagen.**

Indicación de la caja de luz

Se puede visualizar varias imágenes simultáneamente durante la toma en primer plano(☞ P. 99). Es conveniente cuando desea verificar las imágenes que fueron grabadas utilizándose el soporte.



1 **Presione el botón (Balance de blancos de un toque) durante la reproducción de un solo cuadro. La imagen se amplía 10 veces y aparece dentro de un marco.**

- Utilice para seleccionar la parte de la fotografía que desea ampliar y presione nuevamente el botón . Es posible efectuar la reproducción en primer plano.



2 **Presione el botón [···] (selección del marco de enfoque automático (AF)).**

- El cuadro que usted ha ampliado primero será mostrado en la mitad izquierda de la pantalla y el cuadro siguiente será ampliado con la misma magnificación en la mitad derecha de la pantalla.

3 **Utilice para seleccionar una imagen.**

- Puede proteger, borrar o copiar la imagen.
- Presione el botón OK para cambiar de la imagen original de la izquierda a la imagen seleccionada de la derecha.

4 **Presione el botón [···] para retornar a la reproducción de un solo cuadro en primer plano.**

Notas

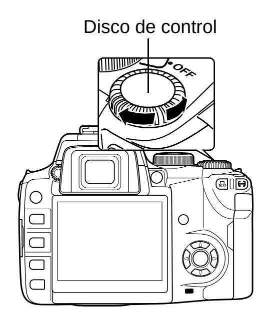
- No se puede cambiar la ampliación durante la indicación de caja de luz.

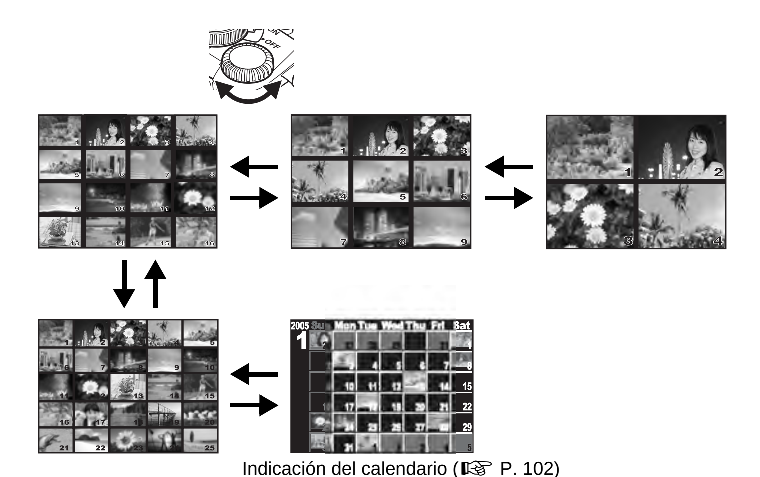
Esta función le permite mostrar varias imágenes en el monitor simultáneamente. Es útil cuando desea buscar rápidamente varias fotografías hasta encontrar una imagen particular.

1 Cada vez que gire el disco de control hacia , el número de imágenes mostradas cambiará de 4 a 9 a 16 a 25.

- ◁: Se mueve hacia el cuadro anterior.
- ▷: Se mueve hacia el cuadro siguiente.
- △: Se mueve hacia el marco superior.
- ▽: Se mueve hacia el marco inferior.

- Gire el disco de control hasta 🔍 para volver a reproducción de un solo cuadro.



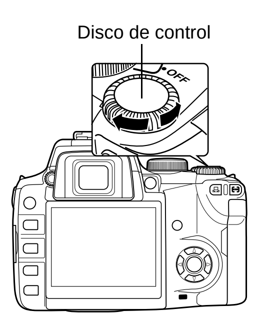


Indicación del calendario (☞ P. 102)

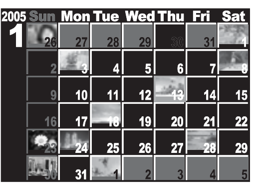
Indicación del calendario

Con el calendario, se puede mostrar las imágenes grabadas en la tarjeta por fecha. Si ha sido tomada más de una imagen en una sola fecha, la imagen que se fotografió primero en esa fecha será mostrada.

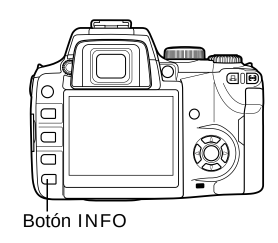
1 **Durante la indicación de índice (☞ P. 101), gire el disco de control hacia ▦ hasta que se muestre la pantalla de calendario.**



2 **Utilice ✣ para seleccionar las imágenes que desea visualizar.**



Le permite mostrar la información detallada de la fotografía.
También se puede mostrar la información de luminancia con el histograma y gráficos destacados.



1 **Presione el botón** INFO **varias veces hasta que la información deseada sea mostrada.**

- Este ajuste es almacenado y será mostrado la siguiente vez que sea solicitada la indicación de información.

Sólo imagen → Informaciones 1 → Informaciones 2

[CF] ⎙x10
SQ [1280x960 , 1/8]
’05.01.01 00:00
100–0015 15

Información general
Histograma
Indicación destacada
Información de la toma

[CF]
HQ
P 1/250 F5.6 +2.0 45mm
ISO100 0.0
WB: AUTO R:±0 G:±0
VIVID sRGB

Histograma → Indicación destacada (HILIGHT) → Indicación sombreada (SHADOW) → Sólo imagen

Informaciones 1

Número de cuadro, reserva de impresión, protección, modo de grabación, número de píxeles y número de archivo.



Informaciones 2

Número de cuadro, reserva de impresión, protección, modo de grabación, razón de compresión, fecha, hora y número de archivo.

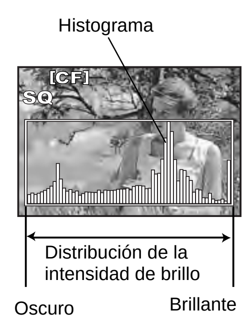


Histograma

Le muestra la distribución de la intensidad de brillo en las imágenes grabadas. Al verificar el histograma podrá tener un control de exposición más preciso para las tomas posteriores.
El modo de grabación también es indicado.

Cómo se utiliza la indicación de histograma

La indicación de histograma le permitirá verificar las partes destacadas más brillantes y las partes sombreadas más oscuras, las cuales pueden resultar en una imagen de baja calidad. Si las barras del histograma son más altas hacia la derecha, la imagen puede ser excesivamente brillante. Si las barras son más altas hacia la izquierda, la imagen puede ser excesivamente oscura. Compense la exposición o tome la fotografía nuevamente.



Indicación destacada

La parte sobreexpuesta (destacada) de la imagen grabada parpadea. El modo de grabación también es indicado.



Sobreexposición

Indicación sombreada

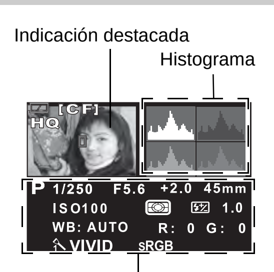
La parte subexpuesta (sombreada) de la imagen grabada parpadea. El modo de grabación también es indicado.



Subexposición

Información general

Muestra la información de la toma, el histograma y la parte destacada de la imagen simultáneamente.



Información de la toma

Reproducción de diapositivas

Esta función muestra las imágenes almacenadas en la tarjeta, una tras otra sucesivamente. Las imágenes son mostradas una tras otra durante aproximadamente 5 segundos a partir de la imagen actualmente mostrada. Se puede ejecutar la reproducción de diapositivas utilizándose la indicación de índice. Se puede seleccionar el número de imágenes mostradas durante la reproducción de diapositivas desde 1, 4, 9, 16 ó 25.

1 **Menú ▶ [▶] ▶ [▶]**



2 **Utilice ◎ para ajustar.**

[1]	Reproducción de un solo cuadro
[4]	Reproducción de 4 cuadros
[9]	Reproducción de 9 cuadros
[16]	Reproducción de 16 cuadros
[25]	Reproducción de 25 cuadros

3 **Presione el botón OK para iniciar la reproducción de diapositivas.**

4 **Presione el botón OK para interrumpir la reproducción de diapositivas.**



Cuando seleccione 4

Notas

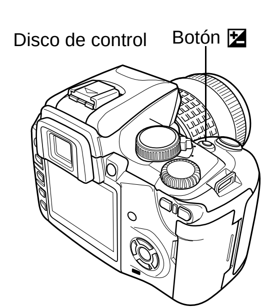
- Si se deja operando la reproducción de diapositivas por aproximadamente 30 minutos, la cámara se apagará automáticamente.

Rotación de imágenes

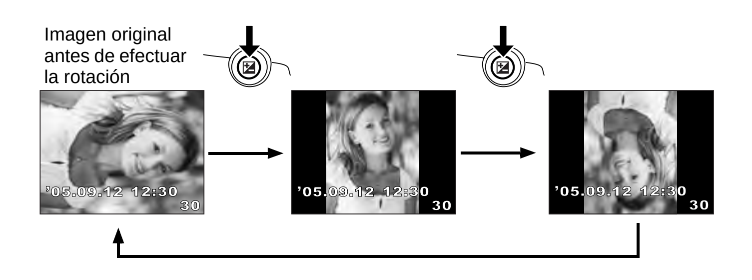
Esta función le permite girar las imágenes y mostrarlas verticalmente en el monitor. Es conveniente para visualizar las fotografías tomadas con la cámara posicionada verticalmente.

Menú ▶ [▶] ▶ [⎌] ▶ [ACTIVADO]

- Cuando está ajustado en ACTIVADO, las imágenes que se tomaron en vertical se giran y reproducen automáticamente. También puede girar la imagen presionando el botón ⊠.
- La imagen girada será grabada en la tarjeta.





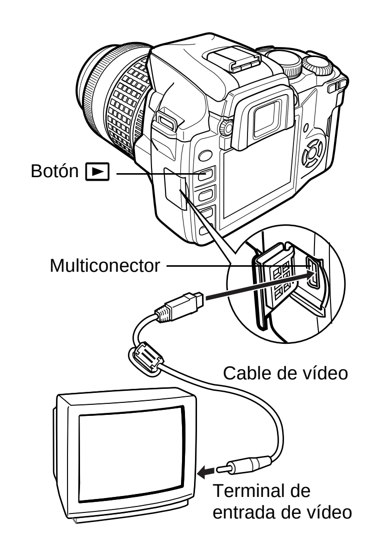


Utilice el cable de vídeo suministrado con la cámara para reproducir las imágenes grabadas en su TV.

1 **Apague la cámara y el TV, y conecte el cable de vídeo como se muestra en la ilustración.**

2 **Encienda el TV y conmútelo en el modo de entrada de vídeo. Para detalles acerca de la conmutación al modo de entrada de vídeo, refiérase al manual de instrucciones del televisor.**

3 **Encienda la cámara y presione el botón ▶ (reproducción).**



Notas

- Utilice el cable de vídeo suministrado para conectar la cámara a un TV.
- Asegúrese de que el tipo de señal de salida de vídeo de la cámara es igual al tipo de señal de vídeo del televisor. ☞ "Selección del tipo de señal de vídeo antes de conectar la TV" (P. 135)
- El monitor de la cámara se apaga automáticamente cuando se conecta el cable de vídeo en la cámara.
- La imagen puede aparecer fuera del centro dependiendo de la pantalla del televisor.

Edición de imágenes fijas

Las imágenes grabadas pueden ser editadas y guardadas como nuevas imágenes. Las funciones de edición disponibles dependen del formato de la imagen (modo de grabación de imágenes). Se puede imprimir un archivo JPEG o TIFF sin necesidad de modificarlo. En cambio, no se puede imprimir un archivo RAW sin modificarlo. Para imprimir un archivo RAW, utilice la función de edición RAW para convertir el formato de datos RAW en JPEG.

Edición de las imágenes grabadas en el formato de datos RAW

La cámara ejecuta el procesamiento de imágenes (tal como el balance de blancos y el ajuste de la nitidez) en imágenes con formato de datos RAW, luego guarda los datos en un nuevo archivo en el formato TIFF o JPEG. Mientras verifica las imágenes grabadas, las puede editar conforme su preferencia.
El procesamiento de imágenes se ejecuta basado en los ajustes actuales de la cámara. Si desea utilizar diferentes ajustes al editar, modifique los ajustes actuales de la cámara anticipadamente.

Edición de las imágenes grabadas en el formato de datos JPEG/TIFF

[B/N] Crea imágenes en blanco y negro.

[SEPIA] Crea imágenes en tono sepia.

[COR. OJOS ROJOS] Reduce el fenómeno de ojos rojos durante la toma con flash.

[SATURAC.] Ajusta la intensidad de color.

[ ] Convierte el tamaño de archivo de imagen a 1280 x 960, 640 x 480 ó 320 x 240.



Imagen en el formato de datos RAW



Imagen en el formato de datos JPEG/TIFF

Notas

- La imagen grabada en TIFF es guardada como una imagen SHQ.

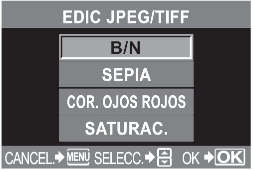
1 **Menú ▶ [▶] ▶ [EDICION]**

2 **Utilice para seleccionar las imágenes que desea visualizar. Presione el botón OK.**



- La cámara reconoce el formato de datos de imagen.
- Al seleccionar una imagen guardada tanto en formato RAW como JPEG, se mostrará una pantalla donde podrá seleccionar los datos que desee editar.

3 **La pantalla de ajuste varía dependiendo del formato de datos de la imagen. Seleccione los datos que desee editar y efectúe los siguientes pasos dependiendo del formato de los datos de la imagen.**



Al editar una imagen en formato JPEG/TIFF
[B/N] / [SEPIA] / [COR. OJOS ROJOS] / [SATURAC.] / []



Al editar una imagen en formato RAW
La edición RAW se basa en los ajustes actuales de la cámara. Antes de realizar esta operación, modifique los ajustes de la cámara según estime oportuno.

SEPIA	☞ P. 111	**SATURAC.**	☞ P. 111
COR. OJOS ROJOS	☞ P. 111	****	☞ P. 112

Edición de datos RAW

1 **Utilice para seleccionar [SI].**

2 **Presione el botón OK.**

- Para editar otra imagen, utilice para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón **MENU**.

Blanco y nego

1 **Utilice para seleccionar [B/N]. Presione el botón OK.**

- Para editar otra imagen, utilice para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón **MENU**.

2 **Utilice para seleccionar [SI]. Presione el botón OK.**

7 Reproducción

Sepia

1 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [SEPIA]. Presione el botón ⊛.**

2 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [SI]. Presione el botón ⊛.**

- Para editar otra imagen, utilice ◁▷ para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón **MENU**.

Corrección de ojos rojos

1 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [COR. OJOS ROJOS]. Presione el botón ⊛.**

2 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [SI]. Presione el botón ⊛.**

- Para editar otra imagen, utilice ◁▷ para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón **MENU**.

Notas

- La corrección del fenómeno de ojos rojos no funciona en las imágenes grabadas en el formato de datos RAW o TIFF.
- La corrección del fenómeno de ojos rojos puede no funcionar dependiendo de la imagen. La corrección del fenómeno de ojos rojos puede afectar también otras partes de la imagen, además de los ojos.

Saturación

1 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [SATURAC.]. Presione el botón ⊛.**

2 **Utilice ⊗⊗ para ajustar la saturación. Presione el botón ⊛.**



3 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [SI]. Presione el botón ⊛.**

- Para editar otra imagen, utilice ◁▷ para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón MENU.

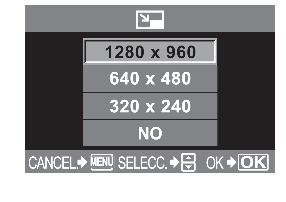
7 Reproducción

Redimensionamiento

1 **Utilice ⊛⊛ para seleccionar [ ].**

Presione el botón ⊛.

2 **Utilice ⊛⊛ para seleccionar el número de píxeles, luego presione el botón ⊛.**



- Se muestra la barra [PROCS.] cuando la edición está en marcha.
- La imagen redimensionada es guardada como una nueva imagen.
- Para editar otra imagen, utilice ⊛⊛ para seleccionar la imagen deseada.
- Para completar la edición, presione el botón MENU.

Notas

- No es posible ejecutar el redimensionamiento en los siguientes casos:
  Si una imagen fue grabada en el formato RAW, fue procesada en un PC, no hay memoria suficiente en la memoria de la tarjeta, o si una imagen fue grabada en otra cámara
- Cuando efectúe el redimensionamiento de una imagen, no se puede seleccionar un número de píxeles mayor que lo que ha sido grabado originalmente.

Copiado de imágenes

Esta función le permite copiar las imágenes en/desde la tarjeta xD-Picture Card y CompactFlash o Microdrive. Se puede seleccionar este menú si se inserta ambas tarjetas. La tarjeta seleccionada es la fuente de copiado.

Copiado de todos los cuadros



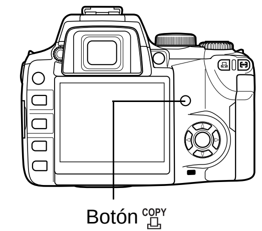
1 **Menú ▶ [▶] ▶ [COPIAR TODAS]**

2 **Presione el botón ▷.**

3 **Utilice △▽ para seleccionar [SI].**

4 **Presione el botón OK.**

Copiado de cuadros seleccionados


Botón COPY



1 **Visualice la imagen que desea copiar y presione el botón OK.**
- La imagen seleccionada aparece en un cuadro rojo.

2 **Utilice ✥ para visualizar la imagen que desea copiar a continuación y luego presione el botón OK.**
- Las imágenes seleccionadas serán mostradas con marcos rojos.
- Para cancelar la selección, presione el botón OK nuevamente.

3 **Después de haber seleccionado las imágenes para copiar, presione el botón COPY (Copiar).**

4 **Utilice △▽ para seleccionar [SI]. Presione el botón OK.**
- Para finalizar el copiado, presione el botón MENU.
- Es posible copiar los cuadros seleccionados durante la indicación de índice.

Copiado de un solo cuadro

1 **Seleccione el cuadro deseado y presione el botón COPY (copia).**

2 **Utilice △▽ para seleccionar [SI]. Presione el botón OK.**

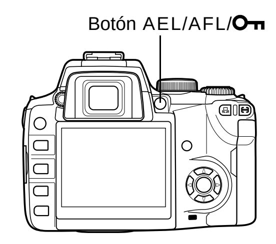
7 Reproducción

Proteja las imágenes que usted no desea borrar. No se puede borrar las imágenes protegidas utilizándose la función de borrado de un cuadro seleccionado/borrado de todos los cuadros.

1 **Reproduzca la imagen que desea proteger.** **☞ P. 98**

2 **Presione el botón AEL/AFL/ (protección).**

- se muestra en la pantalla.


Botón AEL/AFL/



Marca de protección

Para cancelar la protección

Muestre las imágenes que están protegidas y presione el botón AEL/AFL/.

Notas

- El formateado de tarjeta borra todas las imágenes incluyendo aquellas que han sido protegidas. ☞ P. 26
- No se puede aplicar la rotación de imágenes en imágenes protegidas.

7 Reproducción

Borrado de imágenes

Le permite borrar las imágenes grabadas. Puede seleccionar entre el borrado de un solo cuadro, que borra sólo la imagen actualmente mostrada, y el borrado de todos los cuadros, que borra todas las imágenes almacenadas en la tarjeta.

Notas

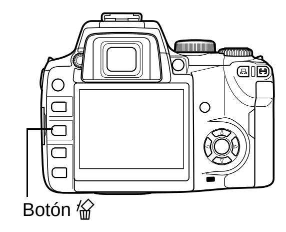
- No se pueden borrar las imágenes protegidas. Cancele la protección, y luego borre las imágenes.
- Una vez que se borre las imágenes, no se puede restaurarlas. ☞ "Protección de imágenes — Prevención contra borrados accidentales" (P. 114)

Borrado de un solo cuadro 

1 **Reproduzca la imagen que desea borrar.**

2 **Presione el botón (borrado).**

3 **Utilice para seleccionar [SI]. Presione el botón OK.**



Botón




CONSEJOS

Para borrar inmediatamente:

→ Si ha ajustado [BORRADO RÁPIDO] (☞ P. 130) en ACTIVADO, al presionar el botón borrará una imagen inmediatamente.

Borrado de todos los cuadros 

1 **Menú ▸ [1] ▸ [CONFIG.TARJ.]**

2 **Utilice para seleccionar [BORRAR TODO]. Presione el botón OK.**



3 Utilice ⊕⊖ para seleccionar [SI]. Presione el botón ⓞ.

- Todos los cuadros serán borrados.



Borrado de cuadros seleccionados

Podrá seleccionar varias imágenes y borrarlas todas de una vez con reproducción de un solo cuadro o indicación de índice.

1 Visualice la imagen que desea borrar y presione el botón ⓞ.

- La imagen seleccionada aparece en un cuadro rojo.
- En la indicación de índice, utilice ✥ para seleccionar la imagen que desea borrar y luego presione el botón ⓞ.
- Presione el botón ⓞ para cancelar su selección.

2 Utilice ✥ para visualizar la imagen que desea borrar a continuación y luego presione el botón ⓞ.

3 Después de que haya selecccionado el cuadro a ser borrado, presione el botón 🗑 (borrado).

4 Utilice ⊕⊖ para seleccionar [SI].

5 Presione el botón ⓞ.





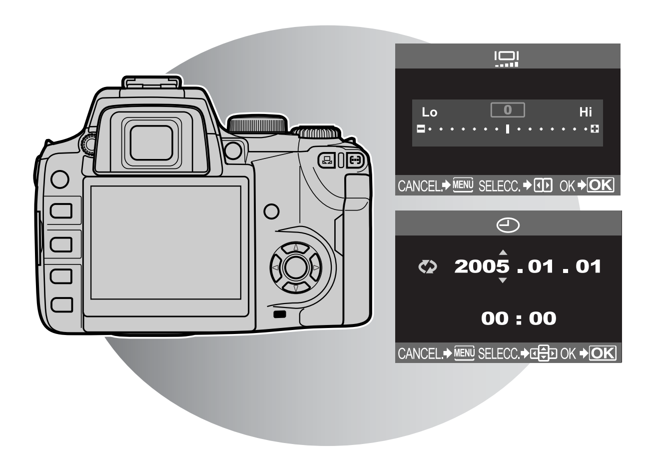
En el menú 🔧2, [DETERMINAR PRIORIDADES] (☞ P. 129) le permite ajustar el cursor de la pantalla en [SI].



Cuando se active en el menú 🔧1 , [BORRADO RÁPIDO] (☞ P. 130) le permitirá borrar una imagen inmediatamente utilizando el botón 🗑.

8 Personalización de los ajustes/ funciones de su cámara

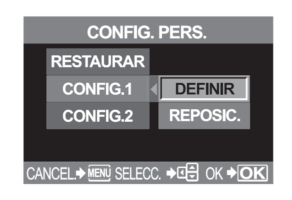
Gracias a la tecnología digital es posible personalizar fácilmente muchas de las funciones de su cámara. Por ejemplo, usted puede llamar a sus funciones favoritas con el toque de un botón, ajustar los valores del paso EV, o llamar fácilmente las funciones personalizadas. Este capítulo le presenta todas las funciones que pueden ser personalizadas para adaptarse a sus preferencias.



Ajustes de reposición personalizados

Normalmente, los ajustes actuales de la cámara (incluyendo cualquier cambio efectuado) son guardados al apagarse la alimentación. Esta cámara le permite restaurar los ajustes por defecto de fábrica utilizando [RESTAURAR] y registrar 2 diferentes ajustes de reposición en [CONFIG.1] y [CONFIG.2] para uso posterior.

Registro de ajustes de reposición



1 **Menú ▶ [1] ▶ [CONFIG. PERS.]**

2 **Utilice para seleccionar [CONFIG 1] o [CONFIG 2] en la que registrar los valores.**

- Si los ajustes del menú ya están registrados, se mostrará [DEFINIR] junto a la opción de reposición correspondiente.

3 **Utilice para seleccionar [DEFINIR].**

- El ajuste actual se muestra en el monitor.

Borrado de los ajustes ya registrados

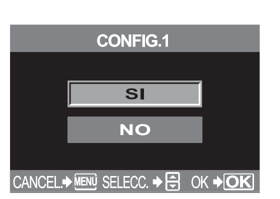
Utilice para seleccionar [REPOSIC.].

- Se cancelan los ajustes registrados.

4 **Presione el botón OK.**

Utilización de los ajustes de reposición

Cuando la alimentación está activada, podrá reajustar la cámara a los ajustes [CONFIG.1] o [CONFIG.2] o restaurar a los ajustes por defecto de fábrica.



1 **Menú ▶ [1] ▶ [CONFIG. PERS.]**

2 **Utilice para ajustar.**

[RESTAURAR] Reajusta a los ajustes por defecto de fábrica.

[CONFIG.1] / [CONFIG.2] Reajusta a los ajustes registrados.

3 **Presione el botón OK.**

4 **Utilice para seleccionar [SI].**

5 **Presione el botón OK.**

8

Personalización de los ajustes/funciones de su cámara

Funciones que se pueden registrar en [CONFIG. PERS.] y funciones que se pueden reposicionar a sus ajustes por defecto de fábrica

Función	Ajuste por defecto de fábrica	Registro de los ajustes de reposición personalizados	Registro de Mi Modo
MODO DE FOTOGRAFÍA	VIVID	✓	✓
IMPRESIVO	NORMAL	✓	✓
	HQ	✓	✓
	±0	✓	✓
REDUC. RUIDO	DESACTIV.	✓	✓
WB	AUTO	✓	✓
ISO	AUTO	✓	✓
MEDICIÓN	ESP	✓	✓
MODO FLASH	Flash automático*1	✓	✓
		✓	✓
MODO AF	S-AF	✓	✓
	AUTO	✓	✓
AE BKT	DESACTIV.	✓	✓
WB BKT	DESACTIV.	✓	✓
FL BKT	DESACTIV.	✓	✓
MF BKT	DESACTIV.	✓	✓
ELEVAC. ESPEJO	DESACTIV.	✓	–
Modo de reproducción	Reproducción de un solo cuadro (sin ninguna información)	–	–
PASOS ISO	1/3EV	✓	–
EXTEND. ISO	DESACTIV.	✓	–
LÍMITE ISO	DESACTIV.	✓	–
PASO EV	1/3EV	✓	–
TODAS	±0	–	–
HQ	1/8	✓	–
SQ	1280 × 960, 1/8	✓	–
FLASH MANUAL	DESACTIV.	✓	–
+	DESACTIV.	✓	–
X-SINC.	1/180	✓	✓
AUTO APARICIÓN	ACTIVADO	✓	–
MAND CONTR.	Ps*1	✓	–
AEL/AFL	mode1*2	✓	–
MEMO AEL/AFL	DESACTIV.	✓	–
LECTURA AEL	Sincronizado con el modo de medición.	✓	–
BORRADO RÁPIDO	DESACTIV.	✓	–

Función	Ajuste por defecto de fábrica	Registro de los ajustes de reposición personalizados	Registro de Mi Modo
RAW+JPEG BORRADO	RAW+JPEG	✓	–
FUNCIÓN		✓	–
AJ. MI MODO	–	✓	–
GIRO MF		✓	–
ILUMINADOR AF	ACTIVADO	✓	✓
REAJUS OBJT	ACTIVADO	–	–
PRIOR. DISP. S	DESACTIV.	✓	✓
PRIOR. DISP. C	ACTIVADO	✓	✓
	2005.01.01 00:00	–	–
CF/xD	CF	–	✓
NOM FICHERO	AUTO	–	–
EDIT. NOM ARCHIVO	DESACTIV.	–	–
	0	–	–
	*3	✓	–
SALIDA VÍD.	*3	–	–
	ACTIVADO	✓	–
VISUAL IMAG	DESACTIV.	✓	–
MODO INACTIV.	1 MIN	✓	–
TEMPORIZADOR de 4 h	4h	–	–
TEMPORIZADOR	3 SEC	–	–
PANTALLA	DESACTIV.	–	–
PANEL DE COLOR CTL	COLOR1	–	–
DETERMINAR PRIORIDADES	NO	✓	–
MODO USB	AUTO	–	–
ESPAC. COLOR	sRGB	✓	–
COMP. VIÑETEAD	DESACTIV.	✓	✓
MAPEO PÍX.	–	–	–
MODO LIMP.	–	–	–
FIRMWARE	–	–	–

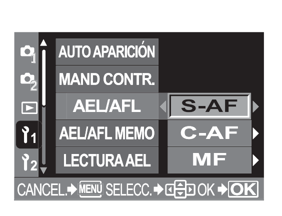
✓ : Puede ser registrado.
— : No puede ser registrado. Cuando se utilizan los ajustes [CONGIF.1] /[CONFIG.2], las funciones indicadas con "—" volverán a sus ajustes actuales. Los ajustes por defecto de fábrica no serán restaurados.
*1 : Dependiendo del modo de exposición seleccionado, el ajuste por defecto de fábrica cambiará.
*2 : Dependiendo del modo de enfoque seleccionado, el ajuste por defecto de fábrica cambiará.
*3 : El ajuste por defecto de fábrica varía de acuerdo a la región de comercialización de la cámara.

Modo AEL/AFL

El botón AEL se puede utilizar para ejecutar operaciones de enfoque automático (AF) o de medición, en lugar de utilizar el botón obturador.

- Cuando desee enfocar algún sujeto y luego cambiar la composición de la fotografía.
- Cuando desee ajustar la exposición midiendo un área distinta de la que tiene enfocada la cámara.

Seleccione la función del botón que coincida con la operación cuando presiona el botón obturador.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [AEL/AFL]**

2 **Utilice para seleccionar el modo de enfoque.**

[S-AF] / [C-AF] / [MF]

3 **Utilice para seleccionar el modo AEL/ AFL.**

[S-AF]	Selecciona un modo desde modo 1 - modo 3.
[C-AF]	Selecciona un modo desde modo 1 - modo 4.
[MF]	Selecciona un modo desde modo 1 - modo 3.

4 **Presione el botón OK.**

Modos disponibles en el modo S-AF

Modo	Función del botón obturador				Función del botón AEL	
	Presionado a medias		Presionado completamente		Cuando se mantiene presionado el botón AEL	
	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición
mode 1	Bloqueado	Bloqueada	–	–	–	Bloqueada
mode 2	Bloqueado	–	–	Bloqueada	–	Bloqueada
mode 3	–	Bloqueada	–	–	Bloqueado	–

Modos disponibles en el modo C-AF

Modo	Función del botón obturador				Función del botón AEL	
	Presionado a medias		Presionado completamente		Cuando se mantiene presionado el botón AEL	
	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición
mode 1	Empieza el enfoque.	Bloqueada	Bloqueado	–	–	Bloqueada
mode 2	Empieza el enfoque.	–	Bloqueado	Bloqueada	–	Bloqueada
mode 3	–	Bloqueada	Bloqueado	–	Empieza el enfoque.	–
mode 4	–	–	Bloqueado	Bloqueada	Empieza el enfoque.	–

Modos disponibles en el modo MF

Modo	Función del botón obturador				Función del botón AEL	
	Presionado a medias		Presionado completamente		Cuando se mantiene presionado el botón AEL	
	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición
mode 1	–	Bloqueada	–	–	–	Bloqueada
mode 2	–	–	–	Bloqueada	–	Bloqueada
mode 3	–	Bloqueada	–	–	S-AF	–

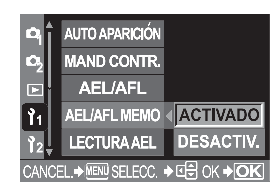
Memo AEL/AFL

Al presionar el botón AEL alternará el bloqueo de exposición automática entre activado y desactivado.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [AEL/AFL MEMO]**

2 **Utilice ⊕ para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón ⓞ.**



Medición AEL

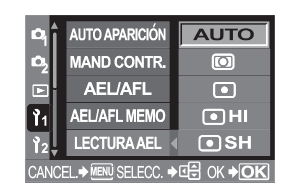
Ajuste el modo de medición antes de utilizar el botón **AEL** para bloquear la exposición. Esto permite que la cámara aplique automáticamente el modo de medición seleccionado cuando se utiliza la función de bloqueo AE (Bloqueo de exposición automática)(☞ P. 81).

1 **Menú ▶ [1] ▶ [LECTURA AEL]**

2 **Utilice ⊕ para ajustar.**

[AUTO] / [ ] / [ ] / [HI] / [SH]

3 **Presione el botón ⓞ.**



Paso EV

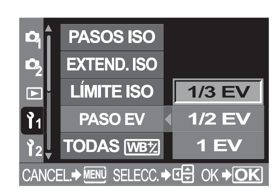
Esta función le permite cambiar el paso EV del ajuste de parámetro de exposición, tal como velocidad de obturación, valor de abertura o valor de compensación de exposición, etc.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [PASO EV]**

2 **Utilice ⊕ para ajustar.**

[1/3EV] / [1/2EV] / [1EV]

3 **Presione el botón ⓞ.**



Paso ISO

Esta función le permite modificar los pasos de compensación para ajustar el valor ISO.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [PASOS ISO]**

2 **Utilice ⊕ para ajustar.**

[1/3EV] / [1EV]

3 **Presione el botón ⊛.**

Extensión de ISO

Esta función le permite habilitar ISO 400 -1600 para ajustar el ISO, además de los ISO 100 - 400. [ACTIVADO+NF] reduce el ruido en valores ISO mayores para producir imágenes más nítidas.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [EXTEND. ISO]**

2 **Utilice ⊕ para ajustar.**

[DESACTIV.] / [ACTIVADO+NF] / [ACTIVADO]

3 **Presione el botón ⊛.**



- Cuando se ajusta [EXTEND. ISO] en [ACTIVADO+NF], el tiempo de toma será más prolongado que lo usual.

Limitación de ISO

Puede ajustar el límite superior de los valores ISO variables. Aunque fije el valor ISO, éste no sobrepasará el valor ajustado con el limitador ISO.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [LÍMITE ISO]**

2 **Utilice ⊕ para ajustar.**

[DESACTIV.] / [100] / [200] / [400] / [800]

3 **Presione el botón ⊛.**

Compensación de todos los balances de blancos

Esta función le permite aplicar el mismo valor de compensación para todos los modos de balance de blancos de una vez.



1 **Menú ▶ [1] ▶ [TODAS WB±]**

2 **Utilice para ajustar.**

[TODO LISTO] El mismo valor de compensación se aplica para todos los modos de balance de blancos.

[RESETEAR TODO] Los ajustes del valor de compensación del balance de blancos aplicados para cada modo de balance de blancos son todos borrados de una vez.

3 **Presione el botón OK.**

4 **Ejecute los siguientes pasos dependiendo del ajuste que desea.**

Si selecciona [TODO LISTO]

1) Utilice para seleccionar la dirección de color.

R-B	Rojo – Azul
G-M	Verde – Magenta

2) Utilice para ajustar los valores de compensación. **☞ "Compensación del balance de blancos (WB)" (P. 91)**

- Puede verificar el balance de blancos del ajuste efectuado.

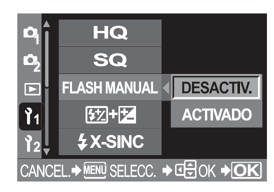
Si selecciona [RESETEAR TODO]

1) Utilice para seleccionar [SI].

5 **Presione el botón OK.**

Flash manual

Esto permite que el flash incorporado emita una cantidad de luz fija. Con [FLASH MANUAL] ajustado en [ACTIVADO], se puede ajustar la cantidad de luz (FULL, 1/4, 1/6 ó 1/64) en el ajuste del modo de flash.



1 **Menú ▶ [1] ▶ [FLASH MANUAL]**

2 **Utilice para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón OK.**

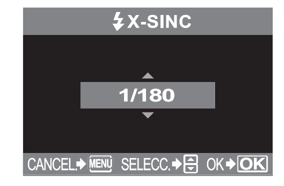
Velocidad de sincronización

Se puede ajustar la velocidad de sincronización que será utilizada al disparar el flash incorporado. Se puede ajustar la velocidad desde 1/60 hasta 1/180 en incrementos de 1/3 EV.

1 **Menu ▶ [1] ▶ [X-SINC.]**

2 **Utilice para seleccionar la velocidad deseada.**

3 **Presione el botón .**



Notas

- Para detalles acerca de la velocidad de sincronización de los flashes disponibles comercialmente, consulte los respectivos manuales.

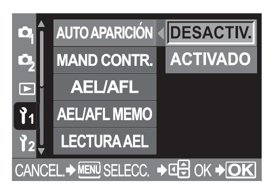
Flash de eyección automática (popup)

El flash interno se puede ajustar para que no se levante automáticamente.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [AUTO APARICIÓN]**

2 **Utilice para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón .**



8

Personalización de los ajustes/funciones de su cámara

Personalización de la función del disco de control

Los ajustes por defecto de fábrica del disco de control son los siguientes:

P Toma programada

Rotación del disco de control	: Ajuste del cambio de programa (Ps)
Rotación del disco de control mientras presiona el botón [±] (compensación de exposición)	: Ajuste de la compensación de exposición

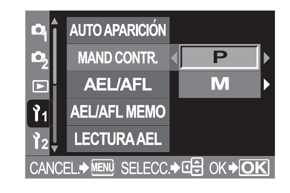
M Toma manual

Rotación del disco de control	: Ajuste de la velocidad de obturación
Rotación del disco de control mientras presiona el botón [±] (compensación de exposición)	: Ajuste del valor de abertura (abertura relativa)

Las funciones designadas se pueden anular.

P Puede ajustar la compensación de exposición simplemente girando el disco de control.

M Puede ajustar el valor de abertura simplemente girando el disco de control.



1 **Menú ▸ [1] ▸ [MAND CONTR.]**

2 **Utilice [flechas] para seleccionar [P] o [M].**

<u>**Si selecciona [P]**</u>

1) Utilice [▲][▼] para ajustar.

[Ps]	Cambio de programa
[±]	Compensación de exposición

<u>**Si selecciona [M]**</u>

1) Utilice [▲][▼] para ajustar.

[APERTURA]	Ajuste del valor de abertura
[OBTURADOR]	Ajuste de la velocidad de obturación

3 **Presione el botón [OK].**

8

Personalización de los ajustes/funciones de su cámara

Función del botón

Le permite reemplazar la función asignada a un botón (balance de blancos de un toque) al registrar otra función.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [FUNCIÓN]**

FUNCIÓN
AJUSTE WB.
CANCEL.➔MENU SELECC. ➔ OK➔OK

2 **Utilice para ajustar.**

[ ]
Botón del balance de blancos de un toque (ajuste por defecto de fábrica)

[IMAGEN DE MUESTRA]
Le permite verificar la imagen recién tomada en el monitor (función de VISUAL IMAG) sin haber grabado la imagen en la tarjeta. Es conveniente cuando se desea ver el resultado de una imagen antes de guardarla.

[MI MODO]
Se puede tomar fotografías utilizando los ajustes de la cámara registrados en [AJ. MI MODO], mientras se mantiene presionado el botón (☞ vea abajo).

[VSTA PREL]
Se puede utilizar la función de vista preliminar, mientras se mantiene presionado el botón (☞ P. 47).

3 **Presione el botón OK.**

Ajustes Mi Modo

Se puede registar 2 diferentes combinaciones de ajustes de la cámara y llamar temporariamente uno de los ajustes registrados mientras fotografía. Mi modo se puede utilizar ajustando el botón en [MI MODO]. Haga fotografías mientras presiona el botón . Ajuste el menú previamente para seleccionar cual de los dos valores de AJ. MI MODO va a utilizar.

1 **Menú ▶ [1] ▶ [AJ. MI MODO]**



2 **Utilice para ajustar.**

[MI MODO 1] / [MI MODO 2]

- Si los ajustes del menú ya están registrados, se mostrará [DEFINIR] junto a la opción de reposición correspondiente.

3 **Utilice para seleccionar [DEFINIR].**

- El ajuste actual se muestra en el monitor.

Borrado de los ajustes ya registrados

Utilice para seleccionar [REPOSIC.].

- Se cancelan los ajustes registrados.

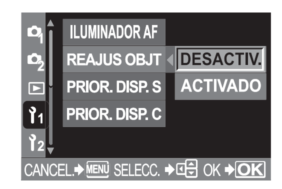
4 **Presione el botón OK.**

5 **En el menú seleccione cualquiera de los dos valores de [AJ. MI MODO] y presione el botón OK.**

- Seleccione [SI] y presione el botón OK para ajustar el Mi modo que puede utilizar.

Objetivo de rejuste

Esto le permite reajustar el enfoque del objetivo (infinito) cuando la alimentación está apagada.



1 **Menú ▶ [1] ▶ [REAJUS OBJT]**

2 **Utilice ∆∇ para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón OK.**

Anillo de enfoque

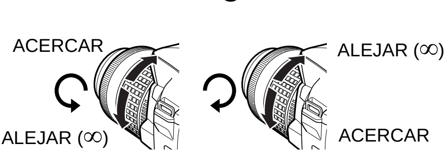
Esto le permite personalizar cómo el objetivo ajusta el punto focal seleccionando la dirección de giro del anillo de enfoque.



1 **Menú ▶ [1] ▶ [GIRO MF]**

2 **Utilice ∆∇ para seleccionar [↻] o [↺].**

3 **Presione el botón OK.**



Ajuste prioritario

La posición inicial del cursor se puede ajustar en el botón [SI] o [NO] en pantallas como [BORRAR] o [FORMATEAR].

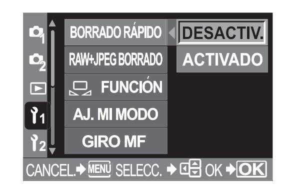


1 **Menú ▶ [2] ▶ [DETERMINAR PRIORIDADES]**

2 **Utilice ∆∇ para seleccionar [SI] o [NO].**

Borrado rápido

Esta función le permite borrar inmediatamente la imagen recién tomada utilizando el botón 🗑 (borrado).



1 Menú ▶ [1] ▶ [BORRADO RÁPIDO]

2 Utilice para ajustar.

[DESACTIV.]

Cuando se presiona el botón 🗑, aparece la pantalla de confirmación, preguntando si desea borrar la fotografía.

[ACTIVADO]

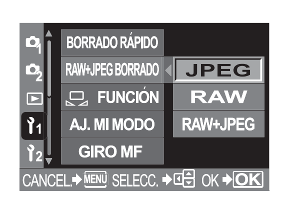
Al presionar el botón 🗑, la imagen se borra immediatamente.

3 Presione el botón OK.

Borrado de archivos RAW y JPEG

El método se puede ajustar para borrar las imágenes guardadas como RAW + JPEG. Esta función sólo aparece habilitada cuando se borra un cuadro.

[JEPG]	Borra todas las imágenes JPEG y conserva sólo las imágenes RAW.
[RAW]	Borra todas las imágenes RAW y conserva sólo las imágenes JPEG.
[RAW+JPEG]	Borra ambos tipos a la vez.



1 Menú ▶ [1] ▶ [RAW+JPEG BORRADO]

2 Utilice para ajustar.

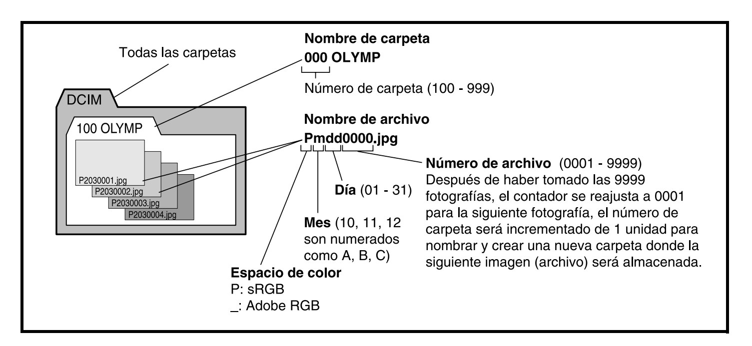
3 Presione el botón OK.

Notes

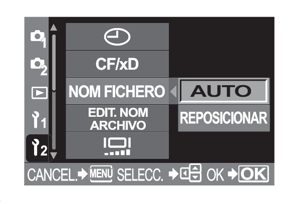
- **Esta función sólo aparece habilitada cuando se borra un cuadro. Este ajuste no surte efecto cuando se borran todas las imágenes o las imágenes seleccionadas; RAW y JPEG se borran al mismo tiempo independientemente de cuales sean los ajustes.**

Nombre de archivo

Cuando tome una fotografía, la cámara le asigna un único nombre de archivo y lo graba en una carpeta. Los nombres de carpeta y de archivo pueden ser utilizados posteriormente para el manejo de archivos en un ordenador.
Los nombres de archivo se asignan como se muestra en la ilustración siguiente:



1 **Menú ▸ [2] ▸ [NOM FICHERO]**



2 **Utilice para ajustar.**

[AUTO] Aunque inserte una nueva tarjeta, se conserva la numeración de carpetas de la tarjeta anterior. Si la nueva tarjeta contiene algún archivo de imagen cuyo número de archivo coincide con un número guardado en la tarjeta anterior, la numeración de archivos de la nueva tarjeta comenzará con un número correlativo al orden de numeración de la tarjeta anterior.

[REPOSICIONAR]
Cuando se inserta una nueva tarjeta, la numeración de carpetas comienza con el No. 100 y la numeración de archivos comienza con el No. 0001. Si se inserta una tarjeta que contenga imágenes, la numeración de archivos comienza con un número correlativo al número de archivo más alto de la tarjeta.

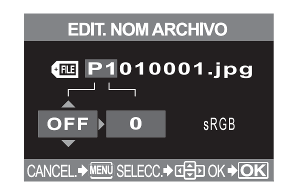
3 **Presione el botón .**

Notas

- Cuando ambos, el número de carpeta y el número de archivo, alcancen sus respectivas numeraciones máximas (999/9999), no será posible almacenar imágenes adicionales aunque la tarjeta no esté llena. Ya no podrá tomar más fotografías. Reemplace la tarjeta por una nueva.

Renombramiento de archivos

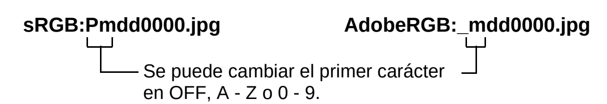
Se puede renombrar los archivos de imágenes para facilitar la identificación y organización.



1 **Seleccione [sRGB] o [Adobe RGB].**
☞ P. 96

2 **Menú ▸ [2] ▸ [EDIT. NOM ARCHIVO]**

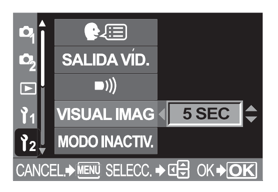
3 **Utilice ⓐⓥ para ingresar el primer carácter. Presione ⓓ para desplazarse al siguiente ajuste, luego utilice ⓐⓥ para ingresar el segundo caracter.**



4 **Presione el botón Ⓞ.**

VISUAL IMAG — Verificación de la fotografía inmediatamente después de la toma

Esta función le permite indicar la fotografía recién tomada en el monitor mientras esté siendo grabada en la tarjeta, y seleccionar el tiempo de exhibición de la fotografía. Esto es conveniente para verificar brevemente la fotografía recién tomada. Al pulsar el botón obturador hasta la mitad del recorrido durante VISUAL IMAG, le permitirá reanudar la toma inmediatamente.



1 **Menú ▸ [2] ▸ [VISUAL IMAG]**

2 **Utilice ⓐⓥ para ajustar.**

[DESACTIV.]

No se muestra la fotografía grabada en la tarjeta.

[1 SEC] - [20 SEC]

Selecciona la cantidad de segundos de exhibición de cada fotografa. Puede ser ajustada en unidades de 1 segundo.

3 **Presione el botón Ⓞ.**

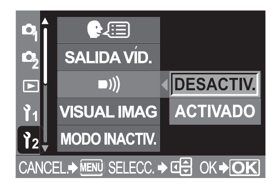
Ajuste del sonido bip de advertencia

La cámara emite el sonido bip cuando los botones son pulsados. También suena para alertarle de los avisos. Con esta función es posible activar o desactivar el sonido bip.

1 **Menú ▶ [2] ▶ [■))]**

2 **Utilice ⓐⓥ para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón ⓞ.**



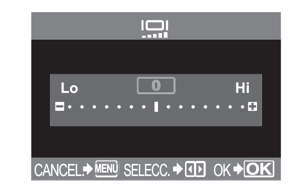
Ajuste de brillo del monitor

Le permite ajustar el brillo del monitor para lograr una óptima visualización.

1 **Menú ▶ [2] ▶ [ ]**

2 **Utilice ⓐⓥ para ajustar el brillo.**

3 **Presione el botón ⓞ.**



Temporizador de reposo

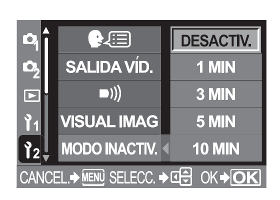
Después de transcurrir un período de tiempo especificado sin ejecutar ninguna operación, la cámara ingresará al modo de espera para ahorrar la carga de la batería. [MODO INACTIV.]. le permite seleccionar el temporizador de espera. [DESACTIV.] cancelará el modo [MODE INACTIV.].
La cámara se activa nuevamente tan pronto como se toque cualquier botón (el botón obturador, teclas de control, etc.).

1 **Menú ▶ [2] ▶ [MODO INACTIV.]**

2 **Utilice ⓐⓥ para ajustar.**

[DESACTIV.] / [1 MIN] / [3 MIN] / [5 MIN] / [10 MIN]

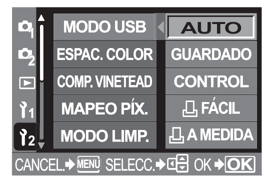
3 **Presione el botón ⓞ.**



Modo USB

Se puede conectar la cámara directamente a un ordenador o impresora con el cable USB suministrado. Si se especifica el dispositivo que está conectando con anterioridad, se puede omitir el procedimiento de ajuste de conexión USB normalmente requerido cada vez que conecte el cable a la cámara. Para detalles sobre cómo conectar la cámara a otros dispositivos, refiérase al capítulo 9 "Impresión" (P. 139) y capítulo 10 "Transferencia de imágenes a un ordenador" (P. 152).

1 **Menú ▶ [2] ▶ [MODO USB]**



2 **Utilice para ajustar.**

[AUTO] La pantalla de selección de la conexión USB será mostrada cada vez que conecte el cable a un ordenador o impresora.

[GUARDADO] Permite la conexión USB a un PC y la transferencia de datos al PC. También, selecciona el uso del software OLYMPUS Master a través de la conexión PC.

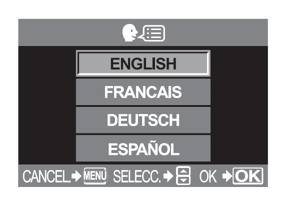
[CONTROL] Le permite controlar la cámara desde un PC utilizando el OLYMPUS Studio opcional.

[FÁCIL] Puede ser ajustado cuando se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge.
☞ "Conexión de la cámara a una impresora" (P. 146)

[A MEDIDA]
Puede ser ajustado cuando se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge. Puede imprimir fotografías con el número definido de impresiones, de papel de impresión y otros ajustes.
☞ "Conexión de la cámara a una impresora" (P. 146)

Cambio del idioma de indicación

Se puede cambiar el idioma utilizado para las indicaciones de pantalla y para los mensajes de error de ENGLISH a cualquier otro idioma.



1 **Menú ▸ [2] ▸ [ ]**

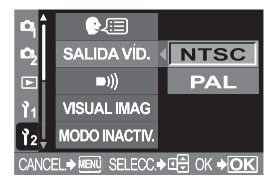
2 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar el idioma que desea utilizar.**

3 **Presione el botón OK.**

- Se puede agregar otro idioma en su cámara utilizando el software OLYMPUS Master suministrado.
  Para detalles, consulte la ayuda.

Selección del tipo de señal de vídeo antes de conectar la TV

Esto le permite seleccionar NTSC o PAL, de acuerdo al tipo de señal de vídeo de su televisor. Será necesario efectuar este ajuste cuando desee conectar la cámara a un televisor y reproducir las imágenes en un país extranjero. Asegúrese de seleccionar el tipo de señal de vídeo correcto, antes de conectar el cable de vídeo. Si se utiliza el tipo de señal de vídeo equivocado, las fotografía.



1 **Menú ▸ [2] ▸ [SALIDA VÍD.]**

2 **Utilice ⊗⊗ para seleccionar [NTSC] o [PAL].**

3 **Presione el botón OK.**

Tipos de señales de vídeo de TV y principales países y regiones

Antes de conectar la cámara a su TV, verifique el tipo de señal de vídeo.



NTSC	Norteamérica, Japón, Taiwán, Corea
PAL	Países europeos, China

Temporizador de botón

El tiempo que aparecen los menús en la pantalla al ajustar las funciones se puede regular utilizando los botones directos.



1 **Menú ▶ [2] ▶ [TEMPORIZADOR]**

2 **Utilice para ajustar.**

[3 SEC] Tendrá 3 segundos para completar el ajuste de la función en la pantalla de ajuste actual.

[5 SEC] Tendrá 5 segundos para completar el ajuste de la función en la pantalla de ajuste actual.

[HOLD] Se puede llevar el tiempo que desee para completar el ajuste de función. La pantalla actual permanecerá hasta que usted presione el botón nuevamente.

3 **Presione el botón OK.**

Desactivación automática de alimentación

La cámara se puede ajustar para que se apague automáticamente al cabo de cuatro horas de inactividad.
Para utilizar la cámara de forma continuada sin que se apague la alimentación, ajústela en [DESACTIV] si desea utilizar la cámara durante un periodo prolongado de tiempo o por otro motivo, como en caso de dificultad para utilizar el interruptor de encendido.



1 **Menú ▶ [2] ▶ [TEMPORIZADOR de 4 h]**

2 **Utilice para seleccionar [DESACTIV.] o [4h].**

3 **Presione el botón OK.**

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio se puede ajustar para que no aparezca al encender la cámara.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [PANTALLA]**

2 **Utilice ⓐⓥ para seleccionar [DESACTIV.] o [ACTIVADO].**

3 **Presione el botón ⓞ.**



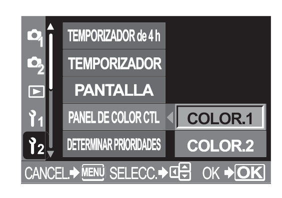
Cambio de color del monitor

Los colores del panel de control se pueden modificar.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [PANEL DE COLOR CTL]**

2 **Utilice ⓐⓥ para seleccionar [COLOR1] o [COLOR2].**

3 **Presione el botón ⓞ.**



Firmware

Cuando usted pide información acerca de su cámara o accesorios o cuando desea descargar softwares, necesitará informar la versión de cada producto que está utilizando.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [FIRMWARE]**

2 **Presione ⓓ. Aparecerá la versión del firmware del producto.**

3 **Presione el botón ⓞ para retornar a la pantalla anterior.**

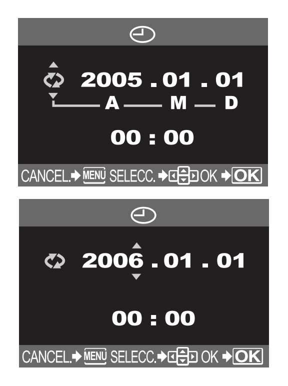


8

Personalización de los ajustes/funciones de su cámara

Ajuste de fecha/hora

Las informaciones de fecha y hora están grabadas en la tarjeta junto con las imágenes. El número de archivo también está incluido con las informaciones de fecha y hora. Asegúrese de ajustar la fecha/hora antes de utilizar la cámara.



1 **Menú ▸ [2] ▸ [ ]**

2 **Utilice ⊕⊗ para seleccionar uno de los siguientes formatos de fecha: A-M-D (Año-Mes-Día), M-D-A (Mes-Día-Año), D-M-A (Día-Mes-Año). Luego presione el botón ⊳.**

- Los siguientes pasos muestran el procedimiento utilizado cuando los ajustes de fecha y hora son señalados para A-M-D.

3 **Utilice ⊕⊗ para ajustar el año, luego presione ⊳ para desplazar al ajuste de mes.**

- Para volver al ajuste previo, presione ⊲.
- Los primeros dos dígitos del año son fijos.

4 **Repita este procedimiento hasta completar el ajuste de fecha y hora.**

- La hora será mostrada en el sistema de 24 horas. Por ejemplo, 2 p.m. será indicada como 14:00.

5 **Presione el botón Ⓞ.**

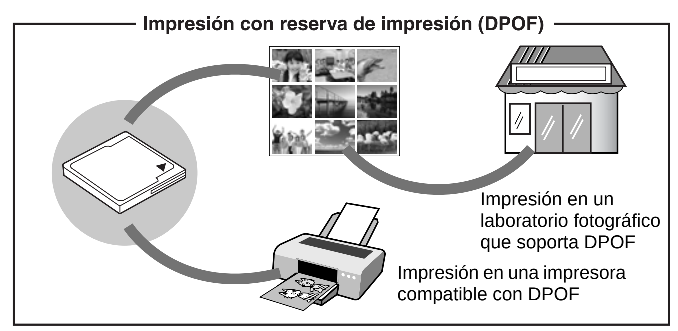
- Para lograr un ajuste más preciso, presione Ⓞ cuando los dígitos de hora marcan 00 segundos. El reloj comienza a funcionar cuando presione el botón.

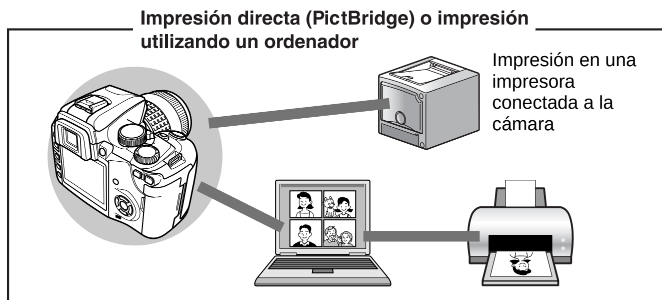
Notas

- Los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes predeterminados de fábrica si la cámara se deja sin la batería durante aproximadamente 1 día. Los ajustes se cancelarán antes aún si la batería se instaló en la cámara sólo durante un breve período de tiempo antes de retirarla. Antes de tomar fotografías importantes, asegúrese de que los ajustes de la fecha y la hora sean correctos.

9 Impresión

Vamos a imprimir sus fotos. Se puede imprimir las imágenes en laboratorios fotográficos o en su propia impresora. Si las imprime en laboratorios fotográficos, podrá experimentar la conveniencia de la función de reserva de impresión. La reserva de impresión le permite guardar el número de impresiones y las informaciones de fecha y hora en la tarjeta. Si imprime en una impresora, existen inumerables formas diferentes de hacerlo. Una de las formas de hacerlo es conectar su cámara digital a una impresora exclusiva e imprimir las imágenes grabadas directamente desde la cámara. Otra forma, es transferir las imágenes a un ordenador e imprimirlas en una impresora conectada al ordenador.





La reserva de impresión le permite grabar los datos de impresión (el número de impresiones y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.
DPOF es un formato estándar usado para registrar la información de la impresión automática de las cámaras digitales. Las fotografías pueden ser impresas de forma automática, en casa o en un laboratorio de fotografía, almacenando en una tarjeta esos datos como imágenes que desea imprimir y el número de impresiones.
Las fotografías ajustadas con la reserva de impresión se pueden imprimir mediante los siguientes procedimientos.

Impresión en un laboratorio de fotografía compatible con el formato DPOF
Puede imprimir las fotografías usando los datos de la reserva de impresión.

Impresión con una impresora compatible con el formato DPOF
Es posible imprimir directamente desde una tarjeta que contenga datos de reserva de impresión sin tener que utilizar un ordenador. Para más información, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
Es probable que necesite también de un adaptador para tarjetas PC.

Tamaño e impresión de la fotografía

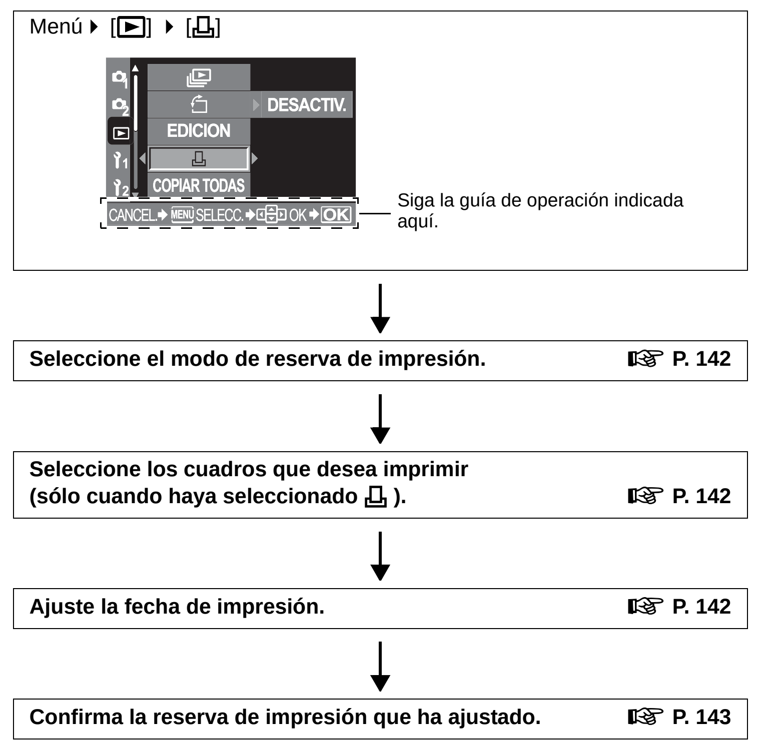
Por lo general, la resolución de un ordenador/impresora se basa en el número de puntos (píxeles) por pulgada cuadrada. Esto se llama dpi (puntos por pulgada). Cuanto mayor sea el valor dpi, mejores serán los resultados impresos. Sin embargo, tenga presente que el dpi de la fotografía no cambia. Esto significa que cuando se imprima una imagen con una resolución más elevada, el tamaño de la fotografía impresa será menor. Aunque sea posible imprimir imágenes ampliadas, la calidad de la fotografía disminuirá.
Si desea imprimir fotografías grandes y de alta calidad, ajuste el modo de grabación al máximo posible al tomar las fotografías. ☞ "Selección del modo de grabación" (P. 29)

Notas

- No se puede cambiar con esta cámara las reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo. Ejecute los cambios utilizando el dispositivo original.
- Si una tarjeta contiene reservas DPOF ajustadas por otro dispositivo, e ingresa reservas utilizando esta cámara, borrará las reservas anteriores.
- Si no hay espacio suficiente en la memoria de la tarjeta, indica “TARJ. LLENA” y no es posible ingresar los datos de reserva.
- Puede efectuar reservas de impresión DPOF para un máximo de 999 imágenes por tarjeta.
- No todas las funciones están disponibles en todos los modelos de impresoras ni en todos los laboratorios fotográficos.
- La reserva de impresión puede tardar mucho más tiempo cuando se guardan datos de impresión en una tarjeta.

Diagrama de flujo de la reserva de impresión

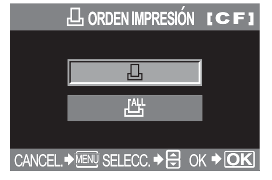
Los dos modos de reserva de impresión están disponibles: reserva de impresión de un solo cuadro o reserva de impresión de todos los cuadros .
Realice los siguientes ajustes en el menú.



9
Impresión

Selección del modo de reserva de impresión

Seleccione si desea aplicar la reserva de impresión de las fotografías seleccionadas o aplicar la reserva de impresión de todas las fotografías almacenadas en la tarjeta.



[ ] Aplica la reserva de impresión a las fotografías seleccionadas.

[ALL] Aplica la reserva de impresión a todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. Las fotografías tomadas después de la ejecución de la reserva de todos los cuadros y almacenadas en la misma tarjeta no serán impresas.

Si los datos de reserva de impresión ya están almacenados en la tarjeta

Aparece la pantalla de selección CANCELAR/MANTENER, ofreciéndole la opción de reajustar los datos o mantenerlos.

☞ "Reajuste de la reserva de impresión" (P. 143)

Selección de fotografías que desea imprimir



Esta función le permite aplicar la reserva de impresión a las fotografías seleccionadas. Muestre la fotografía a ser impresa y seleccione el número deseado de impresiones. El número de impresiones puede ser ajustado hasta 10. Si se ajusta el número de impresiones en 0, la reserva de impresión no será aplicada.
Si se utiliza la reserva de todos los cuadros después de ejecutar la reserva de un solo cuadro, serán borradas las especificaciones del número de impresiones y será impresa sólo una copia de cada cuadro.

Ajuste de los datos de impresión

Se puede imprimir la fecha y hora de la toma en todas las fotografías seleccionadas para imprimir.



[NO] Las fotografías son impresas sin fecha y hora.

[FECHA] Todas las fotografías seleccionadas son impresas con la fecha de la toma.

[HORA] Todas las fotografías seleccionadas son impresas con la hora de la toma.

9 Impresión

Confirmación del ajuste de impresión

[DEFINIR] Confirma la reserva de impresión que se ha efectuado.

[CANCELAR] Cancela la reservación de impresión y el menú [▶] se restaura.



Reajuste de la reserva de impresión

Le permite reajustar los datos de la reserva de impresión. Puede reajustar todos los datos de la reserva de impresión o sólo los datos de las fotografías seleccionadas.
Para reajustar los cuadros uno a uno, seleccione 0 como número de cuadros en el procedimiento [Reserva de un solo cuadro]. Para restaurar todos los cuadros, seleccione [CANCELAR] cuando aparezca, una vez seleccionado el modo de reserva.

1 **Menú ▸ [▶] ▸ [⎙]**

2 **Utilice ✣ para seleccionar [⎙] o [ALL⎙].**

[⎙] Seleccione este cuando desee reajustar el dato de reserva de impresión de una fotografía seleccionada

[ALL⎙] Seleccione este cuando desee reajustar el dato de reserva de impresión de todas las fotografías

3 **Presione el botón OK.**

- Si los datos de reserva de impresión ya se encuentran almacenados en la tarjeta, aparecerá la pantalla de selección CANCELAR/MANTENER, ofreciéndole la opción de reajustar los datos o conservarlos.

4 **Ejecute los siguientes pasos dependiendo del modo de la reserva de impresión que ha seleccionado:**

Reajuste de los datos de la reserva de impresión en una fotografía seleccionada

1) Utilice △▽ para seleccionar [MANTENER], luego presione OK.



9 Impresión

2) Utilice ◁▷ para mostrar el cuadro del cual desea reajustar los datos de reserva de impresión, luego presione ▽ para ajustar el número de impresiones en 0.

- Repita este paso para reajustar los datos de reserva de impresión de otros cuadros.



3) Presione OK cuando termine.

- Se mostrará la pantalla ⊖.

4) Utilice △▽ para seleccionar [NO], [FECHA] u [HORA]. Presione OK.

- Este ajuste será aplicado en todos los cuadros que poseen datos de reserva de impresión.



5) Utilice △▽ para seleccionar [DEFINIR], luego presione OK.

- El ajuste se guarda.
- El menú ▶ se restaurará.



Reajuste de los datos de la reserva de impresión de todas las fotografías

1) Cuando aparezca la pantalla de la derecha en el paso 3 de la página 143, seleccione [CANCELAR].

2) Presione el botón MENU varias veces hasta que se cierre el menú.



Impresión directa (PictBridge)

Al conectar su cámara utilizando el cable USB a una impresora compatible de tecnología PictBridge, podrá imprimir las fotografías grabadas directamente. Con la cámara conectada a la impresora, seleccione las fotografías que desea imprimir y el número de impresiones en el monitor de la cámara. También es posible imprimir las fotografías usando los datos de reserva de impresión. (☞ P. 140).
Para saber si su impresora es compatible con la tecnología PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

PictBridge

Es el estándar que permite conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes para imprimir las fotografías directamente.

ESTANDAR

Todas las impresoras compatibles con PictBridge disponen de ajustes de impresión estándares. Al seleccionar [ESTANDAR] en las pantallas de ajustes (☞ P. 149), podrá imprimir las fotografías de acuerdo con estos ajustes. Para obtener más información acerca de los ajustes estándares de su impresora, consulte el manual de instrucciones de la impresora o contáctese con el fabricante de la impresora.

Accesorios de la impresora

Para más información acerca de los tipos de papel de impresión, cartuchos de tinta, etc., consulte el manual de instrucciones de la impresora.

Notas

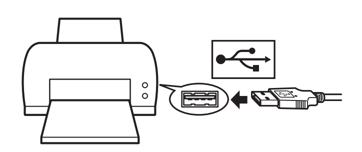
- Manténgase alerta de la carga restante de la batería. En el caso de que utilice la batería, asegúrese de que ésta se encuentra completamente cargada. Si la cámara deja de funcionar mientras se está comunicando con la impresora, puede que falle la impresora o se pierdan los datos de las imágenes.
- Las imágenes grabadas en datos RAW no pueden ser impresas.
- La cámara no ingresará al modo de espera mientras esté conectada al cable USB.

Conexión de la cámara a una impresora

Utilice el cable USB suministrado para conectar la cámara a una impresora compatible con la tecnología PictBridge.

1 Encienda la impresora y enchufe el conector para la impresora del cable USB al puerto USB de la impresora.

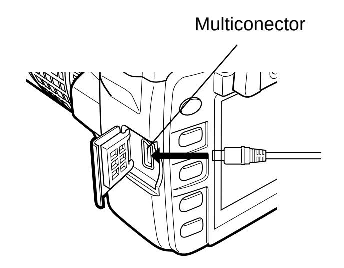
- Para más información sobre cómo encender la impresora y la posición del puerto USB, consulte el manual de instrucciones de la impresora.



2 Enchufe el cable USB en el multiconector de la cámara y encienda la cámara.

- La pantalla de selección para la conexión USB es mostrada.

Multiconector



3 Utilice ⊕ para seleccionar [⎙FÁCIL] o [⎙A MEDIDA].

Cuando haya seleccionado [⎙ FÁCIL]

Vaya a "Impresión fácil" (P. 147)

Cuando haya seleccionado [⎙ A MEDIDA].

Aparece el mensaje [UN MOMENTO] y se conectan la cámara y la impresora. Aparece la pantalla [S MODO IMP] en el monitor. Vaya a "Diagrama de flujo de impresión personal" (P. 147).

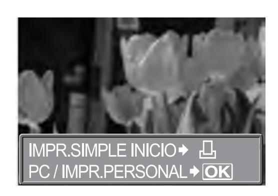


Notas

- Si no aparece la pantalla después de varios minutos, apague la cámara y vuelve a empezar desde el paso 2.

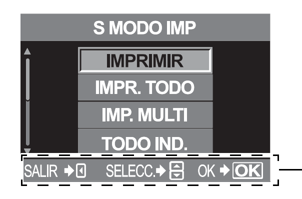
Impresión fácil

1 **Visualice la imagen que desea imprimir y luego conecte la cámara a la impresora mediante el cable USB.**
☞ "Conexión de la cámara a una impresora" (P. 146)
- Aparece la pantalla [IMPR. SIMPLE INCIO].

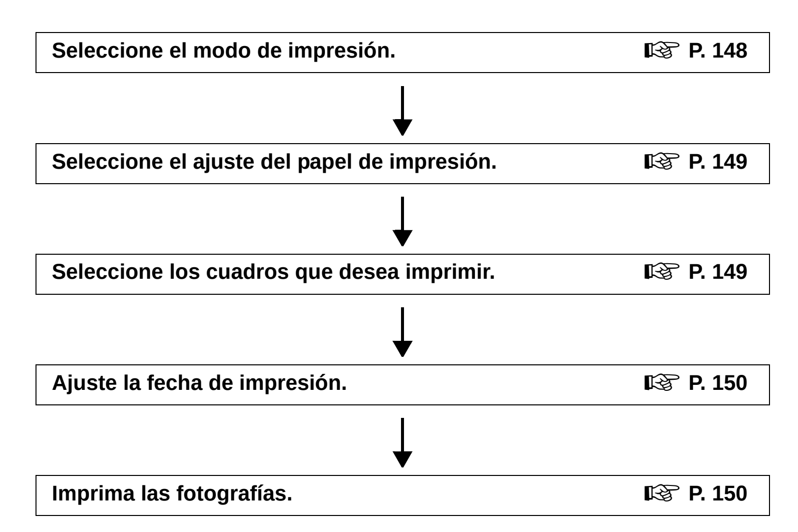


2 **Presione el botón COPY (imprimir).**

Diagrama de flujo de impresión personal



Siga la guía de operación indicada aquí.



9 Impresión

Selección del modo de impresión

Seleccione el tipo de impresión (modo de impresión). Se pueden imprimir las fotografías una por una o varias fotografías en una sola hoja de papel.



[IMPRIMIR] Imprime las fotografías seleccionadas.

[IMPR.TODO] Imprime todas las fotografías almacenadas en la tarjeta y ejecuta una impresión de cada fotografía.

[IMP. MULTI] Imprime múliples copias de una imagen en cuadros separados en una sola hoja.

[TODO IND.] Imprime un índice de todas las fotografías almacenadas en la tarjeta.

[ORDEN IMPRESION]
Imprime de acuerdo con la reserva de impresión efectuada. Si no hay ninguna fotografía con reserva de impresión, esto no estará disponible.

Modos y ajustes de impresión

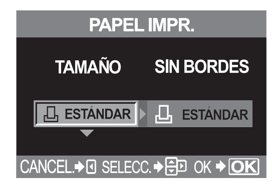
Los modos y los ajustes de impresión disponibles, tales como tamaño de papel, varían dependiendo del tipo de impresora. Para más detalles, refiérase a las instrucciones de la impresora.

Ajuste de las opciones del papel de impresión

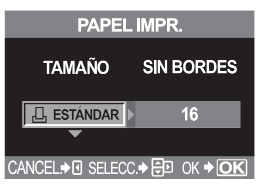
Este ajuste varía dependiendo del tipo de impresora. No se puede modificar el ajuste, si sólo el ajuste [ESTANDAR] de la impresora está disponible.

[TAMAÑO] Ajusta el tamaño de papel que la impresora soporta.

[SIN BORDES] Selecciona si la fotografía será impresa en la página entera o dentro de un cuadro negro.



[FOTOS/HOJA] Selecciona el número de fotografías por hoja. Indicado cuando haya seleccionado [IMP. MULTI].



Selección de fotografías que desea imprimir

Selecciona las fotografías que desea imprimir. Las fotografías seleccionadas pueden ser impresas posteriormente (reserva de impresión de un solo cuadro) o la fotografía actualmente en indicación puede ser impresa inmediatamente.

IMPRIMIR (OK) Imprime la fotografía actualmente indicada. Si ya existe una fotografía en la cual se aplicó la reserva [IMPR. 1C], sólo la fotografía con la reserva [IMPR. 1C] será impresa.

IMPR. 1C ( ) Aplica la reserva de impresión en la fotografía actualmente indicada. Si desea aplicar la reserva en otras fotografías, presione para seleccionarlas.

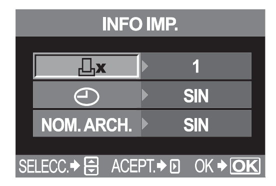
MAS ( ) Ajusta el número de impresiones y otras opciones de la fotografía mostrada actualmente, y si desea o no imprimirla.
"Ajuste de los datos de impresión" (P. 150)

9 Impresión

Ajuste de los datos de impresión

Selecciona si imprime o no los datos de impresión, como por ejemplo, la fecha y hora o el nombre de archivo en la fotografía cuando imprimir.

[⎙x] Ajusta el número de impresiones.
[⏲] Imprime la fecha y hora grabadas en la fotografía.
[NOM. ARCH.] Imprime el nombre de archivo grabado en la fotografía.



Impresión

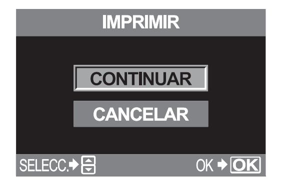
Imprima después de ajustar las fotografías para la impresión y los datos de impresión.

[ACEPTAR] Transfiere las imágenes que desea imprimir en la impresora.
[CANCELAR] Restablece los ajustes. Se perderán todos los datos de reserva de impresión.
Si desea conservar los datos de reserva de impresión y ejecutar otros ajustes, presione ◁. Esto le hará volver al ajuste anterior.



Para interrumpir y cancelar la impresión, presione el botón Ⓞ.

[CONTINUAR] Continúa la impresión.
[CANCELAR] Cancela la impresión. Se perderán todos los datos de la reserva de impresión.



9 Impresión

Si aparece un código de error

Si aparece un código de error durante el ajuste de impresión directa o durante la impresión, consulte la tabla siguiente.
Para más información acerca de cómo solucionar los códigos de error, consulte el manual de instrucciones de la impresora.
Si aparecen otros códigos, consulte “Códigos de error” (P. 168).

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Acciones correctivas
SIN CONEXIÓN	La cámara no está conectada correctamente a la impresora.	Desconecte la cámara y vuelva a conectarla correctamente.
NO HAY PAPEL	No hay papel en la impresora.	Cargue papel en la impresora.
NO HAY TINTA	Se ha agotado la tinta de la impresora.	Reemplace el cartucho de tinta de la impresora.
ATASCADA	El papel se ha atascado.	Retire el papel atascado.
CAMB. AJUSTE	Se ha sacado el cartucho de papel de la impresora, o se ha accionado la impresora mientras se estaban ejecutando ajustes en la cámara.	No accione la impresora mientras esté haciendo ajustes en la cámara.
ERROR IMPR.	Hay un problema con la impresora y/o la cámara.	Apague la cámara y la impresora. Verifique la impresora y solucione cualquier problema antes de volver a encender la alimentación.
IMPR. IMPOSIB.	Las fotografías que fueron grabadas en otras cámaras, pueden no ser impresas con esta cámara.	Utilice un ordenador personal para imprimir.

10 Transferencia de imágenes a un ordenador

Transferir imágenes a su ordenador es una excelente forma de disfrutar del potencial de las imágenes digitales. No sólo se puede imprimir las imágenes de su preferencia, sino también puede utilizar el software de procesamiento de imágenes para organizar, editar y manipular las imágenes. Existen muchas cosas que se pueden hacer. Clasificar las imágenes por fecha/hora u otros criterios. Ajustar, recortar, colorear o agregar efectos especiales, y mucho más.
Una vez que transfiere las imágenes a su ordenador, puede enviarlas a sus amigos por correo electrónico, pegarlas en su página web, crear reproducciones de diapositivas o álbumes HTML, incluyendo puede utilizarlas como fondo (wallpaper) para su escritorio.

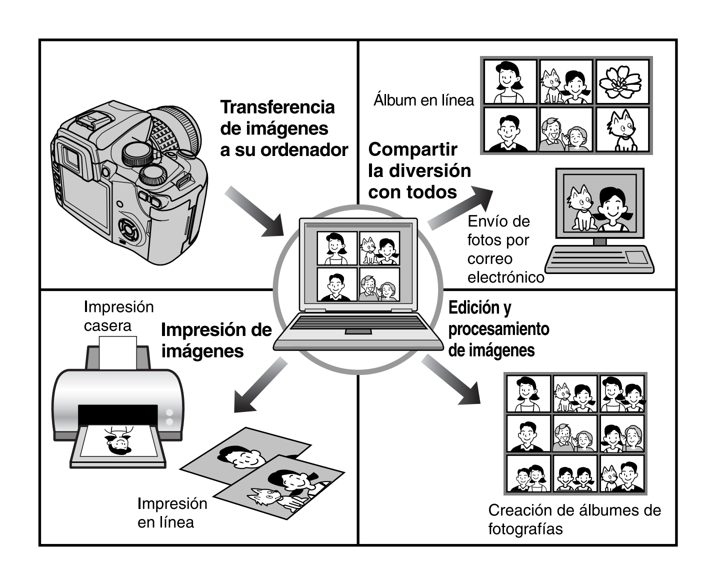
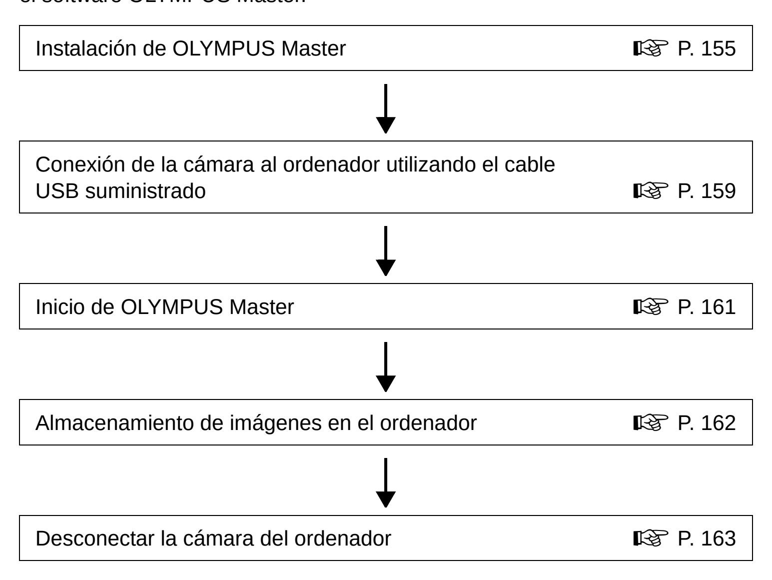


Diagrama de flujo

Simplemente conecte la cámara a un ordenador con el cable USB para poder transferir fácilmente las imágenes almacenadas en la tarjeta al ordenador con el software OLYMPUS Master.



Notas

- Manténgase alerta de la carga restante de la batería. Si la carga de la batería se agota, la cámara puede dejar de funcionar mientras esté conectada al ordenador. Como resultado, el ordenador puede funcionar defectuosamente, o se podrían perder los datos (archivo) de imagen que se están transmitiendo.
- Nunca abra la tapa del compartimiento de batería/tarjeta de la cámara, mientras la lámpara de control de la tarjeta esté parpadeando. De lo contrario, puede destruir los archivos de imágenes.
- Si la cámara está conectada al ordenador a través de un concentrador USB, puede suceder que la operación no sea estable si llegaran a producirse problemas de compatibilidad entre el ordenador y el concentrador. En tal caso, no utilice un concentrador ni conecte la cámara (el soporte) directamente al ordenador.
- Si desea procesar las imágenes utilizando aplicaciones gráficas, asegúrese primero de descargarlas a su ordenador. Dependiendo del software, los archivos de imágenes se pueden destruir, si las imágenes son procesadas (giradas, etc.) mientras se encuentran en la tarjeta.
- Si su ordenador no puede leer los datos de imagen de la cámara a través de la conexión USB, usted puede utilizar un adaptador opcional de tarjeta PC u otro adaptador de soporte para transferir imágenes desde una tarjeta CompactFlash o xD-Picture Card al ordenador.
  Para detalles, consulte la página web de Olympus.

Utilización del software OLYMPUS Master suministrado

Instale el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado para editar y administrar las imágenes en su ordenador.

¿Qué es OLYMPUS Master?

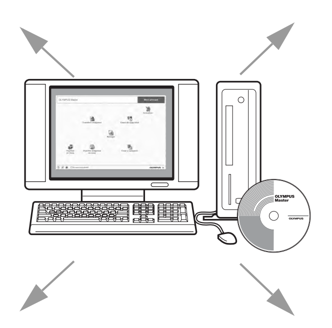
OLYMPUS Master es un programa de administración de imágenes con funciones de visualización y edición de imágenes tomadas con su cámara digital. Una vez instalado en su ordenador, puede aprovechar de lo siguiente:

Visualización de imágenes y de vídeos
También le permite disfrutar de reproducciones de vídeo y reproducciones de sonido.

Agrupamiento y organización de imágenes
Se puede organizar las imágenes mostrándolas en un formato de calendario.
Utilizando la fecha de fotografiado o palabras claves, podrá localizar rápidamente las imágenes particulares que desea.

Transferencia de imágenes desde la cámara o de un medio extraíble a su ordenador.

Edición de imágenes
Se puede girar, recortar, o cambiar el tamaño de la imagen.



Corrección de imágenes utilizando el filtro y las funciones de corrección

Una variedad de formatos de impresión
Se puede imprimir en una variedad de formatos, incluyendo impresiones de índice, calendarios, tarjetas postales y más.

Creación de imágenes panorámicas
Puede crear imágenes panorámicas con las fotografías que ha tomado usando la función panorama.

Para información acerca de otras funciones de OLYMPUS Master, así como, de los detalles de cómo utilizar el software, refiérase a la ayuda de OLYMPUS Master o a la guía del usuario del software OLYMPUS Master.

Instalación de OLYMPUS Master

Identifique el OS de su ordenador, antes de instalar el software.
Para la información más reciente de los sistemas operativos compatibles, visite la página web OLYMPUS (http://www.olympus.com).

Requerimientos del sistema

■ Windows

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP
CPU	Pentium III 500MHz o superior
RAM	128 MB o más (recomendados 256 MB o más)
Espacio en disco duro	300MB o más
Interfaz	Puerto USB
Monitor	1024 x 768 píxeles o más, mínimo 65.536 coloress

Notas

- Son soportados sólo los sistemas operativos preinstalados.
- Para instalar OLYMPUS Master en un ordenador que utiliza Windows 2000 Professional o Windows XP, inicie la sesión como un usuario con privilegios de administrador.
- Se debe instalar con anterioridad QuickTime 6 o más reciente e Internet Explorer o más reciente, en el ordenador.
- Windows XP soporta Windows XP Professional/Home Edition.
- Windows 2000 sólo soporta Windows 2000 Professional.
- Para Windows 98SE, un controlador USB será instalado automáticamente.

■ Macintosh

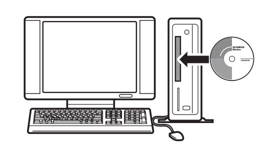
SO	MAC OS X 10.2 o posterior
CPU	Power PC G3 500MHz o superior
RAM	128 MB o más (recomendados 256 MB o más)
Espacio en disco duro	300MB o más
Interfaz	Puerto USB
Monitor	1024 x 768 píxeles o más, mínimo 32.000 colores

Notas

- Si su Macintosh no posee un puerto USB incorporado, su funcionalidad puede no ser garantizada al conectar la cámara al ordenador a través del USB.
- Quick Time 6 o posterior y Safari 1.0 o posterior deben ser instalados en su ordenador.
- Asegúrese de remover la tarjeta (arrastre y suéltela sobre el icono de papelera de reciclaje) primero, antes de ejecutar los siguientes procedimientos. Si omite estos procedimientos, el ordenador puede no funcionar apropiadamente, solicitándole que lo reinicie.
  - Desenchufe el cable conectado entre la cámara y el ordenador.
  - Apague la cámara.
  - Abra la tapa del compartimiento de tarjeta de la cámara

Cómo instalar

■ Windows



1 **Inicie su ordenador e inserte el CD de OLYMPUS Master en su unidad de CD-ROM.**

- El menú de instalación de OLYMPUS Master aparece automáticamente.
- Si no aparece la ventana del menú, haga doble clic sobre el icono [Mi PC], y haga clic sobre el icono CD-ROM.



2 **Haga clic en el botón [OLYMPUS Master].**



- El programa de instalación QuickTime corre automáticamente.
- Se requiere de QuickTime para correr OLYMPUS Master.
  Si está preinstalado QuickTime 6 o posterior en su ordenador, el programa de instalación no correrá. En este caso, vaya al paso 4.



3 **Haga clic en [Siguiente], luego siga los avisos en pantalla para continuar la instalación del programa.**



- Cuando aparezca la ventana del contrato de licencia del software, lea el texto del contrato de licencia, luego haga clic en [Acepto].
- Aparece la ventana de instalación de OLYMPUS Master.

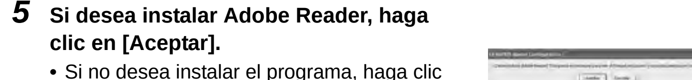


4 **Siga los avisos en pantalla para continuar la instalación del programa.**



- Cuando aparezca la ventana del contrato de licencia del software, lea el texto del contrato de licencia, luego haga clic en [Sí].

- Cuando aparezca un cuadro de diálogo solicitándole la información del usuario, ingrese su nombre y el número de serie de OLYMPUS Master, que se encuentra impreso en la etiqueta del paquete del CD-ROM. Seleccione su región, luego haga clic en [Siguiente]. Se inicia la instalación. Cuando aparezca la ventana del contrato de la licencia de DirectX, lea el mensaje, luego haga clic en [Sí] para continuar la instalación.
- Aparece una ventana de confirmación, preguntándole si desea instalar Adobe Reader. Para que pueda visualizar la guía de usuario del software OLYMPUS Master, será necesario que Adobe Reader esté instalado. Si Acrobat Reader está preinstalado en su ordenador, la ventana de confirmación no aparecerá.



5 Si desea instalar Adobe Reader, haga clic en [Aceptar].

- Si no desea instalar el programa, haga clic en [Cancelar]. Vaya al paso 7.
- Aparece la ventana de instalación de Adobe Reader.

6 Siga los avisos en pantalla para continuar la instalación del programa.

- Aparece una ventana para informarle que la instalación ha sido completada.

7 Haga clic en [Finalizar].



- La pantalla vuelve al menú de instalación del software de Olympus.

8 Cuando aparezca una ventana solicitándole reiniciar el ordenador, haga clic en la caja de verificación de [Deseo reiniciar el ordenador ahora].

- El ordenador se reinicia.



■ Macintosh

1 **Inserte el CD del software OLYMPUS Master en su unidad de CD-ROM.**



- La ventana del CD-ROM aparece automáticamente.
- Si la pantalla no aparece, haga doble clic sobre el icono del CD-ROM en su escritorio.

2 **Haga doble clic en la carpeta del idioma deseado.**

3 **Haga doble clic sobre el icono [Installer].**



- Siga los avisos en pantalla para continuar la instalación del programa.
  El instalador de OLYMPUS Master corre automáticamente.
- Cuando aparezca la ventana del contrato de licencia del software, lea el texto del contrato de licencia, luego haga clic en [Continuar] y [Acepto].
- Una ventana aparece para informarle que la instalación ha sido completada.

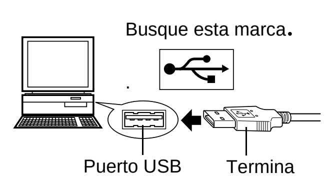
4 **Haga clic en el botón [Salir].**

5 **Remueva el CD, luego haga clic en [Reiniciar].**

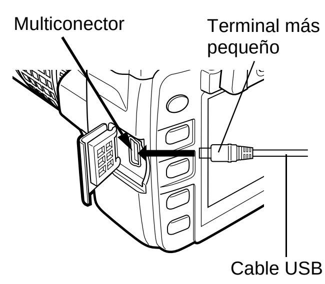
Conecte la cámara a su ordenador con el cable USB suministrado.

1 Inserte el extremo marcado del cable USB suministrado en el puerto USB de su ordenador.

- La ubicación del puerto USB varía dependiendo del ordenador. Para detalles, refiérase al manual de su ordenador.

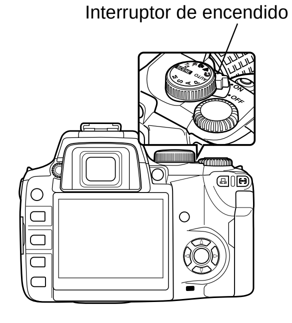


2 Inserte el cable USB suministrado en el multiconector.



3 Ajuste el interruptor de encendido de la cámara en ON.

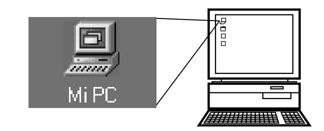
- Muestra la pantalla de selección de la conexión USB.



4 Utilice ⓐⓥ para seleccionar [GUARDADO]. Presione el botón Ⓞ.



5 El ordenador reconoce la cámara como un dispositivo nuevo.





- **Windows**
  Cuando conecte la cámara al ordenador por primera vez, el ordenador reconocerá la cámara automáticamente.
  Haga clic en [OK] cuando aparezca el mensaje que indica que la instalación ha finalizado. El ordenador reconoce la cámara como un [Disco extraíble].
- **Macintosh**
  iPhoto es la aplicación de administración de imagen por defecto de Mac OS. Cuando conecte su cámara digital Olympus por primera vez, iPhoto se iniciará automáticamente. Cierre iPhoto e inicie OLYMPUS Master.

Notas

- Cuando la cámara está conectada en el ordenador, ninguno de los botones de la cámara funcionará.

Inicio de OLYMPUS Master

■ Windows

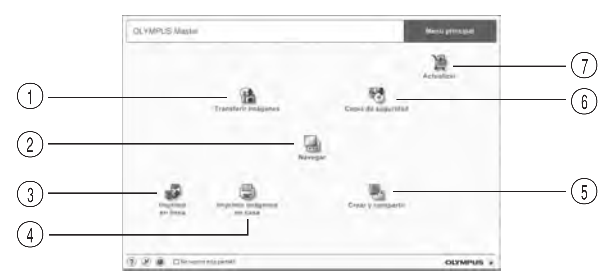
1 Haga doble clic en (OLYMPUS Master) en el escritorio.

- Aparece el menú principal de OLYMPUS Master.

■ Macintosh

1 Haga doble clic en (OLYMPUS Master) en la carpeta [OLYMPUS Master].

- Aparece el menú principal de OLYMPUS Master.
- La primera vez que inicie el programa, aparecerá un cuadro de diálogo, solicitándole la información del usuario. Ingrese su nombre y el número de serie de OLYMPUS Master, que se encuentra impreso en la etiqueta pegada, luego seleccione su región.



① **Botón [Transferir imágenes]**
Transfiere las imágenes de la cámara o de un medio extraíble.

② **Botón [Navegar]**
Muestra la ventana Examinar.

③ **Botón [Imprimir en línea]**
Aparece la ventana de impresión en línea.

④ **Botón [Imprimir imágenes en casa]**
Muestra el menú de impresión.

⑤ **Botón [Crear y compartir]**
Muestra los menús para disfrutar de las imágenes.

⑥ **Botón [Copia de seguridad]**
Ejecuta copias de reserva de las imágenes sobre el medio extraíble.

⑦ **Botón [Actualizar]**
Muestra el cuadro de diálogo que permite actualizar a OLYMPUS Master Plus.

Cerrar OLYMPUS Master

1 Haga clic en (Salir) del menú principal.

- Se cierra el programa OLYMPUS Master.

Descarga de las imágenes guardadas en su ordenador

Guarda las imágenes descargadas de la cámara en su ordenador.

1 **Haga clic en (Transferir imágenes) en el menú principal de OLYMPUS Master.**

- Aparece el menú de selección de las carpetas que contienen los archivos que serán copiados.

2 **Haga clic en (De cámara).**

- Aparece la ventana que contiene los archivos que serán copiados. Aparecen las miniaturas de todas las imágenes contenidas en la cámara.



3 **Seleccione el archivo de imagen que desea guardar en el ordenador, luego haga clic en el botón [Transferir imágenes].**

- Aparece un mensaje de confirmación.



4 **Haga clic en el botón [Navegar por las imágenes ahora].**

- Aparecen las imágenes descargadas en la ventana Examinar.
- Si hace clic en [Menú] en la ventana Examinar, volverá al menú principal.
- Nunca abra la tapa del compartimiento de batería/tarjeta de la cámara, ni tampoco desconecte o conecte el adaptador de CA, mientras la lámpara de control de la tarjeta esté parpadeando. De lo contrario, puede destruir los archivos de imágenes.

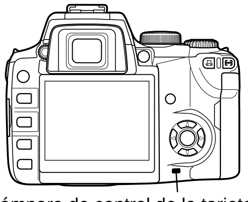


Desconectar la cámara de su ordenador

Después de descargar las imágenes de la cámara a su ordenador, se puede desconectar la cámara de su ordenador.

1 **Compruebe que la lámpara de control de la tarjeta haya dejado de parpadear.**

2 **Ejecute los siguientes pasos dependiendo del sistema operativo de su ordenador.**



Lámpara de control de la tarjeta

Windows 98SE

1) Haga doble clic sobre el icono [Mi PC] y clic derecho sobre [Disco extraíble] para visualizar el menú.

2) Haga clic sobre [Expulsar] en el menú.



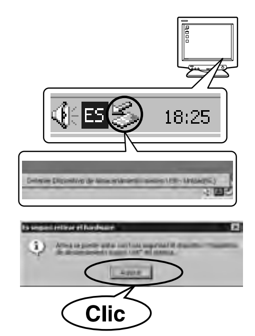


Windows Me/2000/XP

1) Haga clic sobre el icono Desconectar o expulsar el hardware en la bandeja del sistema.

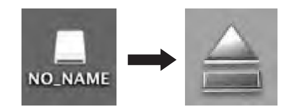
2) Haga clic sobre el mensaje desplegable (pop-up).

3) Haga clic en [Aceptar] en la ventana [Es seguro retirar el hardware].



Macintosh

1) El icono de la papelera cambia al icono de expulsión al arrastrar el icono “Sin título” o “NO_NAME” del escritorio. Arrástrelo y suéltelo sobre el icono de expulsión.



3 **Desenchufe el cable USB de la cámara.**

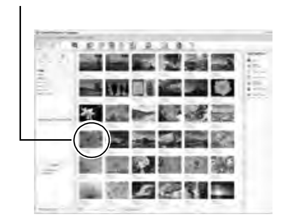
> **Notas**
>
> - Para usuarios de Windows Me/2000/XP
>   Cuando haga clic en [Desconectar o Expulsar Hardware], puede aparecer la ventana de desconexión. En ese caso, asegúrese de que no se haya descargado ningún dato de imagen de la cámara, ni que haya aplicaciones abiertas donde hayan ingresado los archivos de imagen de la cámara. Cierre cualquiera de las aplicaciones y haga clic en [Desconectar o Expulsar Hardware] nuevamente y después retire el cable.

Visualización de imágenes fijas

1 **Haga clic en (Navegar) en el menú principal de OLYMPUS.**

- Aparece la ventana Examinar.

2 **Haga doble clic sobre la miniatura de la imagen que desea visualizar.**



- La pantalla se conmuta al modo de visualización, ampliando la imagen.
- Si hace clic en [Menú] en la ventana Examinar, volverá al menú principal.



10

Transferencia de imágenes a un ordenador

Impresión de imágenes

Los menús de impresión incluyen menús tales como [Foto], [Indice], [Postal], [Calendario], etc. Los ejemplos en las instrucciones de abajo fueron tomadas del menú [Foto].

1 **Haga clic en (Imprimir imágenes en casa) en el menú principal de OLYMPUS Master.**

- Aparece el menú de impresión.

2 **Haga clic en (Foto).**

- Aparece la ventana de impresión de fotografía.



3 **Haga clic en (Impresora) en la ventana de impresión de fotografía.**

- Aparece el cuadro de diálogo de ajuste de la impresora. Ejecute los ajustes de la impresora según como sean necesarios.



4 **Seleccione el diseño y el tamaño de la imagen a imprimir.**

- Para imprimir imágenes con la fecha o con la fecha y hora, retire la marca de verificación de [Fecha de impresión], luego seleccione [Fecha] o [Fecha y hora].



5 **Seleccione la miniatura de la imagen que desea imprimir, luego haga clic en el botón [Agregar].**

- La imagen seleccionada será visualizada previamente en el diseño.



6 **Ajuste el número de imágenes a imprimir.**

7 **Haga clic en el botón [Imprimir].**

- Si hace clic en [Menú] en la ventana de impresión de fotografía, volverá al menú principal.

Transferencia de imágenes a su ordenador sin utilizar OLYMPUS Master

Su cámara soporta la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Se puede transferir las imágenes a un ordenador conectando la cámara al ordenador con el cable USB suministrado.
Esto puede ser ejecutado inclusive sin utilizar OLYMPUS Master.
Los siguientes sistemas operativos son compatibles con la conexión USB:

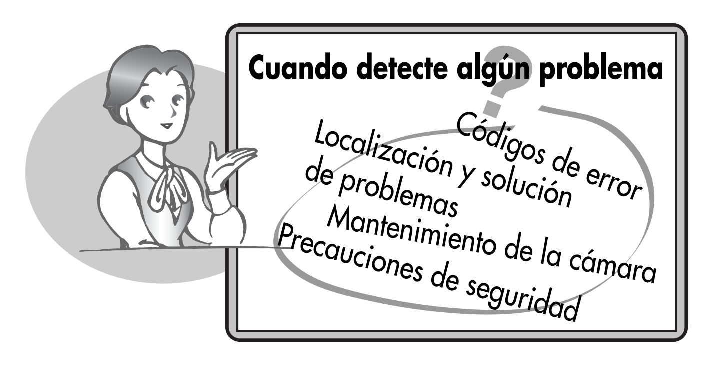
Windows	: Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP
Macintosh	: Mac OS 9.0-9.2/X

Notas

- Los usuarios que utilizan Windows 98SE deberán instalar el controlador USB. Antes de conectar la cámara a su ordenador con el cable USB, haga doble clic sobre el archivo incluido en la siguiente carpeta del CD-ROM OLYMPUS Master suministrado. Cuando instale OLYMPUS Master, el controlador USB se instalará simultáneamente. Nombre de la unidad de su ordenador: \USB\INSTALL.EXE
- Aunque su ordenador tenga un conector USB, puede suceder que la transferencia de datos no pueda efectuarse correctamente si se está usando cualquiera de los sistemas operativos indicados abajo, o si tiene un conector USB add-on (tarjeta de extensión, etc.).
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Windows 98SE actualizado de Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 o inferior
  - No se garantiza la transferencia de datos en un sistema de ordenador de fabricación casera o en un OS no instalado de fábrica.

11 Apéndice

El apéndice le ayudará a resolver la mayoría de los problemas que pueda encontrar. En esta sección podrá encontrar fácilmente soluciones para los mensajes de error, problemas operacionales, fotografías borrosas, almacenamiento de la cámara, terminología básica y más.



Códigos de error

Indicación del visor	Indicación del monitor	Causas posibles	Acciones correctivas
Indicación normal	SIN TARJETA	La tarjeta no está insertada, o no puede ser reconocida.	Inserte la tarjeta u otra tarjeta.
E Card	ERR. TARJ.	Hay un problema en la tarjeta.	Inserte nuevamente la tarjeta. Si el problema persiste, formatee la tarjeta. Si no se puede formatear la tarjeta, no se podrá utilizar.
P Card	PROTEC. ESCRT.	Está prohibido escribir en la tarjeta.	La tarjeta ha sido ajustada en el ordenador sólo para leer. Reajuste la tarjeta en el ordenador.
Sin indicación	TARJ. LLENA	La tarjeta está llena. No se puede tomar más fotografías o no se puede grabar más informaciones, como por ejemplo, reservas de impresión.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías no deseadas. Antes de borrarlas, transfiera las imágenes importantes a un PC.
Sin indicación	SIN IMA-GENES	No hay fotografías en la tarjeta.	La tarjeta no contiene fotografías. Grabe las fotografías.
Sin indicación	ERR. EN ARCH.	La fotografía seleccionada no se puede mostrar para ser reproducida debido a un problema con esta fotografía. O la fotografía no puede ser reproducida en esta cámara.	Utilice el software de procesamiento de imágenes para visualizar la fotografía en un PC. Si no se puede efectuar eso, significa que el archivo de imágenes está dañado.
oP Card	!TAPA ABIERTA!	La tapa de tarjeta de la cámara está abierta.	Cierra la tapa de tarjeta de la cámara.
F Card	ERR. TARJ.	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.
Sin indicación	BATER. AGOTADA	La batería está agotada.	Recargue la batería.

Localización y solución de problemas

Causas posibles	Acciones correctivas	Página de ref.
La cámara no se enciende o los botones de función no responden.		
La alimentación está desactivada.	La cámara se apaga automáticamente si no se ejecuta ninguna operación durante un determinado período de tiempo. Ajuste el interruptor de encendido en ON.	–
La cámara ingresa al modo de espera.	Pulse el botón obturador hasta la mitad.	P. 133
La batería está agotada.	Cargue la batería recargable. Cuando utilice pilas de litio, reemplácelas por nuevas.	–
La batería no puede funcionar temporalmente debido al frío.	Caliente la batería guardándola unos momentos en el bolsillo.	–
La cámara está conectada a un PC.	La cámara no operará mientras esté conectada a un PC. Se requiere el software Olympus Studio en el modo [CONTROL].	P. 134
No se puede tomar ninguna fotografía aunque se presione el botón obturador.		
La batería está agotada.	Cargue la batería.	–
Los sujetos son difíciles de ser enfocados (El enfoque automático (AF) no funciona adecuadamente).	Utilice el enfoque manual o el bloqueo de enfoque para enfocar al sujeto y luego tome la fotografía.	P. 27 P. 73
Las fotografías han sido grabadas en la tarjeta.	Durante la toma secuencial, ninguna fotografía puede ser tomada cuando la memoria de la cámara está llena.	–
El flash no se ha terminado de cargar.	Retire el dedo del botón obturador y espere hasta que la marca ⚡ deje de parpadear. Presione el botón obturador otra vez.	P. 55
La tarjeta está llena.	Borre las fotografías no deseadas o inserte una tarjeta nueva. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.	P. 115 P. 162
La batería se agotó mientras estaba fotografiando o grabando las imágenes en la tarjeta (El monitor se apaga después que indica “BATER. AGOTADA”).	Cargue la batería. (Aguarde hasta que la lámpara de control de la tarjeta deje de parpadear)	–
Hay un problema con la tarjeta.	Refiérase a los mensajes de error.	P. 168

Causas posibles	Acciones correctivas	Página de ref.
La indicación del visor no es nítida.		
La dioptría no está ajustada.	Ajuste la dioptría de manera que el cuadro de enfoque automático (AF) sea claramente visible.	–
Hay condensación* en el objetivo o en el visor.	Apague la alimentación de la cámara y espere hasta que la cámara se seque. La cámara se secará tan pronto como se adapte a la temperatura ambiente.	–
Los datos grabados con los datos de imágenes están equivocados.		
La fecha/hora no está ajustada.	Ajuste la fecha/hora. El reloj no viene preajustado de fábrica.	P. 138
Se ha dejado la cámara sin la batería por un período prolongado.	Si se deja la cámara sin la batería por un período prolongado, el ajuste de fecha/hora será cancelado. Ajuste la fecha/hora nuevamente.	P. 138
Al apagar la alimentación de la cámara, los ajustes almacenados no son restaurados.		
Esta cámara conserva los ajustes guardados aunque después se apague la cámara.	Al apagar la alimentación de la cámara, los ajustes guardados no serán restaurados. Ajuste [CONFIG. PERS.] en [REPOSIC.], luego apague la cámara.	P. 118
La fotografía está desenfocada.		
El sujeto está demasiado cerca.	Retroceda a la distancia de enfoque más cercana del objetivo y tome la fotografía.	–
Sujetos difíciles de enfocar (El enfoque automático (AF) no funciona adecuadamente).	Utilice el enfoque manual o el bloqueo de enfoque para enfocar al sujeto y luego tome la fotografía.	P. 27 P. 73
El sujeto está oscuro.	Ajuste [ILUMINADOR AF] en [ACTIVADO] y levante el flash.	P. 75
Hay condensación* en el objetivo o en el visor.	Apague la alimentación de la cámara y espere hasta que la cámara se seque.	–

* Condensación: Cuando la temperatura exterior es muy baja (hace frío), el vapor del agua contenido en el aire se enfría rápidamente y se convierte en gotitas de agua. La condensación se produce cuando se traslada la cámara repentinamente de un ambiente frío a un ambiente caliente.

Causas posibles	Acciones correctivas	Página de ref.
La fotografía está borrosa.		
Se ha fotografiado un sujeto no apto para el enfoque automático.	Utilice el enfoque manual o el bloqueo de enfoque para enfocar al sujeto y luego tome la fotografía.	P. 27 P. 73
La cámara fue movida al presionar el botón obturador.	Las vibraciones de la cámara resultarán en fotografías borrosas. Sujete la cámara correctamente y pulse el botón obturador suavemente. Cuando utilice un objetivo telefoto, serán necesarios cuidados especiales.	–
ISO está ajustado en AUTO en un ambiente oscuro.	Es más probable que la cámara se mueva cuando esté ajustada en velocidades de obturación más lentas. Utilice un flash o ajuste a una sensibilidad ISO superior.También se recomienda el uso de un trípode.	P. 50 P. 82
[PRIOR. DISP. S] o [PRIOR. DISP. C] está ajustado en [ACTIVADO].	Las funciones [PRIOR. DISP. S] & [PRIOR. DISP. C] de esta cámara le permiten disparar el obturador exactamente en el momento preciso. Sin embargo, cuando [PRIOR. DISP. S] o [PRIOR. DISP. C] está ajustado en [ACTIVADO], el obturador se disparará aunque los sujetos no estén enfocados. Asegúrese de que [PRIOR. DISP. S] o [PRIOR. DISP. C] esté ajustado en [DISACTIV.] o que la marca de corrección AF se encienda en el visor antes de presionar el botón a fondo.	P. 75
El objetivo estaba sucio.	Limpie el objetivo. Utilice un cepillo soplador (disponible comercialmente) y luego limpie el polvo con un limpiaobjetivos. Si la superficie del objetivo no se limpia, podría formarse moho.	P. 174
La fotografía está muy brillante.		
Había algo oscuro en el centro de la imagen.	Cuando hay algo oscuro en el centro de la imagen, los bordes de la imagen serán más brillantes, independientemente del sistema de medición. Ajuste la exposición hacia –.	P. 79
El ajuste ISO está alto.	Ajuste ISO en automático o en 100. Si no presenta ninguna mejora, utilice un filtro ND disponible comercialmente que se adapte al objetivo.	P. 82
Se ha ajustado un valor bajo de abertura en el modo A (M).	Aumente el valor de abertura. O ajuste el modo de exposición en el modo P.	P. 41, P. 45
Se ha ajustado una velocidad de obturación lenta en el modo S (M).	Aumente la velocidad de obturación. O ajuste el modo de exposición en el modo P.	P. 43, P. 45

11
Apéndice

Causas posibles	Acciones correctivas	Página de ref.
La fotografía está demasiado oscura.		
El sujeto era demasiado pequeño y estaba iluminado a contraluz.	Ajuste el sistema de medición en medición de puntos. O utilice el flash.	P. 50 P. 77
Había algo brillante en el centro de la imagen.	Cuando hay algo brillante en el centro de la imagen, toda la imagen será más oscura, independientemente del sistema de medición. Ajuste la exposición hacia +.	P. 79
Se ha ajustado un valor alto de abertura en el modo A (M).	Disminuya el valor de abertura. O ajuste el modo de exposición en el modo P.	P. 41, P. 45
Se ha ajustado una velocidad de obturación rápida en el modo S (M).	Disminuya la velocidad de obturación. O ajuste el modo de exposición en el modo P.	P. 43, P. 45
Los colores de las fotografías tomadas en ambientes interiores no parecen naturales.		
La iluminación de los ambientes interiores afectan los colores de la fotografía.	Ajuste el balance del blanco apropiado de acuerdo a la iluminación. Colores de apariencia más natural pueden ser reproducidos con el balance de blancos de un toque.	P. 90
El ajuste del balance del blanco está incorrecto.	Ajuste el balance del blanco apropiado para la iluminación nuevamente.	P. 87
El efecto de halo produce colores no naturales en la fotografía.		
Esto puede ser causado por la luz ultravioleta demasiado brillante sobre el sujeto, como por ejemplo, el brillo de los rayos solares a través de las hojas o árboles, la luz brillante en los marcos de ventanas en la noche, el reflejo de metales bajo los rayos solares directos, etc.	• Utilice un filtro ultravioleta. Dado que puede afectar el balance general de colores, el filtro sólo deberá ser utilizado en las condiciones descritas en la columna de la izquierda. • Procese la fotografía utilizando aplicaciones gráficas que soporten JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc). Por ejemplo, después de capturar los colores no naturales con una herramienta de jeringa, etc., podrá seleccionar las áreas de color, e intentar la conversión de colores o ajustar la saturación. Para más detalles, refiérase al manual de la aplicación gráfica que se está utilizando.	–
La parte superior izquierda de la fotografía aparece demasiado brillante.		
Cuando tome en velocidades de obturación lentas, pueden generarse ruidos debido a un aumento de temperatura en el circuito de la unidad CCD.	Ajuste [REDUC. RUIDO] en [ACTIVADO] antes de tomar una fotografía.	P. 95

Causas posibles	Acciones correctivas	Página de ref.
Las fotografías no pueden ser reproducidas en el monitor.		
Las fotografías no pueden ser almacenadas en la tarjeta.	"SIN IMAGENES" aparece en el monitor. Grabe las fotografías.	–
Se produjo un error de taes incorrecta.	Refiérase a los mensajes de error.	P. 168
Ninguna fotografía es mostrada en el TV cuando está conectado en la cámara.		
El cable de vídeo no está correctamente conectado.	Conecte el cable apropiadamente de acuerdo con las instrucciones.	P. 108
La señal de salida de vídeo de la cámara es incorrecta.	Ajuste la señal de vídeo de acuerdo con la región de uso.	P. 135
La señal de vídeo del TV es incorrecta.	Ajuste el TV en el modo de entrada de vídeo.	–
Resulta difícil ver a través del monitor.		
El brillo no está ajustado apropiadamente.	Ajuste el brillo del monitor utilizando el menú.	P. 133
El monitor está expuesto directamente a los rayos solares.	Bloquee los rayos solares con su mano.	–
El ordenador no reconoce la cámara correctamente.		
La alimentación de la cámara está apagada.	Ajuste el interruptor de encendido en ON.	–
El controlador USB no fue instalado exitosamente.	Instale el software OLYMPUS Master.	P. 155
La cámara está en el modo [CONTROL].	Ajuste [MODO USB] en [AUTO] o [GUARDADO]. Cuando se ajusta AUTO, la pantalla de selección de la conexión USB es mostrada cada vez que conecte el cable USB a la cámara.	P. 134

Limpieza y almacenamiento de la cámara

■ Limpieza de la cámara

Apague la cámara y retire la batería antes de limpiar la cámara.

Superficie externa:

→ Limpie ligeramente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el paño en agua jabonosa suave y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño húmedo y luego séquela con un paño seco. Si se ha usado la cámara en la playa, utilice un paño humedecido con agua limpia y escúrralo bien.

Monitor y visor:

→ Límpielos ligeramente con un paño suave.

Objetivo, espejo y pantalla de enfoque:

→ Quite el polvo del objetivo, espejo y pantalla de enfoque con un soplador mecánico disponible comercialmente. Para los objetivos, repase ligeramente un papel de limpieza de objetivos. No utilice limpiadores envasados de alta presión. Si el gas de alta presión es rociado en el objetivo, espejo o pantalla de enfoque por personas de servicio no autorizadas, la cámara se dañará.

■ Almacenamiento

- Cuando pretenda guardar la cámara durante un período prolongado, retire la batería y la tarjeta, y guarde la cámara en un lugar fresco y seco que esté bien ventilado.
- Cambie periódicamente la batería y revise las funciones de la cámara.

Limpieza y verificación del CCD

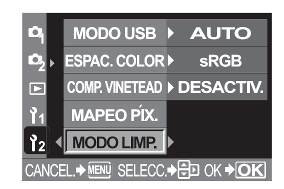
Esta cámara incorpora una función de reducción de polvo para impedir la entrada de polvo en el CCD y retira cualquier polvo o suciedad de la superficie del CCD con vibraciones ultrasónicas. La función de reducción de polvo funciona cuando el interruptor de encendido está ajustado en ON.
Una vez que la función de reducción de polvo se activa cada vez que se enciende la alimentación de la cámara, la cámara debe ser mantenida derecha para que la función de reducción de polvo sea efectiva. El indicador SSWF parpadea mientras la reducción de polvo está operando. ☞ "Nombres de las partes" (P. 190)

! Notas

- No emplee solventes fuertes como bencina o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Evite guardar la cámara en lugares donde se empleen productos químicos, para proteger la cámara contra corrosiones.
- Puede formarse moho si se deja el objetivo sucio.
- Verifique cada parte de la cámara antes de usarla en el caso de no haberla utilizado durante un largo tiempo. Antes de tomar fotografías importantes, asegúrese de realizar una toma de prueba y confirme que la cámara funcione perfectamente.

Eliminación del polvo del CCD

Si el CCD se impregna de polvo o suciedad, pueden aparecer puntos negros en la fotografía. En ese caso, contacte a su Centro de servicio autorizado Olympus para obtener la limpieza física del CCD. El CCD es un dispositivo de precisión y es fácilmente dañable. Cuando pretenda limpiar el CCD por si mismo, asegúrese de seguir las instrucciones de abajo. Para limpiar el CCD, deberá utilizar el adaptador CA especificado para alimentar la cámara. Si utilizar una batería y su carga se agotar durante el proceso de limpieza, el obturador se cerrará, y eso podrá estropear la cortina del obturador y el espejo.



1 **Retire el objetivo de la cámara.**

2 **Ajuste el interruptor de encendido en ON.**

3 **Menú ▸ [2] ▸ [MODO LIMP.]**

4 **Presione , luego presione el botón OK.**

- La cámara ingresa al modo de limpieza.

5 **Presione el botón obturador a fondo.**

- El espejo se levanta y la cortina del obturador se abre.

6 **Limpie el CCD.**

- Limpie cuidadosamente toda suciedad existente en la superficie del CCD utilizando un soplador mecánico (disponible comercialmente).

7 **Tenga cuidado de no tocar con el soplador mecánico la cortina del obturador cuando desactive la alimentación de la cámara para terminar la limpieza.**

- Si la cámara se apaga, la cortina del obturador se cerrará, provocando la caída del espejo.

Notas

- Tenga cuidado de no dejar que el soplador mecánico (disponible comercialmente) toque el CCD. Si el soplador toca el CCD, el CCD se estropeará.
- Nunca coloque el soplador mecánico atrás de la montura del objetivo. Si se desactiva la alimentación, el obturador se cerrará y estropeará la cortina del obturador.
- No utilice nada excepto el soplador mecánico. Si se rocía gas de alta presión sobre el CCD, la superficie del CCD se congelará, estropeando el CCD.

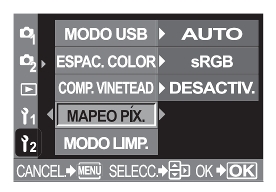
Mapeo de píxeles — Verificación de las funciones de procesamiento de imágenes

La función de mapeo de píxeles permite que la cámara verifique y ajuste el CCD y las funciones de procesamiento de imágenes. No es necesario operar esta función frecuentemente. Se recomienda realizarla aproximadamente una vez al año.
Después de utilizar el monitor o de efectuar tomas continuas, aguarde por lo menos un minuto hasta utilizar la función de mapeo de píxeles, para asegurarse de que está funcionando correctamente.

1 **Menú ▸ [2] ▸ [MAPEO PIX]**

2 **Presione , luego presione el botón .**

- Aparece la barra [PROCS.] cuando el mapeo de píxeles está en progreso. Cuando termine el mapeo de píxeles, se restaurará el menú.





Notas

- Si se apaga la cámara accidentalmente durante el mapeo de píxel, empiece nuevamente desde el paso 1.

11
Apéndice

Abertura
Abertura ajustable del objetivo que controla la cantidad de luz que entra en la cámara. Cuanto mayor sea la abertura, menor será la profundidad del campo y más borroso será el fondo. Cuanto menor sea la abertura, mayor será la profundidad del campo y más nítido será el fondo. La abertura se mide en pasos de diafragma (f/stops). Los valores de abertura mayores indican aberturas menores y los valores de abertura menores indican aberturas mayores.

AE (Exposición automática)
El medidor de exposición incorporado de la cámara ajusta automáticamente la exposición. Los 3 modos AE (exposición automática) disponibles en esta cámara son el modo P, en el cual la cámara selecciona tanto la abertura como la velocidad de obturación; el modo A, en el cual el usuario selecciona la abertura y la cámara ajusta la velocidad de obturación; y el modo S, en el cual el usuario selecciona la velocidad de obturación y la cámara ajusta la abertura. En el modo M, el usuario selecciona tanto la abertura como la velocidad de obturación.

Cámara reflex de objetivo único
Una cámara con un objetivo para fotografiado que funciona también como el objetivo del visor. La imagen del sujeto ingresa a través del objetivo, se refleja del espejo hacia el prisma pentagonal, donde el enfoque es ajustado, y luego llega al objetivo del visor. Las fotografías son tomadas por encuadre de la composición y del ajuste de enfoque del objetivo del visor.

CCD (Dispositivo de carga acoplada)
Convierte la luz que pasa a través del objetivo en señales eléctricas. En esta cámara, la luz es captada y convertida en señales RGB para crear una sola imagen.

DCF (Design rule for Camera File system)
Estándar para archivos de imágenes creado por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

DPOF (Digital Print Order Format)
Utilizado para conservar los ajustes de impresión deseados en las cámaras digitales. Con sólo ingresar qué imágenes desea imprimir y el número de copias que desea de cada imagen, el usuario podrá obtener fácilmente las imágenes que desea impresas por una impresora o en un laboratorio que soporte el formato DPOF.

Eclipse (Viñeteado)
Esto se refiere cuando un objeto oscurece parte del campo visual, de manera que el sujeto no es fotografiado. El viñeteado se refiere también cuando la imagen observada a través del visor no coincide exactamente con la imagen fotografiada a través del objetivo, de tal manera que la imagen fotografiada incluye objetos que no son vistos a través del visor. Además, el viñeteado puede producirse cuando se emplea un parasol de objetivo incorrecto, que produce sombras en los bordes de la imagen.

Espacio de color
Un modelo que describe los colores utilizando más de tres coordenadas. Espacios de color como sRGB y Adobe RGB son utilizados ocasionalmente para colores de codificación/reproducción.

EV (Valor de exposición)
Un sistema para medir la exposición. EV0 es cuando la abertura está en F1 y la velocidad de obturación es de 1 segundo. El EV luego aumenta de 1 unidad, cada vez que la abertura aumenta de un diafragma F o la velocidad de obturación aumenta de un incremento. El EV también puede ser empleado para indicar ajustes de brillo y ISO.

Exposición
Cantidad de luz empleada para capturar una imagen. La exposición es determinada por la cantidad de tiempo en que el obturador queda abierto (velocidad de obturación) y por la cantidad de luz que pasa a través del objetivo (abertura).

Fotografía convencional
Se refiere a la grabación de imágenes empleando haluro de plata (método de grabación de imágenes en fotografía convencional no digital). Este sistema contrasta con la fotografía digital y con las imágenes de vídeo fijas.

ISO
Un método que indica la velocidad de las películas de la Organización Internacional de Normalización (ISO) (por ejemplo: “ISO100”). Los valores de ISO más altos indican una mayor sensibilidad a la luz, de manera que las imágenes pueden ser expuestas aun bajo condiciones de iluminación deficiente.

JPEG (Joint Photographic Exerts Group)
Un formato de compresión para imágenes fijas en color. Las fotografías (imágenes) tomadas empleando esta cámara son grabadas en la tarjeta en el formato JPEG cuando el modo de grabación está ajustado en SHQ, HQ, SQ. Al descargar estas imágenes a un ordenador personal, los usuarios pueden editarlas utilizando softwares de aplicaciones gráficas o visualizar las imágenes utilizando un navegador de red Internet.

Medición de la media ponderada del centro
Un modo de medición de luz o fotometría que utiliza una media del centro y de la periferia del área de la imagen, pero está predispuesto a la información del centro del área de la imagen. Este método será mejor utilizado cuando el brillo del centro y de la periferia del área de la imagen no varían grandemente. Consulte también la medición ESP digital y medición de puntos.

Medición de luz ESP digital (Patrón electroselectivo)
Determina la exposición dividiendo la imagen en 49 áreas, y midiendo y calculando los niveles de luz de cada área.

Medición de puntos
La lectura de medición se efectúa desde un área muy pequeño alrededor del centro del sujeto, definido por la marca del área de medición de puntos en el visor. La medición de puntos es ideal para ser utilizada bajo condiciones de iluminación deficiente o cuando el elemento principal de la fotografía (rostro del sujeto) aparece pequeño. Utilice la medición de puntos para fotografiar sujetos iluminados a contraluz, deportes o representaciones teatrales. Consulte también medición ESP digital y medición de la media ponderada del centro.

Modo A (Prioridad de abertura)
El usuario ajusta la abertura y la cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación para que la fotografía sea tomada con la exposición correcta.

Modo AUTO
Modo de programación de exposición automática (AE) (refiérase al modo P). Además, este modo presenta el flash automático pop up cuando fotografía en condiciones de poca iluminación.

Modo de espera
Un modo destinado para ahorrar la carga de la batería. La cámara ingresará automáticamente al modo de espera si no la utiliza durante un cierto período de tiempo. Para salir del modo de espera, pulse cualquier botón de la cámara (botón obturador, teclas de control, etc).

Modo M (Manual)
El usuario ajusta tanto la abertura como la velocidad de obturación.

Modo P (Programado)
También denominado como modo de exposición automática (AE) programada. La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación y la abertura más apropiadas para la toma.

Modo S (Prioridad de obturación)
También denominado como modo de exposición automática (AE) con prioridad de obturación. El usuario selecciona la velocidad de obturación y la cámara cambia automáticamente la abertura, de manera que la fotografía sea tomada con la mejor exposición.

Monitor en color TFT (Thin-Film Transistor)
Un monitor en color fabricado con la tecnología de películas delgadas.

NTSC (National Television Systems Committee)/PAL (Phase Alternating Line)
Formatos de televisión. El sistema NTSC es utilizado sobre todo en Japón, Norteamérica y Corea. El sistema PAL es utilizado principalmente en Europa y China.

Número de píxeles (NUM. PIXELS)
El número de puntos (píxeles) utilizado para crear una imagen indica el tamaño de la imagen. Por ejemplo, una imagen con resolución de 640 x 480 será del mismo tamaño que la pantalla del ordenador, desde que el ajuste del monitor también sea de 640 x 480. Si el ajuste del monitor es de 1024 x 768, la imagen sólo ocupará una parte de la pantalla.

PictBridge
Es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir imágenes directamente.

Píxeles
Un píxel es la menor unidad (punto) utilizada para formar una imagen. Las imágenes nítidas impresas de gran tamaño requieren de millones de píxeles.

Profundidad del campo
La profundidad del campo se refiere a la distancia del punto más cercano al punto más lejano del enfoque “nítido” percibido en una fotografía.

RAW
Se refiere a datos “en bruto”, que no fueron elaborados empleando las funciones de la cámara, como por ejemplo, balance del blanco, nitidez, contraste, etc. Este formato de archivo deberá ser visualizado y procesado utilizando su propio software. El usuario podrá no ser capaz de abrir o procesar estos archivos utilizando otros softwares de aplicaciones gráficas, y estos archivos no pueden ser seleccionados para la impresión DPOF. Los archivos RAW están asignados con una extensión de archivo orf (*.orf).

Razón de compresión
La compresión es un método para reducir el tamaño de los archivos a través de la simplificación de algunos contenidos de datos, y la razón de compresión indica la cantidad de compresión. El efecto real de la razón de compresión seleccionada puede variar de acuerdo con el contenido de la imagen. Los números de la razón de compresión seleccionada con esta cámara estipulan solamente una escala general de referencia y no son medidas precisas.

Sistema de detección de contraste de fase TTL
Utilizado para medir la distancia hasta el sujeto. La cámara determina si la imagen será enfocada por el contraste de fase detectado.

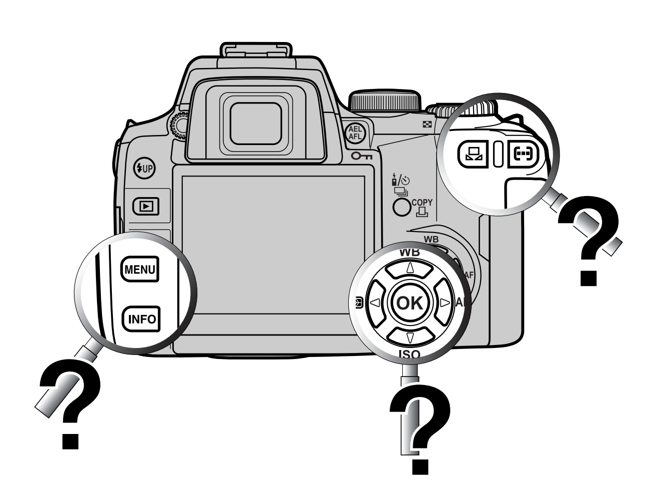
Sistema TTL (A través del objetivo)
Para ayudar al ajuste de la exposición, un receptor de luz incorporado en la cámara mide directamente la luz que pasa a través del objetivo.

Temperatura de color
El balance espectral de las diferentes fuentes de luz blanca es clasificado numéricamente por la temperatura de color – un concepto de la física teórica según la cual la luz incandescente corresponde aproximadamente a la temperatura absoluta del filamento de la lámpara, expresa en la escala de temperatura Kelvin (K). Cuanto mayor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades azuladas y menos acentuada en las tonalidades rojizas; cuanto menor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades rojizas y menos acentuada en las tonalidades azuladas. Podrá encontrarse con dificultades en la reproducción de colores cuando fotografíe en ambientes interiores bajo luces fluorescentes o en una situación donde tanto la luz solar como la luz fluorescente están presentes. Su cámara es suministrada con una función de ajuste del balance del blanco que puede ser utilizada para compensar los efectos anormales de las combinaciones de color, que ocasionalmente podrá constatar en sus fotografías.

TIFF (Tagged Image File Format)
Un formato empleado para guardar datos de imágenes en color o en blanco y negro altamente detallados. Los archivos de imágenes TIFF pueden ser manejados a través de programas de software destinados para escáners y aplicaciones gráficas. Los datos de imagen no comprimidos son almacenados en este formato con esta cámara.

12 Información

Este capítulo describe todas las funciones de la cámara ya mencionadas en los capítulos del 1 al 11.
Se puede consultar los nombres de los botones y partes de la cámara, los nombres y significados de los iconos mostrados en el monitor, y las listas del menú según como sea necesario.
Utilice el índice para localizar las páginas que describen las funciones y opciones cuando no estén incluidas en el índice.
También puede utilizar "Nombres de las partes" y "Directorio del menú" para buscar las páginas referentes.



Menú de toma

Pes-taña	Función	Ajuste		Pág. de ref.
	CONFIG. TARJ.	BORRAR TODO / FORMATEAR		P. 26 P. 115
	CONFIG. PERS.	RESTAURAR		P. 118
		CONFIG.1	DEFINIR / REPOSIC.	
		CONFIG.2	DEFINIR / REPOSIC.	
	MODO DE FOTOGRAFÍA	VIVID* / NATURAL / MUTED/ MONOTONO / SEPIA		P. 93
	IMPRESIVO	CLAVE ALTA / NORMAL*/ CLAVE BAJA		P. 94
		HQ* / SQ / RAW+SHQ / RAW+HQ / RAW+SQ / RAW / TIFF / SHQ		P. 30
		-5.0 - 0.0* - +5.0		P. 79
	REDUC. RUIDO	DESACTIV.* / ACTIVADO		P. 95
	WB	AUTO*	B7 - ±0 - R7	P. 87
			G7 - ±0 - M7	
		5300K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		6000K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		7500K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		3000K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		4000K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		4500K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		6600K	B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
			B7 - ±0 - R7	
			G7 - ±0 - M7	
		CWB	2000K - 14000K	
	ISO	AUTO* / 100 - 1600		P. 82
	MEDICIÓN	*	ESP+AF / ESP	P. 77
		HI		
		SH		

*Ajuste por defecto de fábrica

Pes-taña	Función	Ajuste		Pág. de ref.
2	MODO FLASH	P / A / / / / / : AUTO★ / / / / SLOW / SLOW / SLOW2 / FULL / 1/4 / 1/16 / 1/64		P. 54
		S / M : ★ / / / SLOW2 / FULL / 1/4 / 1/16 / 1/64		
		-2.0 - 0.0★ - +2.0		P. 56
	/ /	★ /		P. 62
		12S / 2S		P. 63
		0S / 2S		P. 65
	MODO AF	S-AF★ / C-AF / MF / S-AF+MF / C-AF+MF		P. 70
		AUTO★ / / /		P. 69
	WB BKT	R-B	DESACTIV.★ / 3F 2PASOS / 3F 4PASOS / 3F 6PASOS	P. 92
		V-M		
	AE BKT	DESACTIV.★ / 3F 0.3EV / 3F 0.7EV / 3F 1.0EV		P. 83
	FL BKT	DESACTIV.★ / 3F 0.3EV / 3F 0.7EV / 3F 1.0EV		P. 57
	MF BKT	DESACTIV.★ / 5F 1PASOS / 5F 2PASOS / 7F 1PASOS / 7F 2PASOS		P. 74
	ELEVAC. ESPEJO	DESACTIV.★ / 1 - 30 SEC		P. 96

★Ajuste por defecto de fábrica

Menú de reproducción

Pes-taña	Función	Ajuste		Pág. de ref.
		1 ★ / 4 / 9 / 16 / 25		P. 106
		DESACTIV. / ACTIVADO★		P. 107
	EDICION	EDIC. RAW		P. 109
		EDIC JPEG/TIFF	B/N / SEPIA / COR. OJOS ROJOS / SATURAC. /	
		/		P. 142
	COPIAR TODAS	SI/ NO		P. 113

★Ajuste por defecto de fábrica

Menú de personalizado

Pes-taña	Función	Ajuste		Pág. de ref.
1	PASOS ISO	1/3EV★ / 1EV		P. 124
	EXTEND. ISO	DESACTIV.★ / ACTIVADO+NF / ACTIVADO		P. 124
	LÍMITE ISO	DESACTIV.★ / 100 / 200 / 400 / 800		P. 124
	PASO EV	1/3EV★ / 1/2EV / 1EV		P. 123
	TODAS WB±	TODO LISTO	B7 - ±0★ - R7	P. 125
			G7 - ±0★ - M7	
		RESETEAR TODO		
	HQ	1/4 / 1/8★ / 1/12		P. 30
	SQ	NUM. PIXELS	3200×2400 / 2560×1920 / 1600×1200 / 1280×960★ / 1024×768 / 640×480	P. 30
		COMPRESION	1/2.7 / 1/4 / 1/8 / 1/12	
	FLASH MANUAL	DESACTIV.★ / ACTIVADO		P. 125
	⚡±+±	DESACTIV.★ / ACTIVADO		P. 56
	⚡X-SINC.	1/60 - 1/180★		P. 126
	AUTO APARICIÓN	DESACTIV. / ACTIVADO★		P. 126
	MAND CONTR.	P	Ps★ / ±	P. 127
		M	OBTURADOR★ / ABERTURA	
	AEL/AFL	S-AF	mode1★ / mode2 / mode3	P. 121
		C-AF	mode1 / mode2★ / mode3 / mode4	
		MF	mode1★ / mode2 / mode3	
	MEMO AEL/AFL	ACTIVADO / DESACTIV.★		P. 123
	LECTURA AEL	AUTO★ / ◙ / ⊙ / ⊙ HI / ⊙ SH		P. 123
	BORRADO RÁPIDO	DESACTIV.★ / ACTIVADO		P. 130
	RAW+JPEG BORRADO	JPEG / RAW / RAW+JPEG★		P. 130
	FUNCIÓN	★/ IMAGEN DE MUESTRA / MI MODE / VSTA PREL		P. 128
	AJ. MI MODO	MI MODO1 / MI MODO2		P. 128
	GIRO MF	↻★/ ↺		P. 129
	ILUMINADOR AF	DESACTIV. / ACTIVADO★		P. 75
	REAJUS OBJT	DESACTIV. / ACTIVADO★		P. 129
	PRIOR. DISP. S	DESACTIV.★ / ACTIVADO		P. 75
	PRIOR. DISP. C	DESACTIV. / ACTIVADO★		P. 75

★Ajuste por defecto de fábrica

Menú de ajuste

Pes-taña	Función	Ajuste	Pág. de ref.
2			P. 138
	CF / xD	CF / xD	P. 26
	NOM FICHERO	AUTO★ / REPOSICIONAR	P. 131
	EDIT. NOM ARCHIVO	sRGB AdobeRGB DESACTIV.★ / A-Z / 0-9	P. 132
		Lo -7 - 0★ - Hi +7	P. 133
	*	*1	P. 135
	SALIDA VID.	NTSC / PAL*1	P. 135
		DESACTIV. / ACTIVADO★	P. 133
	VISUAL IMAG	DESACTIV. / 1 SEC - 20 SEC (5 SEC★)	P. 132
	MODO INACTIV.	DESACTIV. / 1 MIN★ / 3 MIN / 5 MIN / 10 MIN	P. 133
	TEMPORIZADOR de 4 h	DESACTIV. / 4h★	P. 136
	TEMPORIZADOR	3 SEC★ / 5 SEC / HOLD	P. 136
	PANTALLA	DESACTIV. / ACTIVADO★	P. 137
	PANEL DE COLOR CTL	COLOR1 / COLOR2	P. 137
	DETERMINAR PRIORIDADES	SI / NO★	P. 129
	MODO USB	AUTO★ / GUARDADO / CONTROL / FÁCIL / A MEDIDA	P. 134
	ESPAC. COLOR	sRGB★ / Adobe RGB	P. 96
	COMP. VINETEAD	DESACTIV.★ / ACTIVADO	P. 94
	MAPEO PIX.		P. 176
	MODO LIMP.		P. 175
	FIRMWARE		P. 137

★Ajuste por defecto de fábrica

*1 Los ajustes varían de acuerdo a la región de comercialización de la cámara.

<table>
<tr><th colspan="2">Función</th><th>AUTO</th><th>P</th><th>A</th><th>S</th><th>M</th><th>[retrato / paisaje / macro / deportes / retrato nocturno]</th><th>SCENE</th></tr>
<tr><td colspan="2">Valor de abertura</td><td>–</td><td>–</td><td>✓</td><td>–</td><td>✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td colspan="2">Velocidad de obturación</td><td>–</td><td colspan="2">–</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td colspan="2">Toma en bulbo</td><td>–</td><td colspan="3">–</td><td>✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td colspan="2">[compensación de la exposición]</td><td>✓</td><td colspan="3">✓</td><td>–</td><td>✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">[bloqueo AF]</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td colspan="2">Fotografía con flash</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td rowspan="8">Modos de flash</td><td>AUTO</td><td>✓</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td><td>✓*1</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[reducción de ojos rojos]</td><td>✓</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td><td>✓*1</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[reducción de ojos rojos] SLOW</td><td>✓</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td><td>✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[flash] SLOW</td><td>–</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td><td>✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[reducción de ojos rojos][flash]</td><td>✓</td><td colspan="2">–</td><td colspan="2">✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td>[flash] SLOW2</td><td>–</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[flash de relleno]</td><td>✓</td><td colspan="5">✓*1</td><td>–</td></tr>
<tr><td>[flash desactivado]</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">CONFIG. PERS.</td><td>–</td><td colspan="4">✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td colspan="2">MODO DE FOTOGRAFÍA</td><td>✓</td><td colspan="4">✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td colspan="2">IMPRESIVO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">REDUC. RUIDO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">WB</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">Compensación del balance de blancos (WB)</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">ISO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">[control de intensidad del flash]</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">MEDICIÓN</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">[secuencial]</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–*2</td></tr>
<tr><td colspan="2">[disparador automático]</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td colspan="2">[control remoto]</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td colspan="2">Modo de enfoque automático (AF)</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td colspan="2">Marca del objeto de enfoque automático (AF)</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>*3</td></tr>
</table>

✓ : Disponible – : No disponible

*1 [retrato nocturno]: No disponible *2 [icono], [icono], [icono]: Disponible *3 [icono]: No disponible

<table>
<tr><th>Función</th><th>AUTO</th><th>P</th><th>A</th><th>S</th><th>M</th><th></th><th>SCENE</th></tr>
<tr><td>AE BKT</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>WB BKT</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>FL BKT</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>MF BKT</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>ELEVAC. ESPEJO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>PASOS ISO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>EXTEND. ISO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>LÍMITE ISO</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>PASO EV</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>TODAS WB</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>HQ</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td>SQ</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td>FLASH MANUAL</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td></td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>X-SINC.</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>AUTO APARICIÓN</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td>MAND CONTR.</td><td>✓</td><td colspan="6">✓</td></tr>
<tr><td>AEL/AFL</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>MEMO AEL/AFL</td><td>✓</td><td colspan="5">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>LECTURA AEL</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>BORRADO RÁPIDO</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>RAW+JPEG BORRADO</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>FUNCIÓN</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>AJ. MI MODO</td><td colspan="5">✓</td><td colspan="2">–</td></tr>
<tr><td>GIRO MF</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>ILUMINADOR AF</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>REAJUS OBJT</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>PRIOR. DISP. S</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>PRIOR. DISP. C</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>CF/xD</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>NOM FICHERO</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>EDIT. NOM ARCHIVO</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="7">✓</td></tr>
</table>

✓ : Disponible – : No disponible

<table>
<tr><th>Función</th><th>AUTO</th><th>P</th><th>A</th><th>S</th><th>M</th><th></th><th>SCENE</th></tr>
<tr><td>SALIDA VÍD.</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>■)))</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>VISUAL IMAG</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>MODO INACTIV.</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>TEMPORIZADOR de 4 h</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>TEMPORIZADOR</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>PANTALLA</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>PANEL DE COLOR CTL</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>DETERMINAR PRIORIDADES</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>MODO USB</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>ESPAC. COLOR</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>COMP. VINETEAD</td><td colspan="6">✓</td><td>–</td></tr>
<tr><td>MAPEO PIX.</td><td colspan="7">✓</td></tr>
<tr><td>MODO LIMP.</td><td colspan="7">✓</td></tr>
</table>

✓ : Disponible – : No disponible

Cámara

Botón AEL/AFL ☞ P. 81
Botón O‑ (Protección) ☞ P. 114

Botón (control remoto/disparador automático/accionamiento) ☞ P. 62, P. 63, P. 65,
Botón COPY (Copia/impresión) ☞ P. 113, P. 147

Visor

Disco de ajuste dióptrico

Conmutador ϟ (Fash) ☞ P. 55

Botón ▶ (Reproducción) ☞ P. 98

Botón (Borrado) ☞ P. 115

Botón MENU ☞ P. 23

Botón INFO (Indicación de información) ☞ P. 103

Monitor ☞ P. 20 P. 193, P. 183

Teclas de control ☞ P. 23

Botón (Medición) ☞ P. 77

Botón (WB de un toque) ☞ P. 47, P. 90, P. 128

Botón [···] (Selección del cuadro de enfoque automático) ☞ P. 69

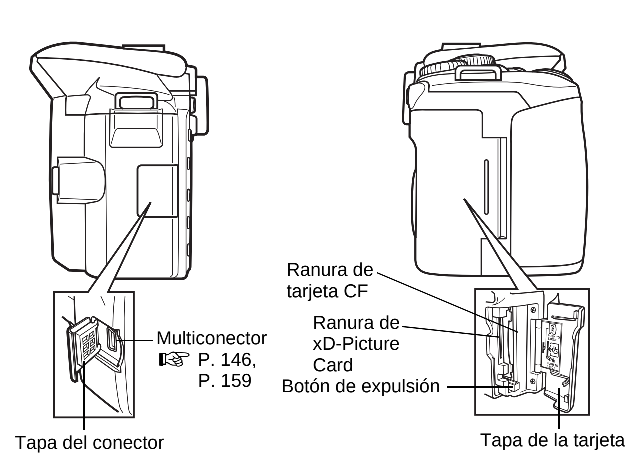
Botón WB (Balance del blancos) ☞ P. 87

Botón AF (modo de enfoque) ☞ P. 70

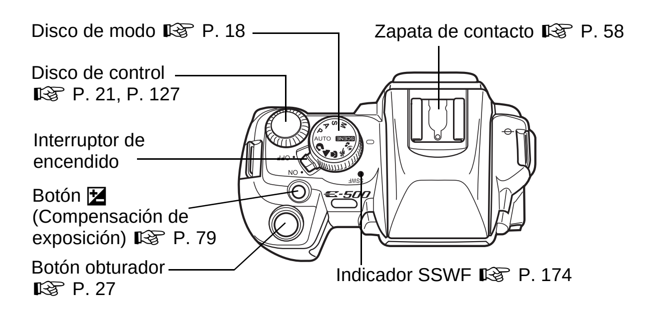
Botón OK ☞ P. 23

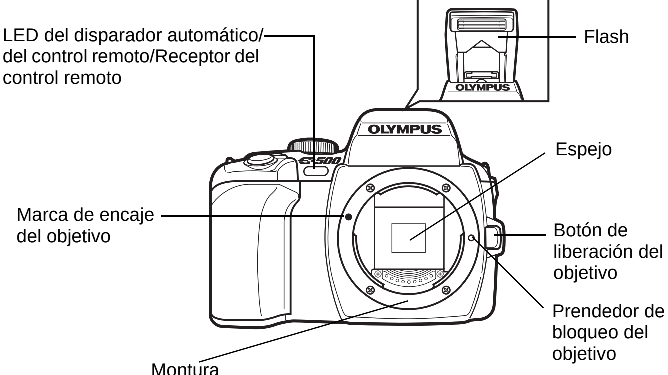
Botón ISO ☞ P. 82

Lámpara de control de la tarjeta ☞ P. 28

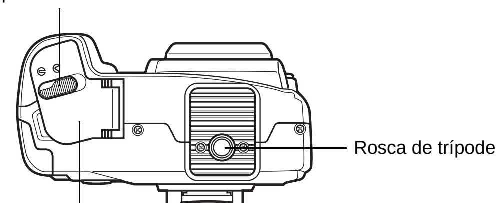








Montura
(Coloque el objetivo después de retirar la tapa de montura de la cámara para impedir el ingreso de polvo y suciedad en la montura de la cámara)

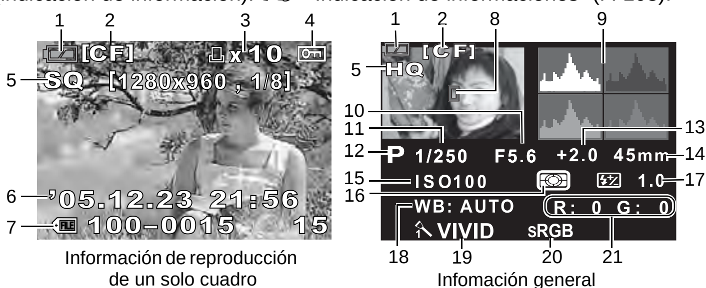


Indicaciones del visor

	Opciones	Ejemplos de las indicaciones	Pág. de ref.
1	Cuadro de enfoque automático (AF)		P. 69
2	Valor de abertura	F5.6	P. 41 - 45
3	Velocidad de obturación	250	P. 42 - 45
4	Marca de corrección del enfoque automático (AF)	●	P. 28
5	Flash		P. 55
6	Balance de blancos	WB	P. 87
7	Bloqueo de exposición automática (AE)	AEL	P. 81
8	Indicación del valor de compensación de exposición (aparece durante la compensación de exposición)	0.7	P. 79
9	Modo de medición	, ,	P. 77
10	Verificación de la batería	, (Parpadea.)	–
11	Modo de exposición	**P**, **Ps**, **A**, **S**, **M**	P. 39 - 45

Indicaciones del monitor (sólo para reproducción)

Se puede conmutar la indicación del monitor utilizándose el botón INFO (indicación de información). ☞ "Indicación de informaciones" (P. 103).



Información de reproducción de un solo cuadro

Infomación general

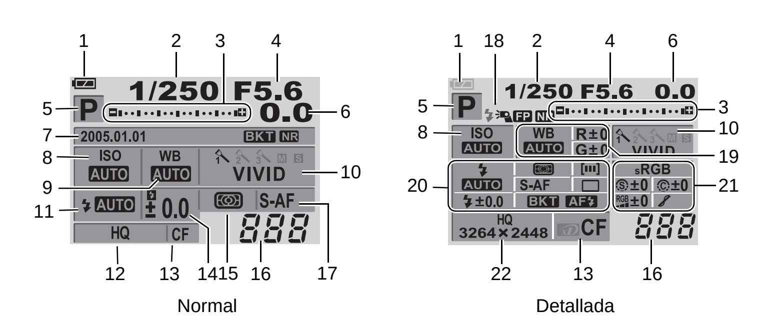
	Opciones	Ejemplos de las indicaciones	Pág. de ref.
1	Verificación de la batería	,	–
2	Tarjeta	xD, CF	P. 26
3	Reserva de impresión Número de impresiones	×10	P. 142
4	Protección		P. 114
5	Modo de grabación	RAW, TIFF, SHQ, HQ, SQ	P. 31
6	Fecha y hora	05.12. 23, 21:56	P. 138
7	Número de archivo Número de cuadro	100-0030 30	P. 103
8	Cuadro de enfoque automático (AF)		P. 69
9	Histograma		P. 104
10	Valor de abertura	F2.8	P. 41 - 45
11	Velocidad de obturación	1/4000	P. 42 - 45
12	Modo de exposición	P, A, S, M, , , , ,	P. 34
13	Compensación de exposición	0.7	P. 79
14	Distancia focal*	117mm	P. 210, 212
15	ISO	AUTO, ISO 100, ISO 200, ISO 400	P. 82
16	Modo de medición	, , , HI, SH	P. 77
17	Control de intensidad del flash	+0.5	P. 56
18	Balance de blancos	WB : AUTO	P. 87
19	Modo de imagen	VIVID	P. 93
20	Espacio de color	sRGB, Adobe RGB	P. 96
21	Compensación de balance de blancos	R: +3, G: -3	P. 91

* La distancia focal se muestra en unidades de 1 mm.

12

Información

Pantalla del panel de control



Normal　　　　Detallada

	Opciones	Ejemplos de las indicaciones	Pág. de ref.
1	Verificación de la batería	,	–
2	Velocidad de obturación	1/2000	P. 42 - 45
3	Indicador de compensación de exposición Indicador de nivel de exposición Indicador de nivel de intensidad del flash		P. 80 P. 45 P. 56
4	Valor de abertura	F2.8	P. 41 - 45
5	Modo de exposición	P, A, S, M, , , , ,	P. 34
6	Compensación de exposición	+2.0	P. 79
7	Fecha y hora Soporte automático Reducción de ruido	’05.12.23, 21:56 BKT NR	P. 138 P. 49 P. 95
8	ISO	AUTO, 100, 200, 400	P. 82
9	Balance de blancos	,	P. 87
10	Modo de imagen	VIVID	P. 93
11	Modo de flash	,	P. 53
12	Modo de grabación	RAW+SHQ	P. 31
13	Tarjeta	xD, CF	P. 26
14	Control de intensidad del flash	+2.0	P. 56
15	Modo de medición	, ,	P. 77
16	Número de fotografías almacenables	135	–
17	Modo de enfoque	S-AF	P. 70

12 Información

	Opciones	Ejemplos de las indicaciones	Pág. de ref.
18	Flash Súper FP Reducción de ruido	FP NR	P. 60 P. 95
19	Balance de blancos Compensación de balance de blancos	, R+3, G-2	P. 87 P. 91
20	Modo de flash Control de intensidad del flash Modo de medición Modo de enfoque Cuadro de AF Disparador automático/control remoto/accionamiento Soporte automático Illuminador AF	 +2.0 , , S-AF [▪▪▪] , 2S, BKT AF	P. 53 P. 56 P. 77 P. 70 P. 69 P. 62 - 65 P. 49 P. 75
21	Espacio de color Nitidez Contraste Saturación Gradación	sRGB, Adobe RGB S+2 C+2 RGB+2 , H, L	P. 96 P. 93 P. 93 P. 93 P. 94
22	Modo de grabación Resolución	RAW+SHQ 1280×960	P. 31

Especificaciones

■ Tipo de producto

Tipo de producto : Cámara digital réflex de un objetivo con sistema de objetivo intercambiable
Objetivo : Zuiko Digital, Objetivo del Sistema Cuatro Tercios
Montura del objetivo : Montura Cuatro Tercios
Distancia focal equivalente
en una cámara de película de 35 mm :Aprox. dos veces la distancia focal del objetivo

■ Elemento captador de imágenes

Tipo de producto : CCD de color primario de transferencia de cuadro total del tipo 4/3
Número total de píxeles : Aprox. 8.880.000 píxeles
Número de píxeles efectivos :Aprox. 8.000.000 píxeles
Tamaño de la pantalla : 17,3 mm (Horiz.) x 13,0 mm (Vert.) (0,7" x 0,5")
Formato : 1,33 (4 : 3)

■ Visor

Tipo de producto : Visor reflex de objetivo simple con altura del ojo
Campo de visión : Aprox. 95% (para campo de visión de imágenes grabadas)
Ampliación del visor : Aprox. 0,9x (-1 m^{-1}, objetivo de 50mm, infinito)
Punto visual : 16 mm (0,6") (-1 m^{-1})
Gama de ajuste de dioptría :-3,0 - +1,0 m -1
Fracción de trayectoria óptica:Medio espejo de retorno rápido
Profundidad de campo : Puede ser verificado con el botón (Balance de blancos de un toque) (cuando se registra en PREVIEW)
Pantalla de enfoque : Fijada
Borde del ocular : Intercambiable

■ Monitor

Tipo de producto : LCD color TFT de 2,5" (LCD de hipercristal)
Número total de píxeles : Aprox. 215.000 píxeles

■ Obturador

Tipo de producto : Obturador de plano focal computarizado
Obturador : 1/4000 - 60 seg.
Modo manual: Foco (Limite: 8 min.)

■ Enfoque automático

Tipo de producto : Sistema de detección de contraste de fase TTL
Punto de enfoque : Enfoque automático múltiple de 3 puntos (izquierdo, central, derecho)
Gama de luminancia de enfoque automático :EV 0 - EV 19
Selección de punto de enfoque:Automático, Opcional
Iluminador de enfoque automático :El flash incorporado suministra luz. (la luz también puede ser suministrada por un flash electrónico externo).

■ Control de exposición

Sistema de medición : Sistema de medición de abertura total TTL
(1) Medición ESP digital (medición multipatrón de 49 segmentos)
(2) Medición del promedio ponderado del centro (Medición multipatrón de 49 segmentos)
(3) Medición de puntos (aprox. 2% para la pantalla del visor)
Gama de medición : (1) EV 1 - 20 (Medición ESP digital, Medición del promedio ponderado del centro)
(2) 3 - 17 EV (Medición de puntos)
(Bajo la temperatura normal, 50 mm F2, ISO 100)
Modo de exposición : (1) AUTO: Completamente automática
(2) P: Exposición automática programada (Se puede ejecutar la conmutación de programación)

(3) A: Exposición automática con prioridad de abertura
(4) S: Exposición automática con prioridad de obturación
(5) M: Manual

Sensibilidad ISO : 100 - 400 (están disponibles los valores altos de ISO (400 - 1600)
Compensación de exposición :Se puede ajustar la exposición en pasos de 1/3, 1/2 ó 1 EV dentro de una gama de ± 5 EV.

■ Balance de blancos

Tipo de producto : CCD
Ajuste de modo : Automático, Balance de blancos programados (7 ajustes), Balance de blancos personalizado, Balance de blancos de un toque

■ Grabación

Memoria : Tarjeta CF (Compatible con los tipos I y II), Microdrive (Compatible con FAT 32), Tarjeta xD-Picture Card
Sistema de grabación : Grabación digital, TIFF (sin compresión), JPEG (de acuerdo con las Normas de Diseño para Sistemas de Fichero de Cámaras (DCF)), Datos RAW
Estándares aplicables : Exif 2.2, Formato de Orden de Impresión Digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

■ Reproducción

Modo de reproducción : Reproducción de un cuadro, Reproducción de primer plano, Indicación de índice, Rotación de imágenes, Reproducción de diapositivas, Indicación de caja de luz, Exhibición del calendario
Indicación de informaciones :Exhibición de informaciones, Exhibición del histograma

■ Accionamiento

Modo de accionamiento : Toma de un solo cuadro, Toma secuencial, Disparador automático, Control remoto
Toma secuencial : 2,5 cuadros/seg. (Número máx. de fotografías secuenciales almacenables: 4 cuadros en RAW/TIFF)
Disparador automático : Tiempo de operación: 12 seg., 2 seg.
Control remoto óptico : Tiempo de operación: 2 seg., 0 seg. (toma instantánea) (Control remoto RM-1 (opcional))

■ Flash

Sincronización : Sincronizado con la cámara en 1/180 seg. o menos
Modo de control del flash : TTL-AUTO (Modo de flash previo TTL), AUTO, MANUAL
Colocación del flash externo:Zapata de contacto en caliente

■ Conector externo

Conector USB / Multiconector

■ Suministro de alimentación

Batería : Batería de iones de litio BLM-1 x 1/Pila de litio CR123A x 3 (para ser utilizada con el portapilas de litio LBH-1)

■ Dimensiones/peso

Dimensiones : 129,5 mm (An.) x 94,5 mm (Alt.) x 66 mm (Prof.) (excluyendo partes salientes)
Peso : Aprox. 435 g (sin pila)

■ Ambiente operacional

Temperatura : 0 - 40°C (operación)/-20 - 60°C (almacenamiento)
Humedad : 30 - 90 % (operación)/10 - 90 % (almacenamiento)

LAS ESPECIFICACIONES ESTÁN SUJETAS A MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO U OBLIGACIÓN POR PARTE DEL FABRICANTE.

13 Accesorios

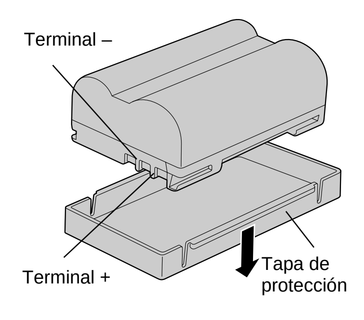
Este capítulo describe como utilizar los accesorios suministrados con su cámara digital.
Los accesorios suministrados pueden diferir dependiendo del kit de la cámara. Aunque la mayoría de los accesorios opcionales esté disponibles, ni todos están disponibles en algunas áreas.

- **Batería de iones de litio BLM-1 / Cargador de batería de iones de litio BCM-2**
- **Portapila de litio LBH-1**
- **Objetivos intercambiables ZUIKO DIGITAL**
  - **ZUIKO DIGITAL 14-45mm f3.5-5.6**
  - **ZUIKO DIGITAL 17.5-45mm f3.5-5.6**

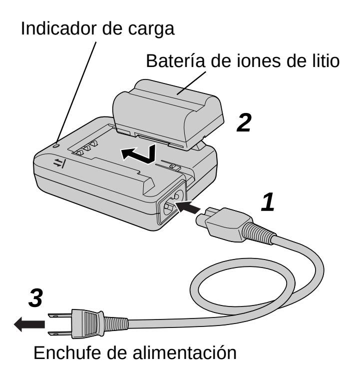
Carga de la batería

1 **Conecte firmemente el cable de alimentación al cargador de batería.**

2 **Retire la tapa de protección y deslice la batería en el cargador como se muestra en la ilustración.**



3 **Conecte el otro extremo del cable de alimentación firmemente a un tomacorriente de alimentación.**



4 **El indicador de carga se ilumina y se inicia la carga. La carga se completa cuando el indicador se ilumina en verde. Cuando se completa la carga, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y luego retire la batería del cargador de batería.**

Condición del indicador de carga	Condición de la carga
Apagado	La batería no está conectada.
Luz roja	Cargando.
Luz verde	Carga completa.
Destellando en rojo	Error de carga (fuera de tiempo, error de temperatura). *
Luz roja	En espera por protección de temperatura.

* En cualquiera de los casos siguientes, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y comuníquese con Olympus.
- La carga no ha finalizado después de 10 horas.
- El indicador parpadea en rojo aunque la batería esté insertada apropiadamente.

Precauciones de seguridad

Este manual de instrucción utiliza una variedad de símbolos e íconos comunes para ayudarle en el manejo y uso apropiado de este producto, además de advertirle de los riesgos potenciales a usted y a terceros, así como a la propiedad. Estos símbolos y sus significados están descritos abajo.

⚠ **PELIGRO**	El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo pueden resultar en serias lesiones o aun la muerte.
⚠ **ADVERTENCIA**	El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo puede resultar en lesiones o aun la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	El no cumplimiento de las precauciones indicadas por este símbolo puede resultar en lesions o daños a la propiedad.

⚠ PELIGRO

- El cargador de batería de iones de litio BCM-2 (a continuación referido como "cargador") fue diseñado para ser utilizado con la batería de iones de litio BLM-1 (a continuación referida como "batería"). No intente cargar baterías secas ni tampoco cualquier otro tipo de batería recargable. De lo contrario podrá causar un incendio, sobrecalentamiento, explosión o fuga de fluidos.

- No ponga en cortocircuito los terminales de la batería con un objeto metálico.
  Cuando transporte o guarde la batería, cubra los terminales con la tapa de protección provista. Es peligroso transportar la batería sin la tapa dentro de un bolso, bolsillo, etc.
- No intente cargar una batería que está dañada, con fugas o mojada.
- Si el fluido de batería llega a ponerse en contacto con sus ojos, puede resultar en ceguera. Enjuague sus ojos con abundante agua limpia sin frotarse, y consulte inmediatamente un medico.
- No coloque una batería dentro del cargador con los terminales +/- al revés. Si la batería no se fija adecuadamente en el cargador de batería, no fuerce la batería. Haciéndolo ocasionará un incendio, sobrecalentamiento, explosión, fuga de fluido de la batería u otros daños.
- No suelde la batería/cargador de batería ni intente repararla(o), no la(o) deforme, modifique ni desarme.
- No exponga la batería/cargador de batería al agua o humedad, incluyendo la lluvia, agua de mar y orina animal. No manipule la batería/cargador de batería cuando está mojada(o) o cuando sus manos están mojadas. No utilice la batería/cargador de batería en lugares mojados o húmedos (tal como dentro de un baño).
- No cargue la batería ni almacene la batería y el cargador en lugares donde puedan ser expuestos a altas temperaturas. Por ejemplo, no la(o) deje en el tablero de un automóvil bajo la luz directa del sol, ni la(o) coloque cerca de un equipo de calefacción.
- Mantenga la batería/cargador fuera del alcance de los niños. La ingestión de una batería puede ser extremadamente peligrosa. En caso de que un niño ingiera una batería, consulte a un médico inmediatamente.
- No utilice la batería/cargador de batería en un lugar donde pueda acumularse calor, tal como debajo de un acolchado.
- No utilice la batería/cargador de batería cerca de gases inflamables. Si lo hace, puede resultar en una explosión o incendio.
- No utilice el cargador de batería para un propósito que no sea la carga de la batería especificada. Por ejemplo, no lo utilice como una fuente de alimentación de CC.
- Para evitar incendios, sobrecalentamientos o descargas eléctricas, no inserte un objeto metálico, tal como, un alambre dentro del cargador de batería.
- Siempre alimente el cargador de batería con el voltaje especificado en este manual de instrucciones.
- No utilice un cable de alimentación que no sea el provisto o el diseñado para usar con este cargador de batería.
- Siempre inserte el enchufe de alimentación completamente y firmemente dentro del tomacorriente. No utilice el cargador de batería cuando el enchufe de alimentación no se encuentra completamente insertado.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar incendio, sobrecalentamiento, explosión o fugas de fluido, no someta la batería a un golpe fuerte, no la tire ni la dañe de ninguna manera.
- No coloque la batería en un horno de microondas ni en un contenedor de alta presión. Esto puede ocasionar un incendio, fugas del electrólito, sobrecalentamiento o una explosión.
- Si la batería llega a tener fugas de fluido o emitir olor a quemado, manténgala alejada de fuentes de calor. El fluido que fuga puede inflamarse, ocasionando que la batería emita humos, se queme o aun explote.
- Si el fluido dentro de la batería se adhiere a su ropa o piel, le puede ocasionar lesiones. Lave el fluido con agua limpia y consulte de inmediato a un médico.
- Si la carga no se completa en el tiempo de carga especificado, interrumpa la carga para evitar incendios, sobrecalentamiento o explosión.
- Cuando recicle o elimine descartando la batería, cubra la batería con la tapa provista (utilice cinta para asegurarla) o utilice una cinta plástica para aislar todos los terminales. De otro modo, las baterías pueden ponerse en cortocircuito y ocasionar incendios, sobrecalentamiento o explosión.
- No toque en la batería/cargador durante la carga. Un contacto extenso puede resultar en quemaduras menores.
- No utilice el cargador de batería si el cargador de batería, el cable de alimentación o la batería se encuentran dañados. Evite descargas eléctricas o lesiones, no toque las partes internas que puedan haber sido expuestas. Si el cargador de batería o el cable de alimentación están dañados, desenchufe el cable de alimentación y comuníquese con el centro de servicio Olympus más cercano para una reparación.
- Si observa anormalidades tales como fuga del electrólito, decoloración, deformación, sobrecalentamiento u olor, retire la batería inmediatamente, y pare de usar el cargador. El uso continuo del cargador de batería bajo estas condiciones puede resultar en incendios, sobrecalentamiento o explosión. Comuníquese con el centro de servicio Olympus más cercano para una reparación.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Para evitar descargas eléctricas o lesiones, los niños no deben usar el cargador de batería a menos que sean supervisados cuidadosamente por los padres o tutor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice la batería/cargador con equipos no especificados.
- No continúe cargando durante más de 24 horas. Puede resultar en incendios, sobrecalentamientos, explosión o fugas del fluido.
- Si la carga no se completa aunque han transcurrido 10 horas después del tiempo de carga especificado, detenga la carga para evitar incendios, sobrecalentamientos o explosión. En este caso, comuníquese con el centro de servicio Olympus.

- La batería se calienta después de un largo tiempo de uso en una cámara. Para evitar quemaduras, no retire la batería de la cámara inmediatamente después del uso.
- No coloque la batería sobre una superficie inestable tal como una mesa inclinada o inestable. Si la batería se cae, puede dañarse u ocasionar lesiones.
- No balancee el cargador cuando la batería está acoplada. La batería puede desengancharse del cargador y ocasionar lesiones o daños.
- No coloque objetos pesados sobre el cargador de batería o cable de alimentación. Tampoco utilice ni guarde el cargador de batería o cable de alimentación en una ubicación desde donde pueda caerse fácilmente, tal como en la parte superior de un televisor.
- No guarde ni utilice el cargador de batería donde pueda quedar expuesta a la humedad o excesiva suciedad. Asegúrese de quitar toda suciedad del enchufe de alimentación antes de enchufarlo en un tomacorriente.
- No cargue la batería en un ambiente extremadamente frío o caliente. La gama de temperatura ambiental óptima para efectuar la carga de la batería está comprendida entre 10°C y 30°C. Fuera de esta gama puede resultar en una disminución del rendimiento de la batería.
- Mantenga el cable de alimentación desenchufado del tomacorriente a menos que utilice el cargador de batería.
- No tire del cable cuando desenchufa el cable de alimentación de un tomacorriente. Tome siempre del enchufe para desenchufarlo. Tampoco doble ni tire del cable excesivamente, ni coloque ningún objeto metálico sobre el mismo. Daños en el cable de alimentación puede resultar en incendios, sobrecalentamientos o descargas eléctricas.

Precauciones de funcionamiento

■ En el momento de la compra

- La batería no es cargada en la fábrica. Cargue la batería antes de usarla. Además, siempre que la batería no haya sido usada durante un largo período de tiempo, recárguela antes de usarla.
- Compruebe que los terminales se encuentren límpios antes de usar la batería. Si los terminales están sucios, un fallo de contacto puede ocasionar problemas con la carga o acortar el tiempo de operación de la batería después de la carga.

■ Cuidado

- Limpie la batería/cargador de batería y los terminales con un paño suave y seco. No utilice un paño húmedo, alcohol, disolventes de lacas, bencina o detergentes.

■ **Temperaturas de operación**

- Utilice la batería dentro de la gama de temperatura de operación especificada para la cámara.
- Aun dentro de la gama de temperatura de operación especificada, el tiempo de operación de la batería disminuye a medida que baja la temperatura. Cuando la temperatura está baja, se recomienda llevar una batería cargada de reserva y mantenerla templada en un bolsillo, saco, etc. Cuando lleve una batería en su bolsillo, asegúrese de cubrir los terminales de la batería con la tapa de protección suministrada para evitar que ocurra cortocircuitos. No coloque nada en el bolsillo junto con la batería.
- La gama de temperatura ambiental óptima para efectuar la carga de la batería está comprendida entre 10°C y 30°C.
- Cuando una batería está tibia o caliente, como es el caso cuando ha estado siendo usada recientemente, la recarga puede realizarse adecuadamente. Para mejores resultados, espere hasta que la temperatura de la batería disminuya antes de recargarla.

■ **Transporte y almacenamiento**

- No deje la batería dentro del cargador de batería o cámara. Aun cuando el interruptor de batería está ajustado en desactivado, una pequeña corriente continúa circulando y puede llevar a una disminución en el rendimiento de la batería. Cuando no esté utilizando la batería, coloque la tapa de protección suministrada y guárdela en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiental entre 15°C y 25°C.
- Cuando transporte o almacene la batería, fije la tapa de protección provista para evitar el cortocircuito de los terminales +/-. No coloque ningún objeto metálico incluyendo ornamentos personales en una bolsa o caja juntamente con la batería. Esto puede ocasionar un incendio, sobrecalentamiento, explosión o fuga de líquido.

■ **Vida útil de la batería**

- El rendimiento de la batería decrece gradualmente después de repetidas recargas y descargas. Cuando el tiempo de operación haya disminuido significantemente, puede ser necesario reemplazar la batería. La capacidad de la batería generalmente es reducida en alrededor de la mitad después de un ciclo de unas 500 cargas/descargas (aunque esto varía dependiendo de las condiciones de operación).

■ **Reciclaje de la batería**

- Recicle las baterías para ayudar a conservar los recursos naturales de nuestro planeta. Cuando descarte las baterías agotadas, asegúrese de cubrir sus terminales + y – y respetar siempre las leyes y reglamentaciones locales.

■ **Notas acerca de la carga**

- El cargador de batería y la batería pueden calentarse durante la carga. Esto no es una falla de funcionamiento.
- Una recepción de radio o TV puede interferir durante la carga. Esto no es un fallo de funcionamiento. Para evitar interferencias, mueva el cargador de batería a un lugar alejado del equipo de radio o TV.

■ Para utilizar en el extranjero

- Para usar el cargador en otro país, puede necesitar un enchufe de conversión para adaptarse al diseño del tomacorriente de ese país. Para saber qué tipo de enchufe de conversión o adaptador se requiere, consulte con su agente de viajes. No utilice un transformador eléctrico (convertidor para viajes), ya que puede ocasionar fallos de funcionamiento.

Especificaciones principales

Batería de iones de litio BLM-1

Número del modelo	:	PS-BLM1
Tipo	:	Batería de iones de litio recargable
Voltaje de salida nominal	:	7,2 V CC
Capacidad nominal	:	1.500 mAh
Cuenta de cargas/descargas	:	Aprox. 500 ciclos (Variable dependiendo de las condiciones de operación)
Temperaturas ambientes	:	0°C a 40°C para la recarga, -10°C a 60°C para la operación, -20°C a 35°C para el almacenamiento.
Dimensiones	:	Aprox. 39 (An.) x 55 (Prof.) x 21,5 (Alt.) mm
Peso	:	Aprox. 75 g (excluyendo la tapa)

Cargador de batería de iones de litio BLM-2

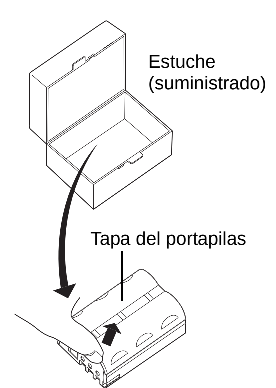
Número del modelo	:	PS-BCM2
Potencia de entrada nominal	:	100 a 240 V de CA (50/60 Hz)
Potencia de salida nominal	:	8,35 V de CC, 400 mA
Tiempo de carga	:	Aprox. 300 min (Temperatura ambiente: con la pila BLM-1)
Temperaturas ambientes	:	0°C a 40°C para la operación, -20°C a 60°C para el almacenamiento.
Dimensiones	:	Aprox. 62 (An.) x 83 (Prof.) x 26 (Alt.) mm
Peso	:	Aprox. 72 g (sin el cable de alimentación)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

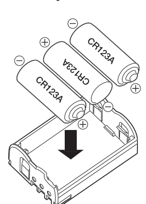
Serán necesarias tres pilas de litio CR123A (disponibles comercialmente).

1 **Retire el portapilas de su estuche.**

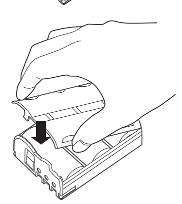
2 **Retire la tapa del portapilas mientras mantiene presionada la sección indicada por la flecha en la ilustración.**



3 **Inserte las pilas en el portapilas en la dirección que se muestra en la ilustración.**



4 **Coloque la tapa en el portapilas como se muestra en la ilustración.**



■ **Dispositivos disponibles**

- Cámaras Digitales E-500, E-1, E-300
- Portapilas de potencia HLD-3

■ **Precauciones de seguridad**

- No utilice el portapilas con equipos no especificados.
- Cuando utilice el portapila de litio LBH-1 con un dispositivo en el cual se puede colocar más de un portapila o pila, como por ejemplo, el portapila de potencia HLD, no utilice la batería de iones de litio BLM-1 simultáneamente.
- La pila de litio CR123A no es una pila recargable. No coloque la pila en un cargador de pila. Además, no coloque la pila dentro del portapilas con los terminales +/- al revés. De lo contrario, podrá causar un incendio o explosión.

- Cuando transporte el portapilas con las pilas colocadas, asegúrese de insertar el portapilas en el estuche suministrado para evitar posibles contactos con otros objetos metálicos que podrían ocasionar cortocircuitos. Además, asegúrese de que ningún metal entre en contacto con las pilas que están insertadas en el portapilas.
- No caliente el portapilas, no lo ponga en el fuego, ni lo exponga al agua o humedad. De lo contrario, podrá causar un incendio o explosión.

■ Precauciones de operación

- Cuando transporte o almacene el portapilas con las pilas colocadas, asegúrese de guardarlo en el estuche suministrado.
- No almacene el portapilas en lugares sujetos a altas temperaturas (por ejemplo, en tableros de automóviles, ni cerca de equipos de calefacción, etc.).
- Cuando vaya reemplazar las pilas, reemplace todas las pilas simultáneamente.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle diferentes marcas o tipos de pilas.

■ Precauciones de las Pilas

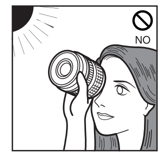
- Use las pilas correctamente. El uso incorrecto de las pilas puede causar, pérdida de fluído, recalentamiento u otros daños. Cuando reemplace las pilas, asegúrese que la polaridad de las pilas (terminales (+) y (-)) esté correcta.
- Nunca las ponga en cortocircuito, ni las desarme, recargue ni tire pilas al fuego. Esto puede causar incendio o explosión.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si algún niño se traga una pila, recurra a un médico inmediatamente.
- El rendimiento de la pila puede caer temporariamente en temperaturas bajas. Cuando utilice las pilas en exteriores de clima frío, mantenga las pilas calientes llevándolas en el interior de sus ropas o en un bolso o bolsillo. Aunque el rendimiento se haya deteriorado por el frío, las pilas se pueden recuperar una vez que retornen a la temperatura normal.
- Si se impregna grasa o transpiración en el terminal (+) o (-), puede resultar un fallo de contacto. Asegúrese de limpiar los terminales con un paño seco antes del uso.
- Se recomienda tener pilas nuevas de repuesto disponibles cuando salga a un viaje largo, especialmente cuando viaje al extranjero. Las pilas pueden no encontrarse disponibles fácilmente en ciertas áreas.
- Preste atención a las advertencias impresas en la pila.
- Cuando deseche las pilas usadas, observe siempre las leyes y reglamentaciones con respecto al desecho de estos ítems.
- Cuando no utilice la cámara durante un periodo prolongado, asegúrese de retirar las pilas de la cámara para evitar la fuga de fluídos. Guarde las pilas en un lugar fresco y seco (alrededor de 20°C con poca humedad).

Especificaciones principales

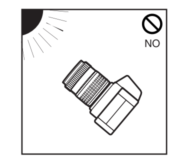
Número del modelo	:	PS-LBH1
Dimensiones	:	Aprox. 39 mm (An.) x 55 mm (Prof.) x 21,5 mm (Alt.)
Peso	:	Aprox. 20 g (sin el estuche)

* Para la aplicabilidad de las cámaras digitales Olympus, etc. a ser lanzadas en el futuro, visite el sitio web de Olympus o comuníquese con el centro de soporte al cliente Olympus.

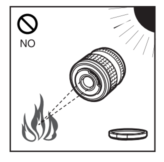
Precauciones de seguridad



No observe el sol a través del objetivo.

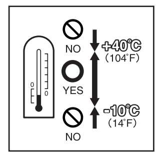


No apunte el objetivo de la cámara hacia el sol. La luz solar se concentrará en el objetivo y enfoca el interior de la cámara, posiblemente ocasionando un fallo de funcionamiento o incendio.

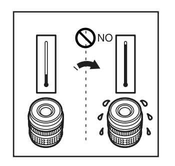


No deje el objetivo sin la tapa. Si la luz solar se concentra a través del objetivo, puede producir un incendio.

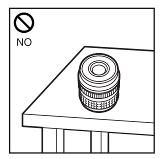
Precauciones de manipulación



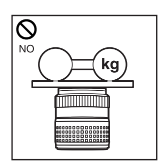
Gama de la temperatura de operación



Cambios de temperatura abruptos



No coloque el objetivo con sus contactos hacia abajo.



Demasiada presión



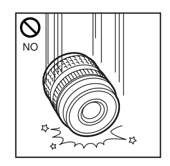
No toque el objetivo.



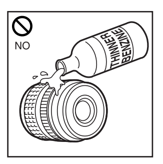
Sumersión



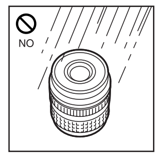
No toque los contactos.



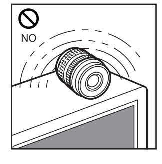
No lo deje caer.



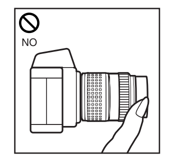
Solventes orgánicos



Mucha humedad

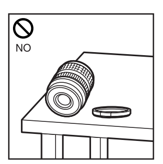


Magnetismo



No sostenga la cámara por la parte del objetivo que fue extendida por la operación de enfoque.

Precauciones de almacenamiento



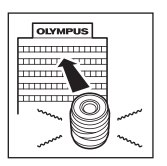
Tape el objetivo cuando no lo use.



Limpieza del objetivo



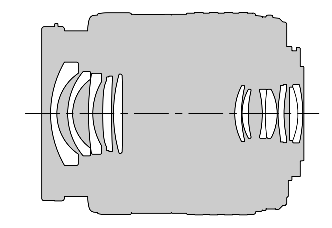
Antipolillas



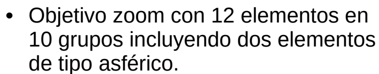
En el caso de ocurrir algún problema, póngase en contacto con su centro de servicio Olympus más cercano.

ZUIKO DIGITAL 14-45mm f3.5-5.6

■ Características principales


Configuración del objetivo

- El objetivo de 14-45mm es un objetivo con una alta capacidad de reproducción de imágenes, diseñado exclusivamente para ser utilizado con las cámaras digitales réflex FOUR THIRDS Olympus.
- Objetivo de zoom estándar equivalente a un objetivo zoom de 28-90 mm en una cámara de película de 35 mm.



- Objetivo zoom con 12 elementos en 10 grupos incluyendo dos elementos de tipo asférico.
- Puede usarse con el teleconvertidor EC-14 opcional en el modo de enfoque manual (MF).
- Puede usarse con el tubo de extensión EX-25 bajo las condiciones siguientes:

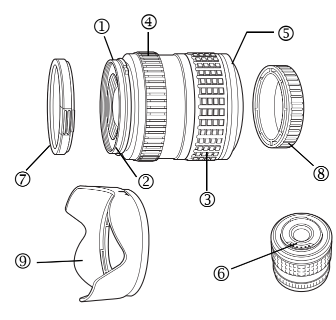
Distancia focal	Ajuste de enfoque	Distancia de toma	Ampliación ( ): Calculado con base en una cámara de película de 35 mm
14mm	La toma no es posible ya que los sujetos no pueden ser enfocados en esta distancia focal).		
25mm	MF	15,3cm - 15,7cm (6,0 pulg. - 6,2 pulg.)	0,99X - 1,14X (1,98X - 2,28X)
45mm	MF	20,8cm - 23,5cm	0,57X - 0,78X (1,14X - 1,56X)

Notas acerca de la toma

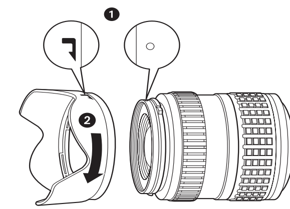
- Los bordes de las fotografías pueden cortarse si se usa más de un filtro o un filtro grueso.

■ Nomenclatura

① Sección de montura del parasol
② Rosca de montura del filtro
③ Anillo de zoom
④ Anillo de enfoque
⑤ Índice de montura
⑥ Contactos eléctricos
⑦ Tapa frontal
⑧ Tapa trasera
⑨ Parasol de objetivo

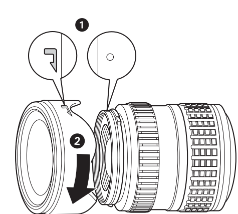


■ Instalación del parasol



Utilice el parasol para fotografiar un sujeto iluminado por detrás.

■ Almacenamiento del parasol



Especificaciones principales

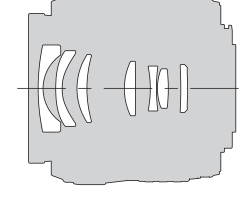
Montura	:	Montura Four Thirds
Distancia focal	:	14 - 45mm
Abertura máx.	:	f3,5 - 5,6
Ángulo de la imagen	:	75° - 27°
Configuración del objetivo	:	10 grupos, 12 objetivos Revestimiento de múltiples capas de película (parcialmente de una capa)
Control de diafragma	:	f3,5 - f22
Distancia de toma	:	0,38m - ∞ (infinito)
Ajuste de enfoque	:	Cambio AF/MF

Peso : 285g (excluyendo el parasol y la tapa)
Dimensiones : Diámetro máx. ϕ 71 x longitud total 86,5mm
Montura de parasol de objetivo : Bayoneta
Diámetro de rosca de montura del filtro : 58mm

ZUIKO DIGITAL 17.5-45mm f3.5-5.6

■ Características principales

- El objetivo de 17,5-45mm es un objetivo con una alta capacidad de reproducción de imágenes, diseñado exclusivamente para ser utilizado con las cámaras digitales réflex FOUR THIRDS Olympus.
- Objetivo de zoom estándar equivalente a un objetivo de zoom de 35 - 90 mm en una cámara de película de 35 mm.
- Objetivo zoom con 7 elementos en 7 grupos incluyendo dos elementos de tipo asférico.



Configuración del objetivo

- Puede usarse con el teleconvertidor EC-14 opcional en el modo de enfoque manual (MF).
- Puede usarse con el tubo de extensión EX-25 bajo las condiciones siguientes:

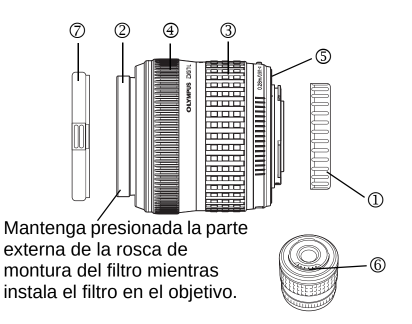
Distancia focal	Ajuste de enfoque	Distancia de toma	Ampliación ( ): Calculado con base en una cámara de película de 35 mm
17,5mm	La toma no es posible ya que los sujetos no pueden ser enfocados en esta distancia focal).		
28mm	MF	15,1cm - 15,9cm	0,89X - 1,16X (1,78X - 2,32X)
45mm	MF	18,4cm - 22,4cm	0,57X - 0,91X (1,14X - 1,82X)

Notas acerca de la toma

- Cuando fotografíe con la distancia focal ajustada en 17,5mm, aparece “17 mm” en el monitor..

■ Nomenclatura

① Tapa trasera
② Rosca de montura del filtro
③ Anillo de zoom
④ Anillo de enfoque
⑤ Índice de montura
⑥ Contactos eléctricos
⑦ Tapa frontal



Mantenga presionada la parte externa de la rosca de montura del filtro mientras instala el filtro en el objetivo.

Especificaciones principales

Montura	:	Montura Four Thirds
Distancia focal	:	17,5 - 45mm
Abertura máx.	:	f3,5 - 5,6
Ángulo de la imagen	:	63° - 27°
Configuración del objetivo	:	7 grupos, 7 objetivos
Control de diafragma	:	f3.5 - f22
Distancia de toma	:	0,28m - ∞ (infinito)
Ajuste de enfoque	:	Conmutación AF/MF
Peso	:	210g (sin la tapa)
Dimensiones	:	Diámetro máx. ϕ 71 x longitud total 70,0 mm
Diametro de rosca de montura del filtro	:	52mm

Índice



http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, EE.UU. Tel. 1-631-844-5000

Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: http://www.olympusamerica.com/E1
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 8 am a 10 pm (Lunes a viernes) ET
E-Mail:e-slrpro@olympusamerica.com
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:
http://www.olympus.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web **http://www.olympus-europa.com**
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**
para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

* Por favor, tenga en cuenta que algunas compañías/proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: **+49 180 5 - 67 10 83** ó **+49 40 - 237 73 899**
El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora central europea), de lunes a viernes.

VH342104